ក

មាតិកា

I. ខុទ្ទកាល័យព្រះមហាក្សត្រ

១. ព្រះរាជក្រម

១៦-៦-២០០៦ -ព្រះរាជក្រម នស/រកម/០៦០៦/០១៥ ស្តីពីការប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ចូលរួមក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងអាស៊ានស្តីពីការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទឆ្លងកាត់ព្រំដែន ៤៤២១

២៣-៦-២០០៦ -ព្រះរាជក្រម នស/រកម/០៦០៦/០១៦ ស្តីពីការប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ៦៣ នៃបទប្បញ្ញត្តិស្តីពីប្រព័ន្ធតុលាការច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌ និងនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌសម្រាប់អនុវត្តនៅប្រទេសកម្ពុជាក្នុងសម័យអន្តរកាល ៤៤៧១

២. ព្រះរាជក្រឹត្យ

១៦-៦-២០០៦ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៦០៦/២៦៦ ស្តីពីការផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ តាមសញ្ជាតូបនីយកម្មដល់លោក **ជុង ហ៊ាន់វូ** (JEONG HYUN WOO) ជនជាតិកូរ៉េ សញ្ជាតិ កូរ៉េ កើតនៅក្រុងសេអ៊ូល សាធារណរដ្ឋកូរ៉េ ៤៤៧៤

១៦-៦-២០០៦ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៦០៦/២៦៧ ស្តីពីការផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ តាមសញ្ជាតូបនីយកម្មដល់លោក **ជេរ៉ាល់ ត្រេវើ** (Gerald Trevor) ជនជាតិអង់គ្លេស សញ្ជាតិអង់គ្លេស កើតនៅក្រុងប៊ើខាំស្ហែត ប្រទេសអង់គ្លេស ៤៤៧៥

១៦-៦-២០០៦ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៦០៦/២៦៨ ស្តីពីការតែងតាំង ឯកឧត្តម **ហ៊ុល ម៉ុនថា** ជាអគ្គលេខាធិការរង នៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ ៤៤៧៦

១៦-៦-២០០៦ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៦០៦/២៦៩ ស្តីពីការតែងតាំង ឯកឧត្តម **ខាវ គីមហោ** ជាទីប្រឹក្សាផ្ទាល់ឯកឧត្តម **ឃួរ ហុកគ្រី** អនុប្រធានទី ២ រដ្ឋសភានីតិកាលទី ៣ មានឋានៈស្មើ រដ្ឋលេខាធិការ ៤៤៧៧

II. រាជរដ្ឋាភិបាល

១. អនុក្រឹត្យ

៣០-៦-២០០៦ -អនុក្រឹត្យលេខ ៤៥៧ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ ៤៤៧៨

៣០-៦-២០០៦ -អនុក្រឹត្យលេខ ៤៥៨ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ ៤៤៨៣

៣០-៦-២០០៦ -អនុក្រឹត្យលេខ ៤៥៩ អនក្រ.តត ស្តីពីការផ្ទេរភារកិច្ច និងតែងតាំងមុខតំណែង នាយនគរបាលជាតិ ៤៤៩១
០៣-៧-២០០៦ -អនុក្រឹត្យលេខ ៤៦០ អនក្រ.តត ស្តីពីការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ ៤៤៩៣
០៤-៧-២០០៦ -អនុក្រឹត្យលេខ ៤៦១ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនគ្រឿងឥស្សរិយយស ៤៤៩៤
០៤-៧-២០០៦ -អនុក្រឹត្យលេខ ៤៦២ អនក្រ.តត ស្តីពីការជូនមេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ និង មេដាយការងារ ៤៤៩៦
០៤-៧-២០០៦ -អនុក្រឹត្យលេខ ៤៦៣ អនក្រ.តត ស្តីពីការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ ៤៤៩៩

២.សេចក្តីសម្រេច

៣០-៦-២០០៦ -សេចក្តីសម្រេចលេខ ២៧ សសរ ស្តីពីការតែងតាំងសមាសភាព នៃលេខាធិការដ្ឋានបច្ចេកទេសសម្រាប់សម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច ៤៥០០

៣.សារាចរណែនាំ

២៩-៦-២០០៦ -សារាចរណែនាំលេខ ០៦ សរណន ស្តីពីការរៀបចំសេចក្តីព្រាងច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ៤៥០២

III.ការងារបណ្តាក្រសួង

១.ទីស្តីការរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ

០៩-៦-២០០៦ -ប្រកាសលេខ ១៨៥ ប្រក.កសក.នននក ស្តីពីការដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់គំរូកែសម្រួលថ្មី និងឯកសារបន្ថែមក្នុងការនាំចូលសម្ភារ:កសិកម្ម ៤៥៣០

២.ទីស្តីការរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

១១-៥-២០០៦ -លិខិតលេខ ១២៨១ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណ:ច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ហុង ណារ៉ុម** ៤៥៤១
១១-៥-២០០៦ -លិខិតលេខ ១២៨២ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណ:ច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **អេសេត** ៤៥៤៣
១១-៥-២០០៦ -លិខិតលេខ ១២៨៥ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណ:ច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **យុង ម៉ិង ថុន** ៤៥៤៥
១១-៥-២០០៦ -លិខិតលេខ ១២៨៧ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណ:ច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ដាឡាំងកាន (ខេមបូឌា)** ៤៥៤៧
១១-៥-២០០៦ -លិខិតលេខ ១២៨៨ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណ:ច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ភ្នូ ឌូមេគក្ន អិលធីឌី** ៤៥៤៩

គ

១១-៥-២០០៦ -លិខិតលេខ១២៨៩ ពណ.នតក ស្តីពីការអនុញ្ញាតជាគោលការណ៍ឱ្យបង្កើតការិយាល័យ
តំណាងពាណិជ្ជកម្មនៃក្រុមហ៊ុន “ **វេនហ្គាដ ឡូជីស្ទិក ស៊ីវីស (ខេមបូឌា)
ភីធីអ៊ី អិលធីឌី** ” ប្រចាំរាជធានីភ្នំពេញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ៤៥៥០

១៩-៥-២០០៦ -លិខិតលេខ ១៣០៦ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជា
នីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **សេក្រេដ អេលីហ្វិន អ៊ីមផត & អិចផត** ៤៥៥១

១៩-៥-២០០៦ -លិខិតលេខ ១៣០៧ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជា
នីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ស្ពារក្លាស ឌីវេឡុបមេន** ៤៥៥៣

១៩-៥-២០០៦ -លិខិតលេខ ១៣០៨ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជា
នីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ស៊ុន ស៊ី ផាប់ប្លិក ខូ អិលធីឌី** ៤៥៥៥

១៩-៥-២០០៦ -លិខិតលេខ ១៣១២ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជា
នីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **ផ្លែនថេសិន អេគ្រីខលឈើរល
ឌីវេឡុបមេន (ខេមបូឌា) លីមីធីត** ៤៥៥៧

១៩-៥-២០០៦ -លិខិតលេខ ១៣១៣ ពណ.នតក ស្តីពីការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជា
នីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន **អេ ស៊ី ឌី គ្រុប** ៤៥៥៩

ព្រះរាជក្រម

នស/រកម/០៦០៦/០១៥

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រត្តតខត្តិយា ខេមររដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

-បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/២១ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងបរិស្ថាន

-បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងរបស់ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងបរិស្ថាន

ប្រកាសឱ្យប្រើ

ច្បាប់ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រម ឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាចូលរួមក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងអាស៊ាន ស្តីពីការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទឆ្លងកាត់ព្រំដែន ដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័តកាលពីថ្ងៃទី ២៤ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៦ នាសម័យប្រជុំរដ្ឋសភាលើកទី ៤ នីតិកាលទី ៣ និងដែលព្រឹទ្ធសភាពុំមានលទ្ធភាពពិនិត្យ និងផ្តល់យោបល់លើអត្ថបទច្បាប់នេះ បានទាន់ពេលវេលាស្របតាមមាត្រា ១១៣ថ្មីនៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញ ហើយដែលមានសេចក្តីទាំងស្រុងដូចតទៅនេះ :

ច្បាប់
ស្តីពី
ការអនុម័តយល់ព្រមឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ចូលរួមក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងអាស៊ានស្តីពីការ បំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទឆ្លងកាត់ព្រំដែន

មាត្រា ១.-

អនុម័តយល់ព្រមឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ចូលរួមក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងអាស៊ានស្តីពីការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទឆ្លងកាត់ព្រំដែន ដែលធ្វើនៅទីក្រុងគូឡាឡាំពួរ ប្រទេសម៉ាឡេស៊ី នាថ្ងៃទី ១០ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០២ ហើយដែលមានអត្ថបទទាំងស្រុងភ្ជាប់មកជាមួយនេះ ។

មាត្រា ២.-

រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវបន្តរាល់នីតិវិធីដើម្បីអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំងរាជធានីភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៦

នស/រកម.០៦០៦.០២៩ **ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**
នរោត្តម សីហមុនី

បានយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ
សូមឡាយព្រះហស្តលេខាព្រះមហាក្សត្រ
នាយករដ្ឋមន្ត្រី
ហត្ថលេខា
ហ៊ុន សែន

បានជម្រាបជូនសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងបរិស្ថាន
ហត្ថលេខា
ម៉ុក ម៉ារ៉េត

លេខ :៤៦៧ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៦
អគ្គលេខាធិការរងទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
យ៉ុង ចិនកេន

√3

កិច្ចព្រមព្រៀងអាស៊ាន

ស្តីពី

ការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទឆ្លងកាត់ព្រំដែន

ក្រសួងបរិស្ថាន

2003

កិច្ចព្រមព្រៀងអាស៊ាន ស្តីពីការបំពុលដោយផ្សែងអព្ភ័ ឆ្លងកាត់ព្រំដែន

ភាគីទាំងអស់នៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ :

សូមបញ្ជាក់ឡើងវិញថា : ការប្តេជ្ញាចិត្តចំពោះបំណងប្រាថ្នារបស់សមាគមប្រជាជាតិអាស៊ីអគ្នេយ៍ (ASEAN) ដូចដែលបានកំណត់នៅក្នុងសេចក្តីប្រកាសទីក្រុងបាងកកចុះថ្ងៃទី ៨ ខែសីហា ឆ្នាំ ១៩៦៧ ជាពិសេសដើម្បីលើកកំពស់កិច្ចសហប្រតិបត្តិការក្នុងតំបន់អាស៊ីអាគ្នេយ៍ នៅក្នុងស្មារតី សមត្ថភាព និងភាពជាដៃគូ និងតាមរយៈនេះដើម្បីចូលរួមចំណែកឆ្ពោះទៅរកសន្តិភាព វឌ្ឍនៈភាព និងវិបុលភាពនៅក្នុងតំបន់ ។

សូមរំលឹកឡើងវិញថា : កិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងកូឡាឡាំពួរ ស្តីពីបរិស្ថាន និងការអភិវឌ្ឍន៍ ដែលបានអនុម័តដោយបណ្តារដ្ឋមន្ត្រីបរិស្ថានអាស៊ាន នៅថ្ងៃទី ១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ១៩៩០ ដែលបានអំពាវនាវ ជាអាទិ៍គឺកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងឆ្ពោះទៅរកការទប់ស្កាត់ការបំពុលឆ្លងកាត់ព្រំដែន និងការប្រតិបត្តិប្រកបដោយប្រសិទ្ធិភាពខ្ពស់ក្នុងភាពចុះសំរុងគ្នា ។

សូមរំលឹកឡើងវិញផងដែរថា :ការអនុម័តនូវផែនការសហប្រតិបត្តិការ ASEAN ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពី ការបំពុលឆ្លងកាត់ព្រំដែនដែលបានបញ្ជាក់យ៉ាងជាក់លាក់ ពីការបំពុលបរិយាកាសឆ្លងកាត់ព្រំដែន និងបានអំពាវនាវជាអាទិ៍គឺការបង្កើតនូវនិតិវិធី និងយន្តការសំរាប់កិច្ចសហប្រតិបត្តិការក្នុងចំណោមប្រទេសជាសមាជិក ASEAN ក្នុងការទប់ស្កាត់ និងកាត់បន្ថយភ្លើងឆេះព្រៃនិងផ្សែងអព្ភ័ ។

ដោយប្តេជ្ញាចិត្ត : ដើម្បីផ្តល់ការប្រតិបត្តិចំពោះផែនការសកម្មភាពផ្សែងអព្ភ័ក្នុងតំបន់ឆ្នាំ ១៩៩៧ និងផែនការសកម្មភាព ទីក្រុងហាណូយ ដែលអំពាវនាវអោយធ្វើការអនុវត្តអោយបានពេញលេញចំពោះផែនការសហប្រតិបត្តិការ ASEAN ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបំពុលឆ្លងកាត់ព្រំដែន ដោយសង្កត់ធ្ងន់ជាពិសេសលើផែនការសកម្មភាពផ្សែងអព្ភ័ក្នុងតំបន់អោយសំរេចបាននៅឆ្នាំ ២០០១ ។

ដោយទទួលស្គាល់ថា : ជីវិតអាចនឹងទទួលរងឥទ្ធិពលមិនល្អ ដោយការបំពុលដោយផ្សែងអព្ភ័ឆ្លងកាត់ព្រំដែន។

ដោយក្តីបារម្ភថា : ការកើនឡើងនៃកំរិតបញ្ចេញសារធាតុបំពុលខ្យល់នៅក្នុងតំបន់ តាមការទាយទុកជាមុនថាអាចនឹងកើនឡើងនូវឥទ្ធិពលមិនល្អបន្ថែមទៀត ។

ដោយទទួលស្គាល់ថា : សេចក្តីត្រូវការដើម្បីធ្វើការសិក្សាពីមូលហេតុ និងទំនាក់ទំនងនៃការបំពុលដោយផ្សែងអព្ភ័ឆ្លងកាត់ព្រំដែន និងតំរូវការដើម្បីស្វែងរកដំណោះស្រាយសំរាប់បញ្ហាដែលបានកំណត់អត្តសញ្ញាណរួច ។

សូមបញ្ជាក់ថា : ឆន្ទៈរបស់បណ្តាប្រទេសជាសមាជិក ដើម្បីពង្រឹងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការបន្ថែមទៀត និងដើម្បីបង្កើតគោលនយោបាយថ្នាក់ជាតិសំរាប់ទប់ស្កាត់និងអង្កេតតាមដានការបំពុលដោយផ្សែងអព្ភ័ឆ្លងកាត់ព្រំដែន ។

សូមបញ្ជាក់ផងដែរថា : ឆន្ទៈរបស់បណ្តាប្រទេសជាសមាជិក ដើម្បីធ្វើការសំរបសំរួលសកម្មភាពថ្នាក់ជាតិសំរាប់ទប់ស្កាត់ និងអង្កេតតាមដានការបំពុលដោយផ្សែងអព្ភ័ឆ្លងកាត់ព្រំដែន តាមរយៈការផ្លាស់ប្តូរនូវពត៌មាន ពិគ្រោះយោបល់ ស្រាវជ្រាវ និងអង្កេតតាមដាន ។

ដោយចំណាប់ប្រាថ្នា : ដើម្បីទទួលធ្វើសកម្មភាពជាក់ពិតា និងរួមគ្នា សំរាប់ធ្វើការវាយតំលៃនូវមូលហេតុដើមប្រភេទ និងវិសាលភាពនៃភ្លើងឆេះព្រៃ និង/រឺដីនិងផ្សែងអព្ភ័តាមរយៈការអនុវត្តនូវគោលនយោបាយ ការប្រតិបត្តិបច្ចេកវិទ្យាបរិស្ថានប្រកបដោយសុវត្ថិភាព និងដើម្បីពង្រឹងសមត្ថភាពថ្នាក់ជាតិ តំបន់ និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការក្នុងការវាយតំលៃ ទប់ស្កាត់ កាត់បន្ថយ និងការគ្រប់គ្រងភ្លើងឆេះព្រៃ និង/រឺដី និងផ្សែងអព្ភ័ ។

ដោយបានចំរើនថា : គោលនយោបាយដែលត្រូវការជាចំបាច់ ដើម្បីសំរេចបាននូវសកម្មភាពរួមគ្នានេះ គឺ សេចក្តីសំរេច និងការអនុវត្តន៍ប្រកបដោយប្រសិទ្ធិភាពនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

បានយល់ព្រមដូចតទៅ :

ផ្នែកទី I បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ

មាត្រា ១
ការប្រើប្រាស់ពាក្យ

សំរាប់គោលបំណងនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ :

១ "ភាគីដែលជួយសង្គ្រោះ" មានន័យថា រដ្ឋ អង្គការអន្តរជាតិ អង្គភាពផ្សេងៗ រឺបុគ្គលដែលស្ម័គ្រចិត្តផ្តល់អោយ និង/រឺជួយដល់កិច្ចសង្គ្រោះទៅភាគីដែលស្នើ រឺទទួលនៅក្នុងព្រឹត្តិការណ៍នៃភ្លើងឆេះព្រៃ និង/រឺដី រឺការបំពុលដោយផ្សែងអព្ភ័ ។

២ "អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច" មានន័យថា អង្គភាពមួយរឺច្រើន ដែលបានជ្រើសតាំង រឺផ្តល់អំណាចដោយភាគីនីមួយៗ ដើម្បីចូលរួមធ្វើសកម្មភាព តំណាងអោយប្រទេសនិមួយៗ ក្នុងការអនុវត្តន៍នូវកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

៣ "ការដុតដោយមានការត្រួតពិនិត្យ" មានន័យថា ការដុត ចំហេះ រឺឆ្អុកភ្លើងទាំងឡាយដែលកើតមានឡើងក្នុងទីកន្លែងចំហរ ដែលត្រូវបានត្រួតពិនិត្យតាមរយៈច្បាប់ ការគ្រប់គ្រង បទបញ្ញាតិ រឺគោលការណែនាំនានារបស់ថ្នាក់ជាតិ ហើយនិងមិនបណ្តាលអោយមានអគ្គីភ័យកើតឡើង និងការបំពុលដោយផ្សែងអព្ភ័ឆ្លងកាត់ព្រំដែន ។

៤ "តំបន់ដែលងាយទទួលរងភ្លើងឆេះ" មានន័យថា តំបន់ដែលបានកំណត់ដោយអាជ្ញាធរជាតិ ជាតំបន់ដែលមានភ្លើងឆេះភាគច្រើន ងាយនិងទទួលរងគ្រោះថ្នាក់កើតមានឡើង ។

៥ "ស្ថាប័នទំនាក់ទំនង" មានន័យថា អង្គភាពដែលបានជ្រើសតាំង និងផ្តល់អំណាចដោយភាគីនីមួយៗដើម្បីទទួលនិងបញ្ជូនពត៌មាន និងទិន្នន័យដោយអនុលោមតាមបទបញ្ញតិនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

៦ "ការបំពុលដោយផ្សែងអព្ភ័" មានន័យថា ផ្សែងដែលកើតចេញពីភ្លើងឆេះព្រៃ និង/រឺដីដែលបណ្តាលអោយជះឥទ្ធិពលដ៏ធ្ងន់ធ្ងរដល់សុខភាពមនុស្ស មានគ្រោះថ្នាក់ដល់ធនធានដែលមានជីវិត និងប្រពន្ធ័អេកូស៊ីស្តែម និងទ្រព្យសម្បត្តិ និងធ្វើអោយអន់ថយ រឺបង្អាក់ដល់ភាពសុខសាន្ត និងការប្រើប្រាស់ដ៏ត្រឹមត្រូវនូវបរិស្ថានធម្មជាតិ ។

៧ "ភ្លើងឆេះព្រៃ និង/រឺដី" មានន័យថា ការឆេះ ដូចជាឆេះស្រទាប់ធ្យូងថ្ម ការឆេះរុក្ខជាតិពុកផុយ (ជីមមោក) និងការឆេះចំការជំៗ ។

៨ "រដ្ឋជាសមាជិក" មានន័យថា រដ្ឋជាសមាជិក នៃសមាគមប្រជាជាតិអាស៊ីភាគអគ្នេយ៍ ។

៩ "ការដុតនៅទីចំហ" មានន័យថា ការដុត ចំហេះ រឺឆ្អុកភ្លើងទាំងឡាយដែលកើតមានឡើងនៅក្នុងទីចំហ ។

១០ "ភាគី" មានន័យថា រដ្ឋជាសមាជិក ASEAN ដែលយល់ព្រមទទួលអនុវត្តនូវកាតព្វកិច្ចតាមរយៈកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ហើយដែលកិច្ចព្រមព្រៀងនេះចូលជាធរមានចំពោះតែភាគីជាសមាជិក ។

១១ "ភាគីដែលទទួល" មានន័យថា ភាគីដែលយល់ព្រមទទួលយកកិច្ចសង្គ្រោះដែលបានផ្តល់តាមរយៈ ភាគីជួយសង្គ្រោះ រឺភាគីផ្សេងទៀត នៅក្នុងព្រឹត្តិការណ៍នៃភ្លើងឆេះព្រៃ និង/រឺដី រឺការបំពុលដោយផ្សែងអព្ភ័ ។

១២ "ភាគីដែលស្នើសុំ" មានន័យថា ភាគីដែលស្នើសុំពីភាគីផ្សេងទៀត រឺភាគីជួយសង្គ្រោះ នៅក្នុងព្រឹត្តិការណ៍នៃភ្លើងឆេះព្រៃ និង/រឺដី រឺការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទ។

១៣ "ការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទឆ្លងកាត់ព្រំដែន" មានន័យថា ការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទដែលលក្ខណៈរូបដើមនៃការបំពុលរបស់វាស្ថិតនៅទាំងមូល រឺជាផ្នែកមួយនៅក្នុងតំបន់ស្ថិតក្រោមដែនសមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងថ្នាក់ជាតិនៃប្រទេសមួយ ហើយដែលផ្សែងអ័ព្ទទាំងនោះត្រូវបានរសាត់ចូលទៅក្នុងតំបន់ស្ថិតក្រោមដែនសមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងនៃប្រទេសដទៃទៀត ។

១៤ "នយោបាយបញ្ឈប់ការដុត" (Zero burning policy) មានន័យថា នយោបាយដែលហាមឃាត់ការដុតនៅទីវាលចំហ ប៉ុន្តែអាចអនុញ្ញាតិអោយដុតដោយមានការត្រួតពិនិត្យក្នុងទំរង់មួយចំនួន ។

មាត្រា ២
កម្មវត្ថុ

កម្មវត្ថុនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះគឺ ដើម្បីទប់ស្កាត់ និងអង្កេតតាមដានការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទ ដែលជាលទ្ធផលនៃភ្លើងឆេះព្រៃ និង/រឺដី ហើយត្រូវបានធ្វើការកាត់បន្ថយតាមរយៈកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងរួមគ្នាថ្នាក់ជាតិ និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការក្នុងតំបន់ និងអន្តរជាតិ អោយកាន់តែខ្លាំងឡើងថែមទៀត ។ សកម្មភាពទាំងនេះអាចប្រព្រឹត្តទៅនៅក្នុងបរិបទរួមនៃការអភិវឌ្ឍន៍ប្រកបដោយនិរន្តរភាព និងដោយអនុលោមតាមបទបញ្ញត្តិទាំងឡាយនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

មាត្រា ៣
គោលការណ៍

ភាគីទាំងអស់ត្រូវបានណែនាំ តាមរយៈគោលការណ៍មួយចំនួនដូចខាងក្រោម ក្នុងការអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ :

១ ដោយអនុលោមទៅតាម ធម្មនុញ្ញអង្គការសហប្រជាជាតិ និងគោលការណ៍នានានៃច្បាប់អន្តរជាតិ ដើម្បីធ្វើអាជីវកម្មលើធនធានរបស់ខ្លួនដែលមាន អោយស្របតាមគោលនយោបាយអភិវឌ្ឍន៍ និងបរិស្ថានរបស់ប្រទេសខ្លួន ហើយនិងការទទួលខុសត្រូវដោយធានាថា រាល់សកម្មភាពទាំងឡាយដែលស្ថិតក្រោមដែនសមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងរបស់ខ្លួន និងមិនបណ្តាលអោយមានការខូចខាតដល់បរិស្ថាន និងគ្រោះថ្នាក់ដល់

សុខភាពទៅបណ្តាប្រទេសដទៃទៀត រឺក៏ទៅក្រៅតំបន់កំណត់នៃដែនសមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងថ្នាក់ជាតិ ។

២ នៅក្នុងស្មារតីសាមគ្គីភាព និងភាពជាដៃគូរ និងអនុលោមតាម តំរូវការ សមត្ថភាព និងស្ថានភាព របស់ប្រទេសនីមួយៗ ភាគីទាំងអស់ត្រូវពង្រឹងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ និងសំរបសំរួលដើម្បីទប់ស្កាត់ និងអង្កេតតាមដាន ការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទឆ្លងកាត់ព្រំដែន ដែលកើតចេញពីភ្លើងឆេះព្រៃ និង/រឺដី ហើយដែលគ្រោះថ្នាក់ទាំងនេះគួរតែត្រូវបានកាត់បន្ថយ ។

៣ ភាគីទាំងអស់ត្រូវចាត់វិធានការដោយប្រុងប្រយ័ត្នទុកជាមុន ដើម្បីទប់ស្កាត់ និងធ្វើការអង្កេតតាមដានការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទឆ្លងកាត់ព្រំដែនដែលកើតចេញពីភ្លើងឆេះព្រៃ និង/រឺដី ហើយដែលត្រូវតែធ្វើការកាត់បន្ថយ និងខិតខំធ្វើអោយស្ថិតនៅក្នុងកំរិតអប្បបរិមាចំពោះឥទ្ធិពលដ៏អាក្រក់របស់វា ។ នៅទីកន្លែងណាមានការគំរាមកំហែងធ្ងន់ធ្ងរ រឺគ្រោះថ្នាក់ដែលពុំអាចកែប្រែបានពីការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទឆ្លងកាត់ព្រំដែន ទោះបីគ្មានវិធីសាស្ត្រតាមបែបវិទ្យាសាស្ត្រក៏ដោយ វិធានការប្រុងប្រយ័ត្នទុកជាមុន គឺជាមធ្យោបាយដ៏ល្អបំផុត ដែលគ្រប់ភាគីជាប់ពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ត្រូវតែទទួលយកទៅអនុវត្ត ។

៤ ភាគីទាំងអស់ត្រូវគ្រប់គ្រងនិងប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិរបស់ខ្លួន ដែលរួមមាន ធនធានព្រៃឈើ និងដីប្រកបដោយនិរន្តរភាពនៅក្នុងប្រព័ន្ធអេកូឡូស៊ី ។

៥ ក្នុងការដោះស្រាយការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទឆ្លងកាត់ព្រំដែន ភាគីទាំងអស់ត្រូវធ្វើទំនាក់ទំនងអោយបានសមស្របជាមួយគ្រប់ភាគីជាប់ពាក់ព័ន្ធ រួមមានសហគមន៍មូលដ្ឋាន អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាល កសិករ និងសហគ្រាសឯកជន ។

មាត្រា ៤
ភារកិច្ចទូទៅ

ក្នុងការសំរេចអោយបាននូវគម្រោងនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ភាគីទាំងអស់ត្រូវៈ

១ ធ្វើសហប្រតិបត្តិការក្នុងការអភិវឌ្ឍន៍ និងប្រតិបត្តិបណ្តាវិធានការនានា ដើម្បីទប់ស្កាត់និងអង្កេតតាមដានការបំពុលដោយ ផ្សែងអ័ព្ទឆ្លងកាត់ព្រំដែនដែលបណ្តាលមកពីភ្លើងឆេះព្រៃ និង/រឺដី ដែលអគ្គីភ័យទាំងនេះគួរត្រូវបានគេធ្វើការកាត់បន្ថយនិងធ្វើការត្រួតពិនិត្យប្រភពភ្លើងនេះ តាមរយៈការកំណត់អត្តសញ្ញាណនៃអគ្គីភ័យរួមទាំងការអភិវឌ្ឍន៍នូវគម្រោងវិធីអង្កេតតាមដាន ការវាយតំលៃប្រមាណ និងប្រព័ន្ធផ្តល់ដំណឹងជាមុន ផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មាននិងបច្ចេកវិទ្យា និងការផ្តល់កិច្ចសង្គ្រោះទៅវិញទៅមក ។

២ នៅពេលណាមានការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទឆ្លងកាត់ព្រំដែនចាប់ផ្តើមកើតចេញពី ក្នុងដែនដីរបស់ខ្លួនសាមី ប្រទេសត្រូវធ្វើការឆ្លើយតបអោយបានឆាប់រហ័សទៅនិងសេចក្តីស្នើសុំរបស់ប្រទេស ឬប្រទេសទាំងឡាយ នូវពត៌មានដែលពាក់ព័ន្ធ ឬកិច្ចពិគ្រោះយោបល់នានា ដែលជាអគ្គីភ័យទាំងនោះ អាចជះឥទ្ធិពល តាមរយៈ ការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទឆ្លងកាត់ព្រំដែន ដោយឈរលើទស្សនៈដើម្បីធ្វើអោយនូវកំរិតទាបបំផុតនូវផល វិបាកទាំងឡាយនៃការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទឆ្លងកាត់ព្រំដែន ។

៣ ចាត់វិធានការតាមបែបរដ្ឋបាល បញ្ញត្តិច្បាប់ និង/ឬវិធានការណ៍ដទៃទៀត ដើម្បីអនុវត្តន៍នូវកាតព្វកិច្ច ក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

ផ្នែកទី II ការអង្កេតតាមដាន វាយតំលៃ ទប់ស្កាត់ និងការឆ្លើយតប

មាត្រា ៥
មជ្ឈមណ្ឌលសំរបសំរួល ASEAN សំរាប់ត្រួតពិនិត្យការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទឆ្លងកាត់ព្រំដែន

១ មជ្ឈមណ្ឌលសំរបសំរួល ASEAN សំរាប់ត្រួតពិនិត្យការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទឆ្លងកាត់ព្រំដែន ដែល បន្ទាប់ពីពេលនេះតទៅហៅថា "មជ្ឈមណ្ឌល ASEAN ត្រូវបានបង្កើតឡើងតាមរយៈនេះ សំរាប់គោល បំណងបង្កលក្ខណៈងាយស្រួលដល់កិច្ចសហប្រតិបត្តិការ និងកិច្ចសំរបសំរួលចំណោមភាគីទាំងអស់ ក្នុងការ គ្រប់គ្រងនូវផលប៉ះពាល់នៃភ្លើងឆេះព្រៃនិង/ឬដី ជាពិសេសការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទដែលកើតចេញពី អគ្គីភ័យទាំងនោះ ។

២ មជ្ឈមណ្ឌល ASEAN ត្រូវធ្វើកិច្ចការលើមូលដ្ឋានដែលថា ដំបូងបង្អស់អាជ្ញាធរជាតិ និងធ្វើសកម្មភាព ដើម្បីពន្លត់អគ្គីភ័យ ។ នៅពេលណាអាជ្ញាធរថ្នាក់ជាតិធ្វើការប្រកាសអាសន្ន នោះគេអាចធ្វើការស្នើសុំ ទៅមជ្ឈមណ្ឌលASEAN ដើម្បីជួយផ្តល់កិច្ចសង្គ្រោះ ។

៣ គណៈកម្មាធិការមួយដែលបានបង្កើតឡើងមានអ្នកតំណាង អាជ្ញាធរជាតិពីភាគីទាំងអស់និងត្រូវមើលការ ខុសត្រូវកិច្ចប្រតិបត្តិការនៃមជ្ឈមណ្ឌល ASEAN នេះ ។

៤ មជ្ឈមណ្ឌល ASEAN ត្រូវអនុវត្តន៍ទៅតាមមុខងារដូចបានចែងនៅក្នុងតារាងឧបសម្ព័ន្ធ និងមុខងារដ៏ ទៃទៀត និងត្រូវកំណត់ដោយសន្និបាតរបស់ភាគីជាសមាជិក ។

មាត្រា ៦
អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច និងស្ថាប័នទំនាក់ទំនង

១ ភាគីនីមួយៗត្រូវជ្រើសតាំង អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចមួយរឺច្រើន និងស្ថាប័នទំនាក់ទំនងមួយដែលត្រូវបាន ផ្ដល់សិទ្ធអំណាច ដើម្បីធ្វើការងារទាំងនេះជំនួសមុខអោយប្រទេសរបស់ខ្លួន ទៅតាមតំរូវការនៃកិច្ចព្រម ព្រៀងនេះ ។

២ ភាគីនិមួយៗត្រូវជូនដំណឹងដល់ភាគីដទៃទៀត និងមជ្ឈមណ្ឌលអាស៊ានអំពី អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច និង ស្ថាប័នទំនាក់ទំនងរបស់ខ្លួន និងបំលាស់ប្ដូរផ្សេងៗ នៅក្នុងការជ្រើសតាំងរបស់ខ្លួន ។

៣ មជ្ឈមណ្ឌលអាស៊ាន ត្រូវផ្ដល់យ៉ាងទៀងទាត់និងរួសរាន់ដល់ភាគីទាំងអស់ និងអង្គការអន្តរជាតិដែល ទាក់ទងនូវពត៌មាន ដូចបានចែងក្នុងកថាខ័ណ្ឌ២ ខាងលើ ។

មាត្រា ៧
ការអង្កេត តាមដាន

១ ភាគីនីមួយៗត្រូវចាត់វិធានការអោយបានសមស្របដើម្បីធ្វើការអង្កេតតាមដាននូវ :
ក-គ្រប់តំបន់ដែលងាយនិងទទួលរងភ្លើងឆេះ
ខ-រាល់ទីកន្លែងដែលមានភ្លើងឆេះព្រៃនិង/ដី
គ-រាល់ស្ថានភាពបរិស្ថានដែលនាំអោយមាននូវ ភ្លើងឆេះព្រៃ និង/រឺដី ទាំងនោះ និង
ឃ- ការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទ ដែលកើតចេញពីភ្លើងឆេះព្រៃនិង/រឺដីទាំងនោះ ។

២ ភាគីនីមួយៗ ត្រូវជ្រើសតាំងអង្គភាពមួយរឺច្រើន ដើម្បីបំពេញមុខងារជាមជ្ឈមណ្ឌលធ្វើការអង្កេតតាម ដាន ថ្នាក់ជាតិ ដើម្បីទទួលរ៉ាប់រងធ្វើការអង្កេតតាមដានដូចបានចែងក្នុងកថាខ័ណ្ឌ១ខាងលើ ដោយអនុ លោមតាមទំរង់ការថ្នាក់ជាតិរៀងៗខ្លួន ។

៣ ក្នុងព្រឹត្តការណ៍មានអគ្គីភ័យកើតឡើង ភាគីទាំងអស់ត្រូវចាប់ផ្ដើមធ្វើសកម្មភាពជាបន្ទាន់ដើម្បីត្រួតពិនិត្យ រឺធ្វើការពន្លត់ភ្លើងទាំងនោះ ។

មាត្រា ៨
ការវាយតម្លៃ

១ ភាគីនិមួយៗត្រូវធានាថា មជ្ឈមណ្ឌលអង្កេតតាមដានថ្នាក់ជាតិយល់ព្រមផ្តល់យ៉ាងទៀងទាត់ និងធ្វើការប្រាស្រ័យទាក់ទងដល់មជ្ឈមណ្ឌលអាស៊ានដោយផ្ទាល់ រឺតាមរយៈស្ថាប័នទំនាក់ទំនងរបស់ខ្លួន នូវទិន្នន័យដែលទទួលបានទាក់ទងទៅនឹងភ្លើងឆេះ តំបន់ដែលងាយទទួលរងគ្រោះភ្លើងឆេះព្រៃ និង/រឺដី រាល់ស្ថានភាពបរិស្ថានដែលនាំអោយមានភ្លើងឆេះព្រៃនិង/រឺដី និងការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទដែលកើតចេញពីភ្លើងឆេះព្រៃនិង/រឺដីទាំងនោះ ។

២ មជ្ឈមណ្ឌលអាស៊ានត្រូវទទួលធ្វើការប្រមូលផ្តុំនិងវិភាគ នូវទិន្នន័យដែលបានប្រាស្រ័យទាក់ទង តាមរយៈមជ្ឈមណ្ឌលអង្កេតតាមដានថ្នាក់ជាតិ រឺស្ថាប័នទំនាក់ទំនង ។

៣ លើមូលដ្ឋាននៃការវិភាគទិន្នន័យដែលទទួលបានទាំងនេះ មជ្ឈមណ្ឌលអាស៊ានត្រូវផ្តល់ជូនវិញទៅភាគីនីមួយៗតាមវិធីណាដែលអាចធ្វើបាន នូវការវាយតំលៃនៃភាពគ្រោះថ្នាក់ដែលអាចកើតមានចំពោះសុខភាពមនុស្ស រឺបរិស្ថានដែលកើតចេញពីភ្លើងឆេះព្រៃនិង/រឺដី និងដែលបណ្តាលអោយមានការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទឆ្លងកាត់ព្រំដែន ។

មាត្រា ៩
វិធានការទប់ស្កាត់

ភាគីនិមួយៗ ត្រូវទទួលយកនូវវិធានការដើម្បីទប់ស្កាត់ និងត្រួតពិនិត្យនូវសកម្មភាពទាំងអស់ដែលទាក់ទងនិងភ្លើងឆេះព្រៃនិង/រឺដី ដែលអគ្គីភ័យទាំងនេះអាចនាំដល់ការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទឆ្លងកាត់ព្រំដែន បណ្តាវិធានការទាំងនោះរួមមាន ៖

ក- ការអភិវឌ្ឍន៍ និងប្រតិបត្តិវិធានការច្បាប់ និងបទបញ្ញត្តិផ្សេងៗ មានដូចជាកម្មវិធី និងយុទ្ធសាស្ត្រនានាដើម្បីលើកកំពស់គោលនយោបាយបញ្ឈប់ការដុតទៅទីចំហ ដើម្បីដោះស្រាយភ្លើងឆេះព្រៃ និង/រឺដី ដែលបណ្តាលអោយមានការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទឆ្លងកាត់ព្រំដែន ។

ខ- ការអភិវឌ្ឍន៍គោលនយោបាយនានា អោយបានសមស្របដើម្បីធានាទប់ទល់នូវគ្រប់សកម្មភាពដែលអាចនាំទៅរកភ្លើងឆេះព្រៃនិង/រឺដី ។

គ- កំណត់មគ្គសញ្ញាណនិងធ្វើការអង្កេតតាមដានតំបន់ដែលងាយទទួលរងភ្លើងឆេះ ដែលនាំអោយកើតមានឡើងនូវភ្លើងឆេះព្រៃនិង/រឺដី ។

ឃ- ពង្រឹងការគ្រប់គ្រងអគ្គីភ័យនៅមូលដ្ឋាន និងសមត្ថភាពប្រយុទ្ធប្រឆាំងអគ្គីភ័យ និងការសំរបសំរួល ដើម្បីទប់ស្កាត់ការកើតមានឡើងនូវភ្លើងឆេះព្រៃនិង/រឺដី ។

ង- លើកកំពស់ការអប់រំសាធារណៈ និងយុទ្ធនាការបង្កើតនូវចំណេះដឹង និងពង្រឹងការចូលរួមពីសហគមន៍មូលដ្ឋានក្នុងការគ្រប់គ្រងអគ្គីភ័យ ដើម្បីទប់ស្កាត់ភ្លើងឆេះព្រៃនិង/រឺដី និងការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទឆ្លងកាត់ព្រំដែនដែលកើតពីអគ្គីភ័យទាំងនោះ ។

ច- លើកកំពស់ និងប្រើប្រាស់នូវចំណេះ ដឹងនិងយកបទពិសោធន៍ដែលមានក្នុងការទប់ស្កាត់ និងការគ្រប់គ្រងអគ្គីភ័យនិង

ឆ- ធ្វើអោយប្រាកដថា វាលវិធានការច្បាប់ រដ្ឋបាល និងវិធានការដទៃទៀតត្រូវបានអនុវត្តដើម្បីត្រួតពិនិត្យការដុតនៅទីចំហ និងទប់ស្កាត់ការត្រួសត្រាយព្រៃដោយប្រើប្រាស់ភ្លើង ។

មាត្រា ១០
ការប្រុងប្រៀបទុកជាមុន

១- ភាគីទាំងអស់ត្រូវបង្កើតឡើងដោយរួមគ្នា រឺដោយខ្លួនឯងនូវយុទ្ធសាស្ត្រ និងផែនការទប់ទល់ ដើម្បីកំណត់ គ្រប់គ្រង និងត្រួតពិនិត្យនូវភាពគ្រោះថ្នាក់ដែលអាចកើតមានចំពោះសុខភាពមនុស្ស និងបរិស្ថានដែលកើតចេញពីភ្លើងឆេះព្រៃ និង/រឺដី និងការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទដែលកើតចេញពីអគ្គីភ័យទាំងនោះ ។

២- ភាគីទាំងអស់ត្រូវរៀបចំអោយបានសមស្របនូវបែបបទសំរាប់ធ្វើប្រតិបត្តិការដែលមានលក្ខណៈជាខ្នាតគំរូម សំរាប់កិច្ចសហប្រតិបត្តិការតំបន់ និងសកម្មភាពថ្នាក់ជាតិដែលបានតំរូវក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

មាត្រា ១១
ការឆ្លើយតបបន្ទាន់របស់ថ្នាក់ជាតិ

១- ភាគីនិមួយៗ ត្រូវធ្វើអោយប្រាកដថា វាលវិធានការសមស្របផ្នែកច្បាប់ រដ្ឋបាល និងថវិកា ត្រូវបានគេអនុវត្ត ដោយធ្វើការប្រមូលផ្តុំនូវធនធានដែលមាន ដូចជា គ្រឿងបរិក្ខារ សំភារៈ ធនធានមនុស្ស

និងធនធានបរិកា ដែលត្រូវការចាំបាច់សំរាប់ឆ្លើយតប និងកាត់បន្ថយផលប៉ះពាល់ដោយភ្លើងឆេះព្រៃ និង/រឺផ្សែង និងការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទដែលកើតចេញពីអគ្គីភ័យទាំងនោះ ។

២- ភាគីនីមួយៗ ត្រូវជូនដំណឹងជាបន្ទាន់ទៅភាគីផ្សេងទៀតនិងមជ្ឈមណ្ឌលអាស៊ានទូរវិធានការទាំងនេះ ។

មាត្រា ១២
ការឆ្លើយតបបន្ទាន់រួមគ្នាតាមរយៈការផ្តល់ជំនួយសង្គ្រោះ

១- ប្រសិនបើភាគីណាមួយត្រូវការកិច្ចជួយសង្គ្រោះ នៅក្នុងព្រឹត្តការណ៍ភ្លើងឆេះព្រៃនិង/រឺផ្សែង រឺការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទដែលកើតចេញពីអគ្គិភ័យនៅក្នុងដែនដីរបស់ខ្លួននោះគេអាចធ្វើការស្នើសុំជំនួយសង្គ្រោះពីភាគីផ្សេងទៀត ដោយផ្ទាល់ រឺតាមរយៈមជ្ឈមណ្ឌលអាស៊ាន រឺប្រទេស រឺអង្គការអន្តរជាតិដទៃទៀត ។

២- កិច្ចការជួយសង្គ្រោះនេះអាចត្រូវបានអោយមកបំរើការនៅពេលមានសំណើយល់ព្រមពីភាគីដែលស្នើសុំ រឺក៏នៅពេលណាមានការផ្តល់ជូនដោយស្ម័គ្រចិត្តពីភាគីដទៃទៀតនោះក៏ត្រូវមានការយល់ព្រមពីភាគីម្ចាស់ផ្ទះផងដែរ ។

៣- ភាគីនីមួយៗត្រូវធ្វើការសំរេចចិត្ត និងជូនដំណឹងអោយបានឆាប់រហ័សដល់ភាគីដែលត្រូវស្នើសុំដោយផ្ទាល់ រឺតាមរយៈមជ្ឈមណ្ឌលអាស៊ាន ចំពោះសំណើសុំកិច្ចជួយសង្គ្រោះ អោយបានច្បាស់លាស់ ថាតើគេអាចផ្តល់នូវកិច្ចជួយសង្គ្រោះដែលបានស្នើបែបណា ពីទំហំ និងលក្ខខណ្ឌនៃការជួយសង្គ្រោះទាំងនោះ ។

៤- ភាគីនីមួយៗ ត្រូវធ្វើសេចក្តីសំរេចចិត្ត និងជូនដំណឹងអោយបានឆាប់រហ័សដល់ភាគីដែលជួយដោយផ្ទាល់ រឺតាមរយៈមជ្ឈមណ្ឌលអាស៊ាន ចំពោះការផ្តល់ជូន ការជួយសង្គ្រោះអោយបានច្បាស់លាស់ ថាតើគេអាចទទួលយកនូវជំនួយសង្គ្រោះដែលផ្តល់អោយឬទេ និងទំហំនិងលក្ខខណ្ឌនៃការជួយសង្គ្រោះទាំងនោះ ។

៥- ភាគីដែលស្នើ ត្រូវបញ្ជាក់អោយបានច្បាស់នូវទំហំ និងប្រភេទនៃជំនួយសង្គ្រោះដែលត្រូវការ និងទីកន្លែងធ្វើសកម្មភាព និងត្រូវផ្តល់ជូនភាគីដែលត្រូវជួយ ដោយភ្ជាប់ជាមួយនិងពត៌មានដែលចាំបាច់ សំរាប់ធ្វើការកំណត់នូវវិសាលភាពដើម្បីអោយជំនួយសង្គ្រោះអាចឆ្លើយតបទៅនិងសេចក្តីស្នើសុំ ។ ក្នុងគ្រាដែលពុំអាចនិងធ្វើទៅបានរបស់ភាគីដែលស្នើសុំក្នុងការបញ្ជាក់អោយបានច្បាស់លាស់ពីទំហំ និងប្រភេទនៃជំនួយសង្គ្រោះដែលត្រូវការនោះភាគីដែលស្នើសុំ និងភាគីដែលជួយសង្គ្រោះត្រូវធ្វើការចាត់ប្រមាណ និងសំរេចចិត្តរួមគ្នាទៅលើទំហំនិងប្រភេទជំនួយសង្គ្រោះដែលត្រូវការខាងលើ ។

៦- ភាគីទាំងអស់ត្រូវធ្វើការបញ្ជាក់ និងជំរាបជូនមជ្ឈមណ្ឌលអាស៊ាន នូវអ្នកជំនាញការគ្រឿងបរិក្ខារ សំភារៈ ដែលអាចរកបានក្នុងកំរិតសមត្ថភាពរបស់ខ្លួន សំរាប់ផ្តល់ជំនួយសង្គ្រោះទៅអោយភាគីផ្សេងទៀត ក្នុងគ្រាដែលមានភ្លើងឆេះព្រៃនិង/រឺដី រឺ ការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទដែលអាចបណ្តាលមកពីអគ្គីភ័យ ក៏ដូចជាលក្ខខណ្ឌមួយចំនួនទៀត ជាពិសេសថវិកាអាចនិងផ្តល់ជូនក្រោមជំនួយសង្គ្រោះ ។

មាត្រា ១៣
ការចាត់ចែង និងត្រួតពិនិត្យជំនួយសង្គ្រោះ

លើកលែងតែមានការយល់ព្រមផ្សេងទៀត :

១- ភាគីដែលស្នើសុំ រឺទទួល ត្រូវធ្វើការហាត់ហ្វឹកហ្វឺន ពីការចាត់ចែង ត្រួតពិនិត្យ សំរបសំរួល និងការត្រួតត្រាមើលនូវជំនួយសង្គ្រោះទៅក្នុងដែនដីខ្លួន ។ នៅទីកន្លែងណាដែលជំនួយសង្គ្រោះមានជាប់ពាក់ព័ន្ធដល់បុគ្គលិក ភាគីដែលជួយសង្គ្រោះ ដោយមានកិច្ចពិគ្រោះយោបល់ជាមួយភាគីដែលស្នើសុំ រឺទទួលត្រូវចាត់តាំងបុគ្គលិក រឺគ្រឿងបរិក្ខារដែលផ្តល់ដោយភាគីរបស់ខ្លួន ។ បុគ្គល រឺអង្គភាពដែលបានចាត់តាំងហើយត្រូវធ្វើការហាត់ហ្វឹកហ្វឺន ការត្រួតត្រាមើលដោយសហការជាមួយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចរបស់ភាគីដែលស្នើសុំ រឺទទួល ។

២- ភាគីដែលស្នើសុំ រឺទទួល ត្រូវផ្តល់ជូននូវគ្រឿងបរិក្ខារ និងសេវាកម្មផ្សេងៗ ក្នុងស្រុកសំរាប់ចាត់ចែងការងារកិច្ចជួយសង្គ្រោះអោយបានល្អ និងមានប្រសិទ្ធិភាព ។ ហើយក៏ត្រូវធ្វើអោយប្រាកដថាដែលកិច្ចការពារបុគ្គលិក គ្រឿងបរិក្ខារ និងសំភារៈផ្សេងៗ ដែលនាំចូលមកក្នុងទឹកដីរបស់ខ្លួនដោយ រឺក្នុងនាមនៃភាគីដែលជួយសង្គ្រោះ សំរាប់គោលបំណងទាំងនេះ ។

៣- ភាគីដែលផ្តល់ រឺទទួលជំនួយសង្គ្រោះ ដោយឆ្លើយតបទៅតាមសំណើដូចមានចែងក្នុងកថាខ័ណ្ឌ ១ ខាងលើត្រូវធ្វើការសំរបសំរួលអោយបានល្អប្រសើរ ជំនួយសង្គ្រោះទាំងនោះទៅក្នុងទឹកដីរបស់ខ្លួន ។

មាត្រា ១៤
ករណីលើកលែង និងការជួយសំរួលចំពោះការផ្តល់ជំនួយសង្គ្រោះ

១- ភាគីដែលស្នើសុំ រឺទទួល ត្រូវអនុញ្ញាតិអោយបុគ្គលិករបស់ភាគីដែលជួយសង្គ្រោះ និងបុគ្គលិកដែលធ្វើកិច្ចការជំនួសមុខអោយភាគីខ្លួន នូវករណីលើកលែងនានាដែលចាំបាច់ និងការបង្កលក្ខណៈងាយស្រួលដល់ការបំពេញភារកិច្ចរបស់ពួកគេ ។

២- ភាគីដែលស្នើសុំ រឺទទួលត្រូវអនុញ្ញាតិអោយភាគីដែលជួយសង្គ្រោះ នូវការអោយរួចពន្ធនានា រឺការបង់ថ្លៃផ្សេងៗទៀត លើគ្រឿងបរិក្ខារ និងសំភារៈដែលនាំចូលមកក្នុងដែនដីនៃប្រទេសដែលស្នើសុំ រឺទទួល សំរាប់គោលបំណងនៃការជួយសង្គ្រោះ ។

៣- ភាគីដែលស្នើសុំ រឺទទួល ត្រូវបង្កលក្ខណៈងាយស្រួលដល់ការចូលស្នាក់នៅ និងចេញពីដែនដីរបស់ខ្លួន ចំពោះបុគ្គលិក គ្រឿងបរិក្ខារ និងសំភារៈនានា ដែលពាក់ព័ន្ធ រឺប្រើប្រាស់នៅក្នុងការជួយសង្គ្រោះ ។

មាត្រា ១៥

ការឆ្លងកាត់នៃបុគ្គលិក គ្រឿងបរិក្ខារ និងសំភារៈនានា ចំពោះការផ្តល់ជំនួយសង្គ្រោះ

ផ្អែកតាមសំណើនៃភាគីដែលពាក់ព័ន្ធ ភាគីនីមួយៗត្រូវស្នើបង្កលក្ខណៈងាយស្រួលដល់ការឆ្លងកាត់តាមរយៈទឹកដីរបស់ខ្លួនដោយមានការជូនដំណឹងត្រឹមត្រូវនូវបុគ្គលិក គ្រឿងបរិក្ខារ និងសំភារៈនានាដែលពាក់ព័ន្ធ រឺប្រើប្រាស់នៅក្នុងការជួយសង្គ្រោះ ដល់ភាគីដែលស្នើសុំ រឺទទួល ។

ផ្នែកទី III

កិច្ចសហប្រតិបត្តិការ ផ្នែកបច្ចេកទេសនិងការស្រាវជ្រាវវិទ្យាសាស្ត្រ

មាត្រា ១៦

កិច្ចសហប្រតិបត្តិការផ្នែកបច្ចេកទេស

១- ដើម្បីបង្កើនការប្រុងប្រៀបទុកជាមុន និងកាត់បន្ថយភាពដែលអាចមានគ្រោះថ្នាក់ដល់សុខភាពមនុស្ស និងបរិស្ថានដែលកើតចេញពីភ្លើងឆេះព្រៃនិង/រឺដី រឺការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទដែលកើតចេញពីអគ្គិភ័យទាំងនេះ ភាគីទាំងអស់ត្រូវទទួលធ្វើកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ នៅក្នុងវិស័យនេះ រួមមានដូចតទៅ :

ក- សំរួលដល់ការប្រមូលផ្តុំនូវធនធានអោយបានសមស្របទាំងខាងក្នុង និងខាងក្រៅភាគីទាំងអស់ ។

ខ- លើកកំពស់ការធ្វើអោយមានគំរូខ្នាតឯកភាពគ្នានៃទំរង់របាយការណ៍ ទិន្នន័យ និងពត៌មាន ។

គ- លើកកំពស់ ការផ្លាស់ប្តូរ ពត៌មាន ជំនាញការ បច្ចេកវិទ្យា យុទ្ធវិធី និងមុខជំនាញដែលពាក់ព័ន្ធ ។

ឃ- ផ្តល់ រឺធ្វើការរៀបចំវគ្គបណ្តុះបណ្តាលដែលពាក់ព័ន្ធ មានការអប់រំនិងយុទ្ធនាការផ្សព្វផ្សាយចំណេះដឹងជាពិសេស ទាក់ទងទៅនិងការជំរុញការអនុវត្តនីតិបាលការបញ្ឈប់ការដុត (Zero-burning) និងផលប៉ះពាល់នៃការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទ ទៅលើសុខភាពមនុស្សនិងបរិស្ថាន ។

ង- ធ្វើការអភិវឌ្ឍន៍ រឺបង្កើតឡើងនូវយុទ្ធវិធីស្តីពីការដុតដោយមានការត្រួតពិនិត្យជាពិសេស អ្នកធ្វើកសិកម្មពនេចរ និងម្ចាស់កសិដ្ឋានតូចៗ ដើម្បីធ្វើការផ្លាស់ប្តូរ និងចែករំលែកបទពិសោធន៍លើការអនុវត្តន៍ទាំងនោះ ។

ច- សំរបសំរួលដល់ការផ្លាស់ប្តូរបទពិសោធន៍ និងពត៌មានទាក់ទងក្នុងចំណោមអាជ្ញាធរអនុវត្ត នៃភាគីទាំងអស់ ។

ឆ- លើកកំពស់ និងធ្វើការអភិវឌ្ឍន៍ទីផ្សារ សំរាប់ការយកមកប្រើប្រាស់នូវជីវៈម៉ាស់ និងវិធីសាស្ត្រសមស្របសំរាប់ការចាក់ចោលនូវសំណល់កសិកម្ម ។

ជ- ធ្វើការអភិវឌ្ឍន៍កម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាល ដល់ក្រុមអន្តរាគមន៍អគ្គីភ័យ និងគ្រូបង្គោល ដើម្បីអោយពួកគេអាចធ្វើការបណ្តុះបណ្តាលនៅឯមូលដ្ឋាន ក៏តែជាតិ ក៏តែតំបន់ និង

ឈ- ពង្រឹង និងធ្វើអោយប្រសើរឡើងនូវសមត្ថភាពបច្ចេកទេសនៃភាគីទាំងអស់ដើម្បីអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

២- មជ្ឈមណ្ឌលអាស៊ានត្រូវធ្វើការសំរបសំរួលសកម្មភាព សំរាប់កិច្ចសហប្រតិបត្តិការដូចដែលមានចែងនៅក្នុងកថាខ័ណ្ឌ ១ ខាងលើ ។

មាត្រា ១៧
ការស្រាវជ្រាវវិទ្យាសាស្ត្រ

ភាគីទាំងអស់ត្រូវលើកកំពស់ និងគាំទ្រដោយរួមគ្នា រឺផ្ទាល់ខ្លួន នៅពេលណាដែលអាចធ្វើបាន រួមមាន កិច្ចសហប្រតិបត្តិការជាមួយអង្គការអន្តរជាតិ លើផ្នែកកម្មវិធីស្រាវជ្រាវ វិទ្យាសាស្ត្រ និងបច្ចេកទេស ដែលទាក់ទងដល់ឫសគល់ និងផលវិបាកទាំងឡាយនៃការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទឆ្លងកាត់ព្រំដែន និងមធ្យោបាយ វិធីសាស្ត្រ គ្រឿងបរិក្ខារ សំរាប់គ្រប់គ្រងភ្លើងឆេះព្រៃនិង/រឺដី រួមទាំងការពន្លត់អគ្គីភ័យ ។

ផ្នែក IV ការរៀបចំស្ថាប័ន

មាត្រា ១៨
សន្និបាតភាគី

១- សន្និបាតភាគីត្រូវបានបង្កើតឡើងតាមរយៈកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។ សម័យប្រជុំដំបូងនៃសន្និបាតភាគី ត្រូវបានរៀបចំឡើងដោយលេខាធិការដ្ឋានមិនលើសពីរយៈពេល ១ឆ្នាំ ក្រោយពីកិច្ចព្រមព្រៀងនេះចូលជាធរ

មាន ។ បន្ទាប់មកសម័យប្រជុំសាមញ្ញនៃសន្និបាតភាគី និងត្រូវប្រារព្ធយ៉ាងតិច ១ ដងជារៀងរាល់ឆ្នាំ តាមតែអាចធ្វើទៅបាន ក្នុងពេលជាមួយគ្នា និងកិច្ចប្រជុំនានារបស់អាស៊ាន ។

២- សម័យប្រជុំវិសាមញ្ញ និងត្រូវប្រារព្ធឡើង នៅពេលវេលាផ្សេងទៀតពីខាងលើ នៅពេលមានសំណើពីភាគីមួយ ហើយដែលសំណើនោះត្រូវបានគាំទ្រដោយភាគីយ៉ាងតិចមួយផ្សេងទៀត ។

៣- សន្និបាតភាគីត្រូវ រក្សានូវការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញបន្ត និងការវាយតំលៃនូវកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ និងនៅទីបញ្ចប់ត្រូវ :

ក- ចាត់ទុកសកម្មភាពទាំងនេះជាការចាំបាច់ ដើម្បីធ្វើអោយប្រាកដនូវការអនុវត្តន៍ប្រកបដោយប្រសិទ្ធិភាពនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

ខ- ពិនិត្យពិចារណារបាយការណ៍នានា និងពត៌មានផ្សេងៗទៀត ដែលបានស្នើឡើងពីភាគីមួយ ដោយផ្ទាល់ ឬតាមរយៈលេខាធិការដ្ឋាន ។

គ- ពិនិត្យពិចារណា និងអនុម័តលើពិធីសារនានា ដោយអនុលោមតាមមាត្រា២១នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

ឃ- អនុម័ត ត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ និងកែសំរួល គាពឧបសម្ព័ន្ធនានា ចំពោះកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

ង- បង្កើតឡើងនូវក្រុមការងារមួយចំនួនទៅតាមតំរូវការសំរាប់អនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ និង

ច- ពិនិត្យពិចារណា និងទទួលយកនូវសកម្មភាពនានា បន្ថែមទៀតដែលតំរូវសំរាប់សំរេចអោយបាននូវកម្មវត្ថុនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

មាត្រា ១៩
លេខាធិការដ្ឋាន

១- តាមរយៈនេះ លេខាធិការដ្ឋានមួយត្រូវបានបង្កើតឡើង

២- មុខងារនៃលេខាធិការដ្ឋាននេះត្រូវរួមបញ្ចូល

ក- រៀបចំចាត់ចែងដំណើរការកិច្ចប្រជុំសន្និបាតភាគី និងក្រុមការងារផ្សេងទៀត ដែលបានបង្កើតឡើងដោយកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

ខ- បញ្ជូនទៅគ្រប់ភាគី នូវសេចក្តីជូនដំណឹង របាយការណ៍ និងពត៌មានផ្សេងៗទៀតដែលទទួលបានដោយ អនុលោមតាមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

គ- ទទួលយកមកពិនិត្យនូវពត៌មាន និងការស៊ើបអង្កេតនានាពីភាគីទាំងអស់ និងធ្វើការពិគ្រោះយោបល់ជាមួយពួកគេ លើសំណើផ្សេងៗ ដែលទាក់ទងដល់កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

ឃ- ធ្វើអោយប្រាកដនូវការសំរបសំរួលដែលចាំបាច់ ជាមួយអង្គការអន្តរជាតិផ្សេងៗទៀតដែលពាក់ពន្ធ័ និងជាពិសេសការរៀបចំចាត់ចែងទៅតាមសេចក្តីត្រូវសំរាប់បំពេញកិច្ចការអោយមានប្រសិទ្ធិភាពដល់មុខងាររបស់លេខាធិការដ្ឋាន ។

ង- បំពេញការងារផ្សេងៗ ទៀតទៅតាមការផ្តល់អោយពីភាគីទាំងអស់ ។

៣- លេខាធិការដ្ឋានអាស៊ាន ត្រូវបំរើការងារ ជាលេខាធិការដ្ឋាននៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

មាត្រា ២០

ការចាត់ចែងគ្រប់គ្រង ថវិកា

១- តាមរយៈនេះ មូលនិធិ សំរាប់អនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងនេះត្រូវបានបង្កើតឡើង ។

២- មូលនិធិនេះ ត្រូវបានគេស្គាល់ថាជាមូលនិធិសំរាប់ត្រួតពិនិត្យការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទឆ្លងកាត់ព្រំដែន ។

៣- មូលនិធិនេះ និងត្រូវចាត់ចែងគ្រប់គ្រងដោយលេខាធិការដ្ឋានអាស៊ាន ក្រោមការណែនាំពីសន្និបាតរបស់ភាគី ។

៤- ភាគីទាំងអស់ត្រូវបង់វិភាគទានដោយស្ម័គ្រចិត្តទៅមូលនិធិនេះ ដោយអនុលោមតាមសេចក្តីសំរេចនៃសន្និបាតភាគី ។

៥- មូលនិធិនេះ ត្រូវបានបើកចំហរចំពោះវិភាគទានដែលបានមកពីប្រភពផ្សេងៗទៀត ហើយដែលត្រូវទទួលការយល់ស្របរឺការយល់ព្រម ដោយភាគីទាំងអស់ ។

៦- ភាគីទាំងអស់អាចយកមកប្រើប្រាស់នូវធនធានបន្ថែមដែលត្រូវការ នៅទីកន្លែងណាដែលចាំបាច់ សំរាប់អនុវត្តនូវកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ពីអង្គការអន្តរជាតិនានា ដែលពាក់ពន្ធ័ ជាពិសេសស្ថាប័នមូលនិធិក្នុងតំបន់ និងសហគមន៍អ្នកផ្តល់ជំនួយអន្តរជាតិ ។

ផ្នែក V នីតិវិធីផ្សេងៗ

មាត្រា ២១
ពិធីសារនានា

១- ភាគីទាំងអស់ត្រូវធ្វើកិច្ចសហប្រតិបត្តិការនៅក្នុងការរៀបចំ និងការយល់ព្រមនូវពិធីសារនានាចំពោះ កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ដោយដាក់បញ្ចូលនូវ វិធានការនានា ដែលបានព្រមព្រៀងគ្នា ដូចជា ទំរង់ការ និងបទដ្ឋានគំរូ សំរាប់អនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

២- សន្និបាតភាគីអាច ធ្វើការអនុម័តលើពិធីសារនានានៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះនៅឯសម័យប្រជុំសាមញ្ញប្រចាំឆ្នាំដោយមតិឯកភាពទូទៅនៃគ្រប់ភាគី ។

៣- អត្ថបទនៃពិធីសារដែលបានស្នើឡើងត្រូវបានគេធ្វើការ ទាក់ទងទៅគ្រប់ភាគីតាមរយៈលេខាធិការដ្ឋានយ៉ាងតិច ៦ ខែមុនការប្រជុំ ។ សេចក្តីត្រូវការសំរាប់អោយពិធីសារចូលជាធរមានត្រូវបង្កើតឡើងតាមរយៈបញ្ញត្តិនៃពិធីសារនេះ ។

មាត្រា ២២
ការធ្វើវិសោធនកម្មចំពោះកិច្ចព្រមព្រៀង

១- ភាគីទាំងឡាយអាចស្នើសុំ វិសោធនកម្មចំពោះកិច្ចព្រមព្រៀងនេះបាន ។

២- អត្ថបទវិសោធនកម្មទាំងឡាយ ដែលបានស្នើសុំត្រូវបានគេធ្វើការទាក់ទងទៅគ្រប់ភាគីតាមរយៈលេខាធិការដ្ឋានយ៉ាងតិច ៦ ខែមុនការប្រជុំសន្និបាតភាគីដែលនៅឯសម័យប្រជុំនោះ ត្រូវបានគេស្នើសុំអោយធ្វើការអនុម័តលើសំណើវិសោធនកម្មទាំងនោះ ។ លេខាធិការដ្ឋាន ត្រូវធ្វើទំនាក់ទំនងផងដែរចំពោះភាគីចុះហត្ថលេខានៃកិច្ចព្រមព្រៀងលើសេចក្តីស្នើសុំវិសោធនកម្មនេះ ។

៣- វិសោធនកម្មទាំងឡាយនឹងត្រូវបានអនុម័ត ដោយមតិឯកភាពទូទៅ នៅឯសម័យប្រជុំសាមញ្ញប្រចាំឆ្នាំនៃសន្និបាតភាគី ។

៤- វិសោធនកម្មទាំងឡាយ ចំពោះកិច្ចព្រមព្រៀងនេះនឹងត្រូវបានដាក់អោយនៅក្រោមការទទួលស្គាល់ពីគ្រប់ភាគី ។ កន្លែងដំកល់ឯកសារ និងត្រូវចែកជូនច្បាប់វិសោធនកម្មដែលបានអនុម័តរួចទៅគ្រប់ភាគីសំរាប់សុំការ

ទទួលស្គាល់ ។ វិសោធនកម្មនេះ នឹងត្រូវចូលជាធរមានរយៈពេល ៣០ថ្ងៃបន្ទាប់ពីបានបញ្ជូនដល់កន្លែងដាក់តម្កល់ឯកសារ ហើយដែលបានទទួលស្គាល់ពីគ្រប់ភាគី ។

៥- ក្រោយពេលចូលជាធរមាននៃវិសោធនកម្ម ចំពោះកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ភាគីថ្មីផ្សេងទៀតនឹងត្រូវក្លាយជាភាគីមួយចំពោះ កិច្ចព្រមព្រៀងនេះដូចដែលបានធ្វើវិសោធនកម្មរួច ។

មាត្រា ២៣

ការអនុម័ត និងការធ្វើវិសោធនកម្ម ឧបសម្ព័ន្ធ

១- ឧបសម្ព័ន្ធនានាភ្ជាប់ទៅនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ បង្កើតបានជាផ្នែកមួយដែលជាបតិដ្ឋាប័ន នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ និងលើកលែងណាពុំមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតទេនោះ ឯកសារយោងភ្ជាប់ទៅនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងនោះរួមបញ្ចូលគ្នា ក្នុងពេលតែមួយ ទៅនឹងឯកសារយោង ឧបសម្ព័ន្ធដែលមាននោះ ។

២- ឧបសម្ព័ន្ធនានាត្រូវបានគេអនុម័ត ដោយបតិឯកភាពទូទៅ នៅឯសម័យប្រជុំសាមញ្ញប្រចាំឆ្នាំ នៃសន្និបាតភាគី ។

៣- ភាគីនានាអាចស្នើធ្វើវិសោធនកម្មទៅលើឧបសម្ព័ន្ធបាន ។

៤- វិសោធនកម្មទៅនឹងឧបសម្ព័ន្ធ ត្រូវបានគេអនុម័ត ដោយមតិឯកភាពទូទៅនៅឯសម័យប្រជុំសាមញ្ញប្រចាំឆ្នាំនៃសន្និបាតភាគី ។

៥- ឧបសម្ព័ន្ធភ្ជាប់ទៅនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ និងវិសោធនកម្មទៅលើឧបសម្ព័ន្ធនានានឹងត្រូវដាក់អោយនៅក្រោមការទទួលស្គាល់ពីគ្រប់ភាគី ។ កន្លែងដាក់តម្កល់ឯកសារ នឹងត្រូវចែកជូននូវឧបសម្ព័ន្ធ ឬវិសោធនកម្មទៅលើឧបសម្ព័ន្ធដែលបានអនុម័តរួចទៅគ្រប់ភាគី សំរាប់សុំការទទួលស្គាល់ ។ ឧបសម្ព័ន្ធ ឬវិសោធនកម្មទៅលើឧបសម្ព័ន្ធត្រូវចូលជាធរមានក្នុងរយៈពេល ៣០ ថ្ងៃបន្ទាប់ពីបានបញ្ជូនដល់កន្លែងតម្កល់ឯកសារ ហើយដែលបានទទួលស្គាល់ពីគ្រប់ភាគី ។

មាត្រា ២៤
និតិវិធី និងបែបបទហិរញ្ញវត្ថុ

សម័យប្រជុំលើកដំបូងរបស់សន្និបាតភាគី ត្រូវអនុម័តដោយមតិឯកភាពទូទៅនូវ និតិវិធីរបស់ខ្លួន និង បែបបទហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់មូលនិធិអាស៊ាន ក្នុងការត្រួតពិនិត្យការបំពុលដោយផ្សែងអព្ភ័ឆ្លងកាត់ព្រំដែន ដើម្បី កំណត់ជាពិសេសការចូលរួមហិរញ្ញវត្ថុរបស់ភាគីទាំងអស់ទៅនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

មាត្រា ២៥
សេចក្តីរាយការណ៍

ភាគីទាំងអស់ត្រូវបញ្ជូនទៅលេខាធិការដ្ឋាននូវរបាយការណ៍ ស្តីពីការចាត់វិធានការនានាដើម្បីអនុវត្តកិច្ច ព្រមព្រៀងនេះក្នុងទំរង់ឯកភាពគ្នា និងរយៈពេលដូចដែលបានកំណត់ដោយសន្និបាតភាគី ។

មាត្រា ២៦
ទំនាក់ទំនងនៅនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងដទៃទៀត

បទបញ្ញត្តិទាំងឡាយរបស់កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ នឹងពុំធ្វើអោយប្រែប្រួលដល់សិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ចនានា របស់ ភាគីទាំងឡាយ ចំពោះសិទ្ធិសញ្ញា អនុសញ្ញា រឺកិច្ចព្រមព្រៀងដែលមានស្រាប់ដែលភាគីទាំងនោះជាសមាជិក ។

មាត្រា ២៧

ជម្លោះនានារវាងភាគីទាំងអស់ ទៅតាមការបកស្រាយ រឺការអនុវត្តន៍ រឺការប្រតិបត្តិតាមកិច្ចព្រមព្រៀង រឺ ពិធីសារនានាដែលមាននោះត្រូវបានដោះស្រាយដោយការសម្រុះសម្រួលតាមរយៈកិច្ចពិគ្រោះយោបល់ រឺការចរចា គ្នា ។

ផ្នែក VI អវសានបញ្ញត្តិ

មាត្រា ២៨

ការផ្តល់សច្ចានុម័ត ការទទួលស្គាល់ ការយល់ព្រម និងការចូលរួម

កិច្ចព្រមព្រៀងនេះនឹងត្រូវជាប្រធានបទសំរាប់ការផ្តល់សច្ចានុម័ត ការទទួលស្គាល់ ការយល់ព្រម ការចូលរួមដោយប្រទេសជាសមាជិក ។ កិច្ចព្រមព្រៀងនេះនឹងត្រូវបើកចំហរសំរាប់ការចូលរួមចាប់ពីថ្ងៃបន្ទាប់ពីកិច្ចព្រមព្រៀងនេះត្រូវបានចុះហត្ថលេខារួច ។ ឯកសារនៃការផ្តល់សច្ចានុម័ត ការទទួលស្គាល់ ការយល់ព្រម រឺការចូលរួម និងត្រូវដំកល់ទុកនៅទីកន្លែងដំកល់ឯកសារ ។

មាត្រា ២៩

ការចូលជាធរមាន

១- កិច្ចព្រមព្រៀងនេះនឹងចូលជាធរមានក្នុងរយៈពេល ៦០ថ្ងៃបន្ទាប់ពីការដាក់ឯកសារធ្វើសច្ចានុម័តការទទួលស្គាល់ ការយល់ព្រម និងការចូលរួមបានចំនួន ៦ច្បាប់ ។

២- សំរាប់ប្រទេសជាសមាជិកដែលផ្តល់សច្ចាអនុម័ត ទទួលស្គាល់ យល់ព្រម រឺចូលរួមទៅនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ បន្ទាប់ពីការដាក់ឯកសារខាងលើបានចំនួន ៦ ច្បាប់ កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ នឹងត្រូវចូលជាធរមានក្នុងរយៈពេល ៦០ ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីការដាក់ឯកសារពីប្រទេសជាសមាជិកទាំងនោះ ។

មាត្រា ៣០

ការបំរុងទុក

ប្រសិនបើពុំមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតដោយកិច្ចព្រមព្រៀងនេះទេនោះ មិនមានការបំរុងទុកណាមួយដែលត្រូវបានធ្វើឡើងចំពោះកិច្ចព្រមព្រៀងនេះទេ ។

មាត្រា ៣១

ការិយាល័យទទួលឯកសារ

កិច្ចព្រមព្រៀងនេះនឹងត្រូវបានដំកល់ទុកនៅអគ្គលេខាធិការអាស៊ាន ហើយនឹងត្រូវផ្តល់អោយយ៉ាងរហ័សទៅប្រទេសនីមួយៗជាសមាជិកនូវឯកសារថតចំលងត្រឹមត្រូវទាំងនោះ ។

មាត្រា ៣២
អត្ថបទដើម

កិច្ចព្រមព្រៀងនេះត្រូវធ្វើឡើងជាភាសាអង់គ្លេស និងត្រូវចាត់ទុកថាជាអត្ថបទដើម ។

ដើម្បីជាសក្ខីភាព ហត្ថលេខីដែលបានទទួលការអនុញ្ញាតដោយត្រឹមត្រូវពីរដ្ឋាភិបាលរបស់ខ្លួន បានចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

ធ្វើនៅទីក្រុងកូឡាឡាំពួរ ប្រទេសម៉ាឡេស៊ី ថ្ងៃទី ១០ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ២០០២ ។

ដោយរដ្ឋាភិបាលនៃប្រទេសប្រ៊ុយណេ ដារូសាឡឹម

ឯកឧត្តម Dato Seri Paduka បណ្ឌិត Awang Haji Ahmadbin Haji Jumat
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍

ដោយរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ឯកឧត្តម Keo Puth Reasmey
ឯកអគ្គរាជទូតនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាប្រចាំប្រទេសម៉ាឡេស៊ី

ដោយរាជរដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋឥណ្ឌូណេស៊ី

លោកជំទាវ Liana Bratasida
អនុរដ្ឋមន្ត្រី

ដោយរដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋប្រជាធិបតេយ្យប្រជាមានិតឡាវ

ឯកឧត្តម បណ្ឌិតសាស្ត្រាចារ្យ Bountiem Phissamay
រដ្ឋមន្ត្រីប្រចាំការិយាល័យនាយករដ្ឋមន្ត្រី
ប្រធានស្ថាប័នវិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងបរិស្ថាន

ដោយរដ្ឋាភិបាលនៃប្រទេសម៉ាឡេស៊ី

ឯកឧត្តម Dato Seri Law Hieng Ding
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួង វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងបរិស្ថាន

ដោយរដ្ឋាភិបាលនៃសហភាព មីយ៉ាន់ម៉ា

ឯកឧត្តម U Thane Myint
លេខាធិការ គណៈកម្មាធិការជាតិផ្នែកបរិស្ថាន
អគ្គនាយកនៃក្រសួងការបរទេស

ដោយរដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋហ្វីលីពីន

ឯកឧត្តម Heherson T. Alvarez
លេខាធិការ នាយកដ្ឋានបរិស្ថាន និងធនធានធម្មជាតិ

ដោយរដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋសិង្ហបុរី

ឯកឧត្តម Lim Swee Say

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងបរិស្ថាន

ដោយរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រថៃឡង់

ឯកឧត្តម Chaisiri Anamarn

ឯកអគ្គរាជទូតវិសាមញ្ញ និងពេញសមត្ថភាពនៃព្រះរាជាណាចក្រថៃឡង់ប្រចាំប្រទេសម៉ាឡេស៊ី

ដោយរដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម

ឯកឧត្តម Nguyen Van Dang

អនុរដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងកសិកម្ម និងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ

ឧបសម្ព័ន្ធ

លក្ខខ័ណ្ឌយោងរបស់បណ្តាញ សំរបសំរួលអាស៊ាន សំរាប់ត្រួតពិនិត្យការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទ ឆ្លងកាត់ព្រំដែន

មជ្ឈមណ្ឌលអាស៊ានត្រូវ :

១- បង្កើត និងថែរក្សាការទាក់ទងជាប្រចាំ ជាមួយនិងមជ្ឈមណ្ឌលអង្កេតតាមដានថ្នាក់ជាតិនិមួយ១ ចំពោះទិន្នន័យដែលបានមកពីរូបភាពផ្កាយរណប និងការអង្កេតមើលដោយឧតុនិយម ដែលទាក់ទងទៅនឹង :

ក-ភ្លើងឆេះព្រៃនិង/រឺដី

ខ-លក្ខ័ណ្ឌបរិស្ថានដែលនាំអោយមានអគ្គីភ័យទាំងនេះនិង

គ-គុណភាពខ្យល់ និងកំរិតនៃការបំពុលជាពិសេសផ្សែងអ័ព្ទដែលកើតចេញពីអគ្គីភ័យទាំងនេះ ។

២- ទទួល ពីមជ្ឈមណ្ឌលអង្កេតតាមដានថ្នាក់ជាតិនីមួយ១ រឺអង្គភាពទំនាក់ទំនងនូវទិន្នន័យខាងលើ ដោយធ្វើការបញ្ចូលគ្នា វិភាគ និងរៀបចំបញ្ចូលទិន្និន័យទាំងនេះ ទៅក្នុងទ្រង់ទ្រាយដែលមានលក្ខណៈងាយយល់ និងងាយប្រើប្រាស់ ។

៣- បង្កលក្ខណៈងាយស្រួលដល់កិច្ចសហការ និងការសំរបសំរួលក្នុងចំណោមភាគីទាំងអស់ដើម្បីបង្កើនការរៀបចំទុកជាមុនសំរាប់ឆ្លើយតបទៅនឹង ភ្លើងឆេះព្រៃនិង/រឺដី រឺការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទដែលកើតចេញពីអគ្គីភ័យទាំងនេះ ។

៤- បង្កលក្ខណៈងាយស្រួលដល់ការសំរបសំរួលក្នុងចំណោមភាគីទាំងអស់ រដ្ឋដ៏ទៃទៀតនិងអង្គការនានាដែលពាក់ពន្ធ័ក្នុងការចាត់វិធានការដ៏មានប្រសិទ្ធិភាព ដើម្បីកាត់បន្ថយនូវផលប៉ះពាល់ពីភ្លើងឆេះព្រៃនិង/រឺដី រឺការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទដែលកើតចេញពីអគ្គីភ័យទាំងនេះ ។

៥- បង្កើត និងថែរក្សាបញ្ជីអ្នកឯកទេសដែលមកពីខាងក្រៅ និងខាងក្នុងតំបន់អាស៊ានដែលអ្នកទាំងនោះអាចធ្វើការងារបានក្នុងការចាត់វិធានការដើម្បីកាត់បន្ថយនូវផលប៉ះពាល់ពីភ្លើងឆេះព្រៃនិង/រឺដី រឺការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទដែលកើតចេញពីអគ្គីភ័យទាំងនេះ និងរៀបចំបញ្ជីឈ្មោះដែលមាននេះអោយទៅភាគីទាំងអស់ ។

៦- បង្កើតអោយមាន និងថែរក្សាបញ្ជីឈ្មោះគ្រឿងបរិក្ខារ និងឧករណ៍បច្ចេកទេសដែលបានមកពីខាងក្រៅនិងក្នុងតំបន់អាស៊ាន ដែលគ្រឿងឧបករណ៍ទាំងនេះអាចត្រូវបានគេប្រើក្នុងពេលចាត់វិធានការ ដើម្បីកាត់

បន្ថយនូវផលប៉ះពាល់ពីភ្លើងឆេះព្រៃនិង/រឺជិ ការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទដែលកើតចេញពីអគ្គិភ័យទាំងនេះ និងរៀបចំបញ្ជីទាំងនេះអោយទៅភាគីទាំងអស់ ។

៧- បង្កើតអោយមាន និងថែរក្សាបញ្ជីឈ្មោះអ្នកឯកទេសដែលមកពីខាងក្រៅនិងក្នុងតំបន់អាស៊ាន សំរាប់គោលបំណងនៃការបណ្តុះបណ្តាល អប់រំ និងការធ្វើយុទ្ធនាការដើម្បីលើកកំពស់ការយល់ដឹង និងរៀបចំបញ្ជីឈ្មោះដែលមានអោយទៅភាគីទាំងអស់ ។

៨- បង្កើត និងថែរក្សា ការទំនាក់ទំនងជាមួយនិងប្រទេស និងអង្គការផ្តល់ជំនួយនានាសំរាប់យកមកប្រើប្រាស់ជាធនធានថវិកា និងធនធានផ្សេងទៀតដែលចាំបាច់ ដើម្បីទប់ស្កាត់ និងកាត់បន្ថយភ្លើងឆេះព្រៃនិង/រឺជីរឺការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទដែលកើតចេញពីអគ្គិភ័យទាំងនេះ និងការរៀបចំទុកជាមុនរបស់ភាគីទាំងអស់រួមទាំងសមត្ថភាពពន្លត់អគ្គីភ័យ

៩- បង្កើតនិងថែរក្សានូវបញ្ជីឈ្មោះអ្នកផ្តល់ជំនួយទាំងនេះ និងរៀបចំបញ្ជីឈ្មោះដែលមានទៅភាគីទាំងអស់ ។

១០- ឆ្លើយតបទៅនឹងសំណើសំរាប់ រឺផ្តល់ការជួយសង្គ្រោះទៅក្នុងគ្រាដែលមានភ្លើងឆេះព្រៃនិង/រឺជី រឺការបំពុលដោយផ្សែងអ័ព្ទដែលកើតចេញពីអគ្គិភ័យទាំងនេះដោយ :
ក-ធ្វើការបញ្ជូនអោយបានឆាប់រហ័សនូវសំណើសំរាប់ជួយសង្គ្រោះទៅប្រទេសនិងអង្គការនានានិង
ខ-ធ្វើការសំរបសំរួល ជំនួយសង្គ្រោះទាំងនេះ ប្រសិនបើមានសំណើពីភាគីដែលស្នើសុំ រឺផ្តល់ដោយភាគីដែលជួយសង្គ្រោះ ។

១១- បង្កើតអោយមាន និងថែរក្សានូវប្រព័ន្ធបញ្ចូនពត៌មានសំរាប់ការផ្លាស់ប្តូរ ពត៌មានដែលទាក់ទងដូចជាអ្នកឯកទេស បច្ចេកវិទ្យា វិធីសាស្រ្ត និងមុខជំនាញវិជ្ជាជីវៈ និងរៀបចំប្រព័ន្ធដែលមាននេះ ក្នុងទំរង់មួយងាយស្រួល ផ្ញើរទៅគ្រប់ភាគីទាំងអស់ ។

១២- ចងក្រង និងផ្សព្វផ្សាយទៅភាគីទាំងអស់ នូវពត៌មានដែលពាក់ពន្ធ័ទៅនឹងបទពិសោធន៍ និងពត៌មានដែលមានសារៈប្រយោជន៍ផ្សេងទៀត ទាក់ទងនិងការប្រតិបត្តិនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

១៣- ជួយដល់ភាគីទាំងអស់នៅក្នុងការរៀបចំនូវទំរង់ការគំរូបទដ្ឋានសំរាប់ប្រតិបត្តិការ ។

ASEAN AGREEMENT ON TRANSBOUNDARY HAZE POLLUTION

The Parties to this Agreement,

REAFFIRMING the commitment to the aims and purposes of the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) as set forth in the Bangkok Declaration of 8 August 1967, in particular to promote regional co-operation in Southeast Asia in the spirit of equality and partnership and thereby contribute towards peace, progress and prosperity in the region,

RECALLING the Kuala Lumpur Accord on Environment and Development which was adopted by the ASEAN Ministers of Environment on 19 June 1990 which calls for, inter alia, efforts leading towards the harmonisation of transboundary pollution prevention and abatement practices,

RECALLING ALSO the adoption of the 1995 ASEAN Co-operation Plan on Transboundary Pollution, which specifically addressed transboundary atmospheric pollution and called for, inter alia, establishing procedures and mechanisms for co-operation among ASEAN Member States in the prevention and mitigation of land and/or forest fires and haze,

DETERMINED to give effect to the 1997 Regional Haze Action Plan and to the Hanoi Plan of Action which call for fully implementing the 1995 ASEAN Cooperation Plan on Transboundary Pollution, with particular emphasis on the Regional Haze Action Plan by the year 2001,

RECOGNISING the existence of possible adverse effects of transboundary haze pollution,

CONCERNED that a rise in the level of emissions of air pollutants within the region as forecast may increase such adverse effects,

CERTIFIED COPY SECRETARY GENERAL OF ASEAN

RECOGNISING the need to study the root causes and the implications of the transboundary haze pollution and the need to seek solutions for the problems identified,

AFFIRMING their willingness to further strengthen international co-operation to develop national policies for preventing and monitoring transboundary haze pollution,

AFFIRMING ALSO their willingness to co-ordinate national action for preventing and monitoring transboundary haze pollution through exchange of information, consultation, research and monitoring,

DESIRING to undertake individual and joint action to assess the origin, causes, nature and extent of land and/or forest fires and the resulting haze, to prevent and control the sources of such land and/or forest fires and the resulting haze by applying environmentally sound policies, practices and technologies and to strengthen national and regional capabilities and co-operation in assessment, prevention, mitigation and management of land and/or forest fires and the resulting haze,

CONVINCED that an essential means to achieve such collective action is the conclusion and effective implementation of an Agreement,

Have agreed as follows:

PART I. GENERAL PROVISIONS

Article 1
Use of Terms

For the purposes of this Agreement:

1. "Assisting Party" means a State, international organisation, any other entity or person that offer and/or render assistance to a Requesting Party or a Receiving Party in the event of land and/or forest fires or haze pollution.

2. "Competent authorities" means one or more entities designated and authorised by each Party to act on its behalf in the implementation of this Agreement.

CERTIFIED COPY SECRETARY GENERAL OF ASEAN

3. "Controlled burning" means any fire, combustion or smouldering that occurs in the open air, which is controlled by national laws, rules, regulations or guidelines and does not cause fire outbreaks and transboundary haze pollution.

4. "Fire prone areas" means areas defined by the national authorities as areas where fires are most likely to occur or have a higher tendency to occur.

5. "Focal point" means an entity designated and authorised by each Party to receive and transmit communications and data pursuant to the provisions of this Agreement.

6. "Haze pollution" means smoke resulting from land and/or forest fire which causes deleterious effects of such a nature as to endanger human health, harm living resources and ecosystems and material property and impair or interfere with amenities and other legitimate uses of the environment.

7. "Land and/or forest fires" means fires such as coal seam fires, peat fires, and plantation fires.

8. "Member State" means a Member State of the Association of Southeast Asian Nations.

9. "Open burning" means any fire, combustion or smouldering that occurs in the open air.

10. "Party" means a Member State of ASEAN that has consented to be bound by this Agreement and for which the Agreement is in force.

11. "Receiving Party" means a Party that accepts assistance offered by an Assisting Party or Parties in the event of land and/or forest fires or haze pollution.

12. "Requesting Party" means a Party that requests from another Party or Parties assistance in the event of land and/or forest fires or haze pollution.

13. "Transboundary haze pollution" means haze pollution whose physical origin is situated wholly or in part within the area under the

CERTIFIED COPY SECRETARY GENERAL OF ASEAN

national jurisdiction of one Member State and which is transported into the area under the jurisdiction of another Member State.

14. "Zero burning policy" means a policy that prohibits open burning but may allow some forms of controlled burning.

Article 2
Objective

The objective of this Agreement is to prevent and monitor transboundary haze pollution as a result of land and/or forest fires which should be mitigated, through concerted national efforts and intensified regional and international co-operation. This should be pursued in the overall context of sustainable development and in accordance with the provisions of this Agreement.

Article 3
Principles

The Parties shall be guided by the following principles in the implementation of this Agreement:

1. The Parties have, in accordance with the Charter of the United Nations and the principles of international law, the sovereign right to exploit their own resources pursuant to their own environmental and developmental policies, and the responsibility to ensure that activities within their jurisdiction or control do not cause damage to the environment and harm to human health of other States or of areas beyond the limits of national jurisdiction.

2. The Parties shall, in the spirit of solidarity and partnership and in accordance with their respective needs, capabilities and situations, strengthen co-operation and co-ordination to prevent and monitor transboundary haze pollution as a result of land and/or forest fires which should be mitigated.

3. The Parties should take precautionary measures to anticipate, prevent and monitor tranboundary haze pollution as a result of land and/or forest fires which should be mitigated, to minimise its adverse effects. Where there are threats of serious or irreversible damage from transboundary haze pollution, even without

CERTIFIED COPY SECRETARY GENERAL OF ASEAN

scientific certainty, precautionary measures shall be taken by Parties concerned.

4. The Parties should manage and use their natural resources, including forest and land resources, in an ecologically sound and sustainable manner.

5. The Parties, in addressing transboundary haze pollution, should involve, as appropriate, all stakeholders, including local communities, non-governmental organisations, farmers and private enterprises.

Article 4
General Obligations

In pursuing the objective of this Agreement, the Parties shall:

1. Co-operate in developing and implementing measures to prevent and monitor transboundary haze pollution as a result of land and/or forest fires which should be mitigated, and to control sources of fires, including by the identification of fires, development of monitoring, assessment and early warning systems, exchange of information and technology, and the provision of mutual assistance.

2. When the transboundary haze pollution originates from within their territories, respond promptly to a request for relevant information or consultations sought by a State or States that are or may be affected by such transboundary haze pollution, with a view to minimising the consequences of the transboundary haze pollution.

3. Take legislative, administrative and/or other measures to implement their obligations under this Agreement.

CERTIFIED COPY SECRETARY GENERAL OF ASEAN

PART II. MONITORING, ASSESSMENT, PREVENTION AND RESPONSE

Article 5
ASEAN Co-ordinating Centre for Transboundary Haze Pollution Control

1. The ASEAN Co-ordinating Centre for Transboundary Haze Pollution Control, hereinafter referred to as "the ASEAN Centre", is hereby established for the purposes of facilitating co-operation and co-ordination among the Parties in managing the impact of land and/or forest fires in particular haze pollution arising from such fires.

2. The ASEAN Centre shall work on the basis that the national authority will act first to put out the fires. When the national authority declares an emergency situation, it may make a request to the ASEAN Centre to provide assistance.

3. A Committee composed of representatives of the national authorities of the Parties shall oversee the operation of the ASEAN Centre.

4. The ASEAN Centre shall carry out the functions as set out in Annex and any other functions as directed by the Conference of the Parties.

Article 6
Competent Authorities and Focal Points

1. Each Party shall designate one or more Competent Authorities and a Focal Point that shall be authorised to act on its behalf in the performance of the administrative functions required by this Agreement.

2. Each Party shall inform other Parties and the ASEAN Centre, of its Competent Authorities and Focal Point, and of any subsequent changes in their designations.

CERTIFIED COPY
SECRETARY GENERAL OF ASEAN

3. The ASEAN Centre shall regularly and expeditiously provide to Parties and relevant international organisations the information referred to in paragraph 2 above.

Article 7
Monitoring

1. Each Party shall take appropriate measures to monitor:

   a. all fire prone areas,
   b. all land and/or forest fires,
   c. the environmental conditions conducive to such land and/or forest fires, and
   d. haze pollution arising from such land and/or forest fires.

2. Each Party shall designate one or more bodies to function as National Monitoring Centres, to undertake monitoring referred to in paragraph 1 above in accordance with their respective national procedures.

3. The Parties, in the event that there are fires, shall initiate immediate action to control or to put out the fires.

Article 8
Assessment

1. Each Party shall ensure that its National Monitoring Centre, at agreed regular intervals, communicates to the ASEAN Centre, directly or through its Focal Point, data obtained relating to fire prone areas, land and/or forest fires, the environmental conditions conducive to such land and/or forest fires, and haze pollution arising from such land and/or forest fires.

2. The ASEAN Centre shall receive, consolidate and analyse the data communicated by the respective National Monitoring Centres or Focal Points.

3. On the basis of analysis of the data received, the ASEAN Centre shall, where possible, provide to each Party, through its Focal Point, an assessment of risks to human health or the environment

CERTIFIED COPY
SECRETARY GENERAL OF ASEAN

arising from land and/or forest fires and the resulting transboundary haze pollution.

Article 9
Prevention

Each Party shall undertake measures to prevent and control activities related to land and/or forest fires that may lead to transboundary haze pollution, which include:

a. Developing and implementing legislative and other regulatory measures, as well as programmes and strategies to promote zero burning policy to deal with land and/or forest fires resulting in transboundary haze pollution;

b. Developing other appropriate policies to curb activities that may lead to land and/or forest fires;

c. Identifying and monitoring areas prone to occurrence of land and/or forest fires;

d. Strengthening local fire management and firefighting capability and co-ordination to prevent the occurrence of land and/or forest fires;

e. Promoting public education and awareness-building campaigns and strengthening community participation in fire management to prevent land and/or forest fires and haze pollution arising from such fires;

f. Promoting and utilising indigenous knowledge and practices in fire prevention and management; and

g. Ensuring that legislative, administrative and/or other relevant measures are taken to control open burning and to prevent land clearing using fire.

CERTIFIED COPY
SECRETARY GENERAL OF ASEAN

Article 10
Preparedness

1. The Parties shall, jointly or individually, develop strategies and response plans to identify, manage and control risks to human health and the environment arising from land and/or forest fires and related haze pollution arising from such fires.

2. The Parties shall, as appropriate, prepare standard operating procedures for regional co-operation and national action required under this Agreement.

Article 11
National Emergency Response

1. Each Party shall ensure that appropriate legislative, administrative and financial measures are taken to mobilise equipment, materials, human and financial resources required to respond to and mitigate the impact of land and/or forest fires and haze pollution arising from such fires.

2. Each Party shall forthwith inform other Parties and the ASEAN Centre of such measures.

Article 12
Joint Emergency Response through the Provision of Assistance

1. If a Party needs assistance in the event of land and/or forest fires or haze pollution arising from such fires within its territory, it may request such assistance from any other Party, directly or through the ASEAN Centre, or, where appropriate, from other States or international organisations.

2. Assistance can only be employed at the request of and with the consent of the requesting Party, or, when offered by another Party or Parties, with the consent of the receiving Party.

3. Each Party to which a request for assistance is directed shall promptly decide and notify the requesting Party, directly or through the ASEAN Centre, whether it is in a position to render the assistance requested, and of the scope and terms of such assistance.

4. Each Party to which an offer of assistance is directed shall promptly decide and notify the assisting Party, directly or through the ASEAN Centre, whether it is in a position to accept the assistance offered, and of the scope and terms of such assistance.

5. The requesting Party shall specify the scope and type of assistance required and, where practicable, provide the assisting Party with such information as may be necessary for that Party to determine the extent to which it is able to meet the request. In the event that it is not practicable for the requesting Party to specify the scope and type of assistance required, the requesting Party and assisting Party shall, in consultation, jointly assess and decide upon the scope and type of assistance required.

6. The Parties shall, within the limits of their capabilities, identify and notify the ASEAN Centre of experts, equipment and materials which could be made available for the provision of assistance to other Parties in the event of land and/or forest fires or haze pollution resulting from such fires as well as the terms, especially financial, under which such assistance could be provided.

Article 13
Direction and Control of Assistance

Unless otherwise agreed:

1. The requesting or receiving Party shall exercise the overall direction, control, co-ordination and supervision of the assistance within its territory. The assisting Party should, where the assistance involves personnel, designate in consultation with the requesting or receiving Party, the person or entity who should be in charge of and retain immediate operational supervision over the personnel and the equipment provided by it. The designated person or entity should exercise such supervision in co-operation with the appropriate authorities of the requesting or receiving Party.

2. The requesting or receiving Party shall provide, to the extent possible, local facilities and services for the proper and effective administration of the assistance. It shall also ensure the protection of personnel, equipment and materials brought into its territory by or on behalf of the assisting Party for such purposes.

CERTIFIED COPY SECRETARY GENERAL OF ASEAN

3. A Party providing or receiving assistance in response to a request referred to in paragraph (1) above shall co-ordinate that assistance within its territory.

Article 14
Exemptions and Facilities in Respect of the Provision of Assistance

1. The requesting or receiving Party shall accord to personnel of the assisting Party and personnel acting on its behalf, the necessary exemptions and facilities for the performance of their functions.

2. The requesting or receiving Party shall accord the assisting Party exemptions from taxation, duties or other charges on the equipment and materials brought into the territory of the requesting or receiving Party for the purpose of the assistance.

3. The requesting or receiving Party shall facilitate the entry into, stay in and departure from its territory of personnel and of equipment and materials involved or used in the assistance.

Article 15
Transit of Personnel, Equipment and Materials in Respect of the Provision of Assistance

Each Party shall, at the request of the Party concerned, seek to facilitate the transit through its territory of duly notified personnel, equipment and materials involved or used in the assistance to the requesting or receiving Party.

PART III. TECHNICAL CO-OPERATION AND SCIENTIFIC RESEARCH

Article 16
Technical Co-operation

1. In order to increase the preparedness for and to mitigate the risks to human health and the environment arising from land and/or forest

CERTIFIED COPY ... GENERAL OF ASEAN

fires or haze pollution arising from such fires, the Parties shall undertake technical co-operation in this field, including the following:

a. Facilitate mobilisation of appropriate resources within and outside the Parties;

b. Promote the standardisation of the reporting format of data and information;

c. Promote the exchange of relevant information, expertise, technology, techniques and know-how;

d. Provide or make arrangements for relevant training, education and awareness-raising campaigns, in particular relating to the promotion of zero-burning practices and the impact of haze pollution on human health and the environment;

e. Develop or establish techniques on controlled burning particularly for shifting cultivators and small farmers, and to exchange and share experiences on controlled-burning practices;

f. Facilitate exchange of experience and relevant information among enforcement authorities of the Parties;

g. Promote the development of markets for the utilisation of biomass and appropriate methods for disposal of agricultural wastes;

h. Develop training programmes for firefighters and trainers to be trained at local, national and regional levels; and

i. Strengthen and enhance the technical capacity of the Parties to implement this Agreement.

2. The ASEAN Centre shall facilitate activities for technical co-operation as identified in paragraph 1 above.

CERTIFIED COPY SECRETARY GENERAL OF ASEAN

Article 17
Scientific Research

The Parties shall individually or jointly, including in co-operation with appropriate international organisations, promote and, whenever possible, support scientific and technical research programmes related to the root causes and consequences of transboundary haze pollution and the means, methods, techniques and equipment for land and or forest fire management, including fire fighting.

PART IV. INSTITUTIONAL ARRANGEMENTS

Article 18
Conference of the Parties

1. A Conference of the Parties is hereby established. The first meeting of the Conference of the Parties shall be convened by the Secretariat not later than one year after the entry into force of this Agreement. Thereafter, ordinary meetings of the Conference of the Parties shall be held at least once every year, in as far as possible in conjunction with appropriate meetings of ASEAN.

2. Extraordinary meetings shall be held at any other time upon the request of one Party provided that such request is supported by at least one other Party.

3. The Conference of the Parties shall keep under continuous review and evaluation the implementation of this Agreement and to this end shall:

   a. Take such action as is necessary to ensure the effective implementation of this Agreement;

   b. Consider reports and other information which may be submitted by a Party directly or through the Secretariat;

   c. Consider and adopt protocols in accordance with the Article 21 of this Agreement;

CERTIFIED COPY SEC. GENERAL OF ASEAN

d. Consider and adopt any amendment to this Agreement;

e. Adopt, review and amend as required any Annexes to this Agreement;

f. Establish subsidiary bodies as may be required for the implementation of this Agreement; and

g. Consider and undertake any additional action that may be required for the achievement of the objective of this Agreement.

Article 19
Secretariat

1. A Secretariat is hereby established.

2. The functions of the Secretariat shall include:

   a. Arrange for and service meetings of the Conference of the Parties and of other bodies established by this Agreement;

   b. Transmit to the Parties notifications, reports and other information received in accordance with this Agreement;

   c. Consider inquiries by, and information from, the Parties, and to consult with them on questions relating to this Agreement;

   d. Ensure the necessary co-ordination with other relevant international bodies and in particular to enter into administrative arrangements as may be required for the effective discharge of the Secretariat functions; and

   e. Perform such other functions as may be assigned to it by the Parties.

3. The ASEAN Secretariat shall serve as the Secretariat to this Agreement.

CERTIFIED COPY
SECRETARY GENERAL OF ASEAN

Article 20
Financial Arrangements

1. A Fund is hereby established for the implementation of this Agreement.

2. It shall be known as the ASEAN Transboundary Haze Pollution Control Fund.

3. The Fund shall be administered by the ASEAN Secretariat under the guidance of the Conference of the Parties.

4. The Parties shall, in accordance with the decisions of the Conference of the Parties, make voluntary contributions to the Fund.

5. The Fund shall be open to contributions from other sources subject to the agreement of or approval by the Parties.

6. The Parties may, where necessary, mobilise additional resources required for the implementation of this Agreement from relevant international organisations, in particular regional financial institutions and the international donor community.

PART V. PROCEDURES

Article 21
Protocols

1. The Parties shall co-operate in the formulation and adoption of protocols to this Agreement, prescribing agreed measures, procedures and standards for the implementation of this Agreement.

2. The Conference of the Parties may, at ordinary meetings, adopt protocols to this Agreement by consensus of all Parties.

3. The text of any proposed protocol shall be communicated to the Parties by the Secretariat at least six months before such a session.

CERTIFIED COPY
SECRETARY GENERAL OF ASEAN

4. The requirements for the entry into force of any protocol shall be established by that instrument.

Article 22
Amendments to the Agreement

1. Any Party may propose amendments to the Agreement.

2. The text of any proposed amendment shall be communicated to the Parties by the Secretariat at least six months before the Conference of the Parties at which it is proposed for adoption. The Secretariat shall also communicate proposed amendments to the signatories to the Agreement.

3. Amendments shall be adopted by consensus at an ordinary meeting of the Conference of the Parties.

4. Amendments to this Agreement shall be subject to acceptance. The Depositary shall circulate the adopted amendment to all Parties for their acceptance. The amendment shall enter into force on the thirtieth day after the deposit with the Depositary of the instruments of acceptance of all Parties.

5. After the entry into force of an amendment to this Agreement any new Party to this Agreement shall become a Party to this Agreement as amended.

Article 23
Adoption and Amendment of Annexes

1. Annexes to this Agreement shall form an integral part of the Agreement and, unless otherwise expressly provided, a reference to the Agreement constitutes at the same time a reference to the annexes thereto.

2. Annexes shall be adopted by consensus at an ordinary meeting of the Conference of the Parties.

3. Any Party may propose amendments to an Annex.

CERTIFIED COPY SECRETARY GENERAL OF ASEAN

4. Amendments to an Annex shall be adopted by consensus at an ordinary meeting of the Conference of the Parties.

5. Annexes to this Agreement and amendments to Annexes shall be subject to acceptance. The Depositary shall circulate the adopted Annex or the adopted amendment to an Annex to all Parties for their acceptance. The Annex or the amendment to an Annex shall enter into force on the thirtieth day after the deposit with the Depositary of the instruments of acceptance of all Parties.

Article 24
Rules of Procedure and Financial Rules

The first Conference of the Parties shall by consensus adopt rules of procedure for itself and financial rules for the ASEAN Transboundary Haze Pollution Control Fund to determine in particular the financial participation of the Parties to this Agreement.

Article 25
Reports

The Parties shall transmit to the Secretariat reports on the measures taken for the implementation of this Agreement in such form and at such intervals as determined by the Conference of the Parties.

Article 26
Relationship with Other Agreements

The provisions of this Agreement shall in no way affect the rights and obligations of any Party with regard to any existing treaty, convention or agreement to which they are Parties.

Article 27
Settlement of Disputes

Any dispute between Parties as to the interpretation or application of, or compliance with, this Agreement or any protocol thereto, shall be settled amicably by consultation or negotiation.

CERTIFIED COPY ASEAN SECRETARY GENERAL

PART VI. FINAL CLAUSES

Article 28
Ratification, Acceptance, Approval and Accession

This Agreement shall be subject to ratification, acceptance, approval or accession by the Member States. It shall be opened for accession from the day after the date on which the Agreement is closed for signature. Instruments of ratification, acceptance, approval or accession shall be deposited with the Depositary.

Article 29
Entry into Force

1. This Agreement shall enter into force on the sixtieth day after the deposit of the sixth instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

2. For each Member State ratifying, accepting, approving or acceding to the Agreement after the deposit of the sixth instrument of ratification, acceptance, approval or accession, the Agreement shall enter into force on the sixtieth day after the deposit by such Member State of its instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

Article 30
Reservations

Unless otherwise expressly provided by this Agreement no reservations may be made to the Agreement.

Article 31
Depositary

This Agreement shall be deposited with the Secretary General of ASEAN, who shall promptly furnish each Member State a certified copy thereof.

CERTIFIED COPY
SECRETARY GENERAL OF ASEAN

Article 32
Authentic Text

This Agreement shall be drawn up in the English language, and shall be the authentic text.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorised by their respective Governments have signed this Agreement.

Done at Kuala Lumpur, Malaysia on the tenth day of June in the year two thousand and two.

For the Government of Brunei Darussalam

H.E. Dato Seri Paduka Dr. Awang Haji Ahmad bin Haji Jumat
Minister of Development

For the Government of the Kingdom of Cambodia

H.E. Mr. Keo Puth Reasmey
Ambassador
Royal Embassy of the Kingdom of Cambodia in Malaysia

For the Government of the Republic of Indonesia

Ms. Liana Bratasida
Deputy Minister for Environment Conservation
State Minister of Environment

For the Government of Lao People's Democratic Republic

H.E. Prof. Dr. Bountiem Phissamay
Minister to the Prime Minister's Office
Chairman of Science, Technology and Environment Agency

For the Government of Malaysia

H.E. Dato' Seri Law Hieng Ding
Minister of Science, Technology and the Environment

For the Government of the Union of Myanmar

U Thane Myint
Secretary, National Commission for Environmental Affairs
Director-General of the Ministry of Foreign Affairs

For the Government of the Republic of the Philippines

H.E. Mr. Heherson T. Alvarez
Secretary, Department of Environment and Natural Resources

For the Government of the Republic of Singapore

H.E. Mr. Lim Swee Say
Minister for the Environment

For the Government of the Kingdom of Thailand

H.E. Mr. Chaisiri Anamarn
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Royal Thai Embassy in Malaysia

For the Government of the Socialist Republic of Viet Nam

H.E. Mr. Nguyen Van Dang
Vice Minister of Agriculture and Rural Development

Terms of Reference of the ASEAN Co-ordinating Centre for Transboundary Haze Pollution Control

The ASEAN Centre shall:

1. Establish and maintain regular contact with the respective National Monitoring Centres regarding the data, including those derived from satellite imagery and meteorological observation, relating to:

   a. Land and /or forest fire;

   b. Environmental conditions conducive to such fires; and

   c. Air quality and levels of pollution, in particular haze arising from such fires.

2. Receive from the respective National Monitoring Centres or Focal Points the data above, consolidate, analyse and process the data into a format that is easily understandable and accessible.

3. Facilitate co-operation and co-ordination among the Parties to increase their preparedness for and to respond to land and/or forest fires or haze pollution arising from such fires.

4. Facilitate co-ordination among the Parties, other States and relevant organisations in taking effective measures to mitigate the impact of land and/or forest fires or haze pollution arising from such fires.

5. Establish and maintain a list of experts from within and outside of the ASEAN region who may be utilised when taking measures to mitigate the impact of land and/or forest fires or haze pollution arising from such fires, and make the list available to the Parties.

6. Establish and maintain a list of equipment and technical facilities from within and outside of the ASEAN which may be made available when taking measures to mitigate the impact of land and/or forest fires or haze pollution arising from such fires, and make the list available to the Parties.

CERTIFIED COPY
SECRETARY GENERAL OF ASEAN
asean

7. Establish and maintain a list of experts from within and outside of the ASEAN region for the purpose of relevant training, education and awareness-raising campaigns, and make the list available to the Parties.

8. Establish and maintain contact with prospective donor States and organisations for mobilising financial and other resources required for the prevention and mitigation of land and/or forest fires or haze pollution arising from such fires and preparedness of the Parties, including fire-fighting capabilities.

9. Establish and maintain a list of such donors, and make the list available to the Parties.

10. Respond to a request for or offer of assistance in the event of land and/or forest fires or haze pollution resulting from such fires by:

    a. Transmitting promptly the request for assistance to other States and organisations; and

    b. Co-ordinating such assistance, if so requested by the requesting Party or offered by the assisting Party.

11. Establish and maintain an information referral system for the exchange of relevant information, expertise, technology, techniques and know-how, and make it available to the Parties in an easily accessible format.

12. Compile and disseminate to the Parties information concerning their experience and any other practical information related to the implementation of the Agreement.

13. Assist the Parties in the preparation of standard operating procedures (SOP).

CERTIFIED COPY
SECRETARY GENERAL OF ASEAN

ព្រះរាជក្រម

នស/រកម/០៦០៦/០១៧

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

-បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៤ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងយុត្តិធម៌

-បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌

ប្រកាសឱ្យប្រើ

ច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា៦៣នៃបទប្បញ្ញត្តិស្តីពីប្រព័ន្ធតុលាការច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌ និងនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌ សម្រាប់អនុវត្តនៅប្រទេសកម្ពុជាក្នុងសម័យអន្តរកាល ដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័តកាលពីថ្ងៃទី ២៦ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៦ នាសម័យប្រជុំរដ្ឋសភាលើកទី ៤ នីតិកាលទី ៣ និងដែលព្រឹទ្ធសភាបានពិនិត្យ និងផ្តល់យោបល់យល់ស្របលើទម្រង់ និងគតិច្បាប់ព្រមទាំងលើខ្លឹមសារនៃអត្ថបទច្បាប់នេះទាំងស្រុង ដោយគ្មានការកែប្រែអ្វីឡើយ កាលពីថ្ងៃទី ០៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ២០០៦នាសម័យប្រជុំពេញអង្គលើកទី១នីតិកាលទី២ ហើយដែលមានសេចក្តីទាំងស្រុងដូចតទៅនេះ :

ច្បាប់
ស្តីពី
វិសោធនកម្មមាត្រា ៦៣ នៃបទប្បញ្ញត្តិស្តីពីប្រព័ន្ធតុលាការ ច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌ និងនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌសម្រាប់អនុវត្ត នៅប្រទេសកម្ពុជាក្នុងសម័យអន្តរកាល

មាត្រាមួយ.-

ត្រូវបានកែប្រែមាត្រា ៦៣ នៃបទប្បញ្ញត្តិស្តីពីប្រព័ន្ធតុលាការ ច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌ និងនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌសម្រាប់អនុវត្តនៅប្រទេសកម្ពុជាក្នុងសម័យអន្តរកាលដូចខាងក្រោម :

មាត្រា ៦៣ ថ្មី .- ការបរិហារកេរ្តិ៍ និងការជេរប្រមាថ

១-គ្រប់ការពោលអះអាង ឬ គ្រប់ការទម្លាក់កំហុសដោយអសុទ្ធចិត្ត នូវអំពើជាកំណត់ណាមួយ ដែលប៉ះពាល់ដល់កិត្តិយស ឬ កេរ្តិ៍ឈ្មោះរបស់បុគ្គលឯកជន អំពើដែលនាំឱ្យកើតសៅហ្មងដល់ជននោះ គឺចាត់ជាការបរិហារកេរ្តិ៍ ។ ការផ្សាយដោយផ្ទាល់ ឬ ផ្សាយបន្តនូវការពោលអះអាងនោះ ឬ ការទម្លាក់កំហុសនោះ ត្រូវមានទោស ទោះបីសំដៅទៅលើជនណាមួយ ដោយមិនចេញឈ្មោះជាក់លាក់ក៏ដោយ ប៉ុន្តែភិនភាគបានបញ្ជាក់ច្បាស់តាមន័យក្នុងសុន្ទរកថា តាមសម្រែក តាមការគំរាមកំហែង តាមការសរសេរ ឬ តាមការបោះពុម្ពតាមផ្ទាំងបដា ឬ ប័ណ្ណប្រកាស តាមការផ្សាយសោតទស្សន៍ដែលជាប់ចោទ ។ គ្រប់ការពោលអះអាង ឬ ការទម្លាក់កំហុស ដែលអ្នកនិពន្ធ អ្នកសារព័ត៌មាន អ្នកទទួលខុសត្រូវខាងការផ្សាយ អ្នកទទួលខុសត្រូវខាងការបោះពុម្ពផ្សាយ នាយកកម្មវិធី ដែលដឹងថាមិនពិតហើយ នៅតែផ្សាយ បោះពុម្ពផ្សាយ សរសេរ ឬ ផ្សព្វផ្សាយក្នុងបំណងបំផ្លាញបុគ្គលសាធារណៈណាមួយ អំពើដែលនាំឱ្យកើតសៅហ្មងដល់ជននោះ គឺជាការបរិហារកេរ្តិ៍ ។

២-គ្រប់ពាក្យជេរប្រមាថធ្ងន់ៗ ពាក្យមើលងាយ ឬ ពាក្យជេរដែលគ្មានការទម្លាក់កំហុសទៅលើអំពើណាមួយ គឺជាការជេរប្រមាថ ។

៣-ការបរិហារកេរ្តិ៍ ឬ ការជេរប្រមាថប្រព្រឹត្តឡើងតាមមធ្យោបាយណាមួយ ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៤៩ នឹងត្រូវផ្តន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ១.០០០.០០០ រៀល (មួយលានរៀល) ទៅ ១០.០០០.០០០ រៀល (ដប់លានរៀល) ។

៤-ម្យ៉ាងទៀត ក្នុងករណីដែលមានការផ្តន្ទាទោសអំពីអំពើណាមួយដែលមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌខាងលើ តុលាការអាចបញ្ជាឱ្យបិទផ្សាយសេចក្តីសម្រេចរបស់ខ្លួន នៅទីកន្លែងទាំងឡាយដែលតុលាការនឹងបញ្ជាក់ ដោយឱ្យជនជាប់ទោសទទួលបន្ទុកចេញសោហ៊ុយ ហើយតុលាការអាចចុះផ្សាយសាលក្រមនេះក្នុងសារព័ត៌មានមួយ ឬ ច្រើន ដោយឱ្យជនជាប់ទោសទទួលបន្ទុកចេញសោហ៊ុយ រហូតដល់កម្រិតច្រើនបំផុត ១០.០០០.០០០ រៀល (ដប់លានរៀល) ។ បណ្តឹងអាជ្ញាដែលទាក់ទងនឹងបទមជ្ឈឹមដែលមានចែងក្នុងមាត្រានេះ អាចធ្វើឡើងបានតាមរយៈគ្រប់សមាគម ដែលតាំងឡើងតាមវិធានដែលកំណត់ដោយក្រុមប្រឹក្សាជាតិជាន់ខ្ពស់ ដោយដាក់ពាក្យបណ្តឹងជាភាគីរដ្ឋប្បវេណីជូនរដ្ឋអាជ្ញាមានសមត្ថកិច្ច ។

៥-ក្នុងករណីណាក៏ដោយ និយោជក អ្នកបោះពុម្ព ក្រុមហ៊ុនបោះពុម្ពផ្សាយ ឬ ក្រុមហ៊ុនផ្សព្វផ្សាយ ត្រូវទទួលខុសត្រូវរួមក្នុងការសងជំងឺចិត្តផ្សេងៗ ដែលអាចនឹងត្រូវផ្តល់ឱ្យជនរងគ្រោះម្នាក់ ឬ ច្រើននាក់ ។

មាត្រាពីរ.–

ច្បាប់នេះត្រូវបានប្រកាសជាការប្រញាប់ ។

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំងរាជធានីភ្នំពេញថ្ងៃទី ២៧ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៦

នស/រកម.០៦០៦.២៩០ **ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**

នរោត្តម សីហមុនី

បានយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ
សូមឡាយព្រះហស្តលេខាព្រះមហាក្សត្រ

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហត្ថលេខា

ហ៊ុន សែន

បានជម្រាបជូនសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌

ហត្ថលេខា

អង្គ វង្សវឌ្ឍានា

លេខ : ៧៦៥ ច.ល
ថតចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៧ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ២០០៦
អគ្គលេខាធិការរងទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

ស៊ុន ចិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៦០៦/៧៦៦

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម/១០៩៦/៣០ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីសញ្ជាតិ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ តាមសញ្ញាតូបនីយកម្មដល់លោក ជុង ហ៊ីន់វូ (JEONG HYUN WOO) ជនជាតិកូរ៉េ សញ្ជាតិកូរ៉េ កើតថ្ងៃទី ២៧ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៦១ នៅក្រុងសេអ៊ូល សាធារណរដ្ឋកូរ៉េ ។

មាត្រា ២ : សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តអោយបានសំរេច នូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះ តទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ចករ
នរោត្តម សីហមុនី

ពាល. ០៦០៦.៧៤១

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៦

លេខ :៧៥៥ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី [illegible] ខែ [illegible] ឆ្នាំ២០០៦
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

យ៉ុន ឌីនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៦០៦/២៦៧

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមររដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/ រកត/ ០៧០៤/ ១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១០៩៦/៣០ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីសញ្ជាតិ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា១: ផ្តល់សញ្ជាតិខ្មែរ តាមសញ្ជាតូបនីយកម្ម ដល់លោក **ជើរ៉ល់ដ៍ ត្រេវើ** (Gerald Trevor) ជនជាតិអង់គ្លេស សញ្ជាតិអង់គ្លេស កើតថ្ងៃទី ០៣ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៤១ នៅក្រុង ប៊ើខាំស្វែត ប្រទេសអង់គ្លេស ។

មាត្រា២: សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា៣: ព្រះរាជក្រឹត្យនេះចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

ពរល.០៦០៦.២៥៧

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ២០០៦

លេខ : ៤៥៦ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី២៧ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ២០០៦
អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល

ស៊ុន ចិនកេន

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/០៦០៦/២៦៨

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជ្យរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតី នៃស្ថាប័នជាតិ
- បានទ្រង់យល់ប្រការ ១៥ ថ្មី (ពីរ) និងប្រការ ១៦ នៃបទបញ្ជាផ្ទៃក្នុងរបស់រដ្ឋសភា នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់លទ្ធផលនៃសម័យប្រជុំពេញអង្គរដ្ឋសភាលើកទី ៤ នីតិកាលទី៣ នាថ្ងៃទី ២១ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការបោះឆ្នោតជ្រើសតាំងថ្នាក់ដឹកនាំរដ្ឋសភា
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់ សម្តេច **ហេង សំរិន** ប្រធានរដ្ឋសភា នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១.- តែងតាំង ឯកឧត្តម **ហ៊ុល ម៉ុនថា** ជាអគ្គលេខាធិការរង នៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ។

មាត្រា ២.- ប្រធានរដ្ឋសភា និង នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ។

មាត្រា ៣.- ព្រះរាជក្រឹត្យនេះចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

ពាណ. ០៦០៦.២៤៣

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំងរាជធានីភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី ១៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៦

លេខ : ២៦៩ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី ២៧ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ២០០៦
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ឃុន ជិនកេន

នស/រកត/០៦០៦/២៦៩

ព្រះរាជក្រឹត្យ

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតី នៃស្ថាប័នជាតិ
- បានទ្រង់យល់បទបញ្ជាផ្ទៃក្នុងរដ្ឋសភា នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់លទ្ធផលនៃសម័យប្រជុំពេញអង្គរដ្ឋសភា លើកទី ៤ នីតិកាលទី៣ នៃរដ្ឋសភា នាថ្ងៃទី ២១ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៦ ស្តីពីការបោះឆ្នោតជ្រើសតាំងថ្នាក់ដឹកនាំរដ្ឋសភា
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចប្រធានរដ្ឋសភា នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : តែងតាំងឯកឧត្តម **ថាវ គីមហោ** ជាទីប្រឹក្សាផ្ទាល់ឯកឧត្តម **យូរ ហុកគ្រី** អនុប្រធានទី២ រដ្ឋសភា នីតិកាលទី៣ មានឋានៈស្មើ **រដ្ឋលេខាធិការ** ។

មាត្រា ២ : ប្រធានរដ្ឋសភា និង នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តឱ្យបានសំរេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្ថលេខានេះ តទៅ ។

ព្រះហស្ថលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

ពរល.០៦០៦.២៨៤

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៣ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៦

លេខ: ២៧៨ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៤ ខែ ៦ ឆ្នាំ២០០៦
អគ្គលេខាធិការរងគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

យឹម ដឹនកេង

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ : ៤៤៧ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សំរេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមាសការងារ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ជូនដល់នាយនគរបាលជាតិជាន់ខ្ពស់ ចំនួន ១២៦ រូប ដែលមានស្នាដៃល្អក្នុងការបំពេញភារកិច្ចបំរើជាតិមាតុភូមិ ដូចមានរាយនាម ខាងក្រោម :

១ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ញាណ	វិបុល	ប្រធាននាយកដ្ឋានទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ នៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន
២ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ខេង	លីដា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលនគរបាលយុត្តិធម៌
៣ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	សំ	បូរ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលមធ្យោបាយ
៤ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ចាន់	ប្រកប	ជំនួយការ ឯកឧត្តមឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ
៥ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឡឿន	ប៊ុនធី	ជំនួយការ ឯកឧត្តមឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ
៦ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	អ៊ុំ	សុម៉ាលី	ជំនួយការ ឯកឧត្តមឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ
៧ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	មាស	វិរិទ្ធ	ជំនួយការ ឯកឧត្តម រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងមហាផ្ទៃ
៨ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	លឹម	ហេង	ជំនួយការ ឯកឧត្តម រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងមហាផ្ទៃ
៩ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	គៀន	ទ្រី	ជំនួយការ ឯកឧត្តម អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងមហាផ្ទៃ
១០ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	មាស	ច័ន្ទសុផល	ជំនួយការ ឯកឧត្តម អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងមហាផ្ទៃ

១១ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	សួន	វណ្ណា	ជំនួយការ ឯកឧត្តម អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងមហាផ្ទៃ
១២ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឃឹម	យោល	ជំនួយការ ឯកឧត្តម អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងមហាផ្ទៃ
១៣ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ភន	បូរ៉ាមី	ជំនួយការ ឯកឧត្តម អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងមហាផ្ទៃ
១៤ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ជា	ពៅ	ជំនួយការ ឯកឧត្តមអគ្គស្នងការនគរបាលជាតិ
១៥ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	សាន	លុច	ជំនួយការ ឯកឧត្តមអគ្គស្នងការនគរបាលជាតិ
១៦ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ម៉េង	ធារិទ្ធ	ជំនួយការ ឯកឧត្តម អគ្គាធិការ នៃអគ្គាធិការដ្ឋានកិច្ចការនយោបាយរដ្ឋបាល និងនគរបាល
១៧ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	គង់	ពុទ្ធី	ជំនួយការ ឯកឧត្តម អគ្គាធិការ នៃអគ្គាធិការដ្ឋានកិច្ចការនយោបាយរដ្ឋបាល និងនគរបាល
១៨ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ជោត	សំរាំង	ប្រធានលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សានីតិកម្ម
១៩ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ស៊ុន	សារិទ្ធ	អនុប្រធានទី១ នៃនាយកដ្ឋាននគរបាលទេសចរណ៍
២០ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	កុសល	កិរម្យ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
២១ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហុក	ថាវណ្ណ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
២២ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហួន	សុផល	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
២៣ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហឿន	ថាវណ្ណ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនទឹក
២៤ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ម៉ៅ	សំអឿន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនទឹក
២៥ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	តេង	សួន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនទឹក
២៦ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ញ៉ៀម	សុផាន់ណា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបច្ចេកទេសព្រំដែន
២៧ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ព្រហ្ម	ជាន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនគោក
២៨ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	យន់	ខេង	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនគោក
២៩ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ម៉ែន	សុផុន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងអាវុធជាតិផ្ទុះ និងអគ្គីភ័យ
៣០ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ធាម	ប៊ុនសេង	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងអាវុធជាតិផ្ទុះ និងអគ្គីភ័យ
៣១ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ជា	សុខុម	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលការពារ
៣២ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហាប់	សាឃឿន	អនុប្រធានអង្គភាពអន្តរាគមន៍
៣៣ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	វ៉ាន់	សិទ្ធី	អនុប្រធានអង្គភាពអន្តរាគមន៍
៣៤ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ផេង	ស៊ុនហេង	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលស្ថិតិ និងលិខិតឆ្លងដែន
៣៥ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	កែ	សាវ៉ាត	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលស្ថិតិ និងលិខិតឆ្លងដែន
៣៦ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ពេជ្រ	សុទិវ៉ា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលស្ថិតិ និងលិខិតឆ្លងដែន
៣៧ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ម៉ុង	ចំរ៉ុ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលស្ថិតិ និងលិខិតឆ្លងដែន
៣៨ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហ៊ឹម	យ៉ាន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានសណ្តាប់ធ្នាប់
៣៩ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហាយ	វ៉ារុន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានសណ្តាប់ធ្នាប់
៤០ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ទិត្យ	សំអាន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានសណ្តាប់ធ្នាប់
៤១ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	នង	សុផល	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានសណ្តាប់ធ្នាប់
៤២ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ញឹក	ស៊ីផន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រហ្មទណ្ឌ
៤៣ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	សាយ	ឌី	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រហ្មទណ្ឌ

៤៤	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ប៊ុល	ខេមរ៉ា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រហ្មទណ្ឌ
៤៥	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	សួន	សុគន្ធ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលប្រឆាំងបទល្មើសសេដ្ឋកិច្ច
៤៦	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ស	សុភា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលប្រឆាំងបទល្មើសសេដ្ឋកិច្ច
៤៧	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	លៀង	អៀង	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលប្រឆាំងបទល្មើសសេដ្ឋកិច្ច
៤៨	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	អ៊ុន	សុវណ្ណធី	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលប្រឆាំងបទល្មើសសេដ្ឋកិច្ច
៤៩	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	នង	សារី	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលប្រឆាំងបទល្មើសសេដ្ឋកិច្ច
៥០	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	អ៊ិត	សិទ្ធិ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលប្រឆាំងបទល្មើសសេដ្ឋកិច្ច
៥១	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ស	ថេត	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលប្រឆាំងបទល្មើសសេដ្ឋកិច្ច
៥២	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	បែន	រ័ត្ន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលប្រឆាំងបទល្មើសសេដ្ឋកិច្ច
៥៣	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ជា	ជឿន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលប្រឆាំងបទល្មើសសេដ្ឋកិច្ច
៥៤	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ផាន់	សុផល	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលប្រឆាំងបទល្មើសសេដ្ឋកិច្ច
៥៥	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ខាន់	ផល្លី	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលប្រឆាំងបទល្មើសសេដ្ឋកិច្ច
៥៦	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	សារ៉ាយ	ឆុន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានភស្តុភារ និងសំភារៈបច្ចេកទេស
៥៧	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហ៊ាង	ឆេង	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលបច្ចេកទេស និងវិទ្យាសាស្ត្រ
៥៨	-	លោកស្រីវរសេនីយ៍ឯក	អ៊ឹម	ខូ	អនុប្រធានទី១ នៃនាយកដ្ឋានប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស និងការពារអនិតិជន
៥៩	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ច័ន្ទ	សុវណ្ណ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស និងការពារអនិតិជន
៦០	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	គឹម	ភាព	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស និងការពារអនិតិជន
៦១	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	វេង	សុធី	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស និងការពារអនិតិជន
៦២	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ស៊ុន	រ៉ូ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស និងការពារអនិតិជន
៦៣	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឆាយ	សុវណ្ណ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស និងការពារអនិតិជន
៦៤	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ជា	សុវណ្ណ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានពត៌មានទូទៅ
៦៥	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	អេង	ម៉ាក់	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានពត៌មានទូទៅ
៦៦	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឌឹម	រ៉ា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានពត៌មានទូទៅ
៦៧	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	នុត	សេងងួន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានពត៌មានទូទៅ
៦៨	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឯម	វិចិត្រ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានពត៌មានទូទៅ
៦៩	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	សៅ	ស្រស់	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានវិទ្យុទាក់ទង
៧០	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ទួន	ញ៉ាក់	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានប្រឆាំងភេរវកម្ម
៧១	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ទៀង	សារ៉ាត់	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានប្រឆាំងភេរវកម្ម
៧២	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	សុខ	ឈុន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានអន្តោប្រវេសន៍
៧៣	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ពុំ	វិត្យា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានអន្តោប្រវេសន៍
៧៤	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ចុង	សុវណ្ណនី	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានអន្តោប្រវេសន៍
៧៥	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ដួង	ងៀប	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានអន្តោប្រវេសន៍
៧៦	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ទូ	ប៊ុនថា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានអង្គរក្ស

៧៧ - លោកវរសេនីយ៍ឯក នាយ គីមខឿន អនុប្រធានសេនាធិការដ្ឋាន

៧៨ - លោកវរសេនីយ៍ឯក សម វណ្ណវិរៈ អនុប្រធានសេនាធិការដ្ឋាន

៧៩ - លោកវរសេនីយ៍ឯក ពៅ អូន អនុប្រធានសេនាធិការដ្ឋាន

៨០ - លោកវរសេនីយ៍ឯក ស៊ិន ប៊ុនថន អនុប្រធានសេនាធិការដ្ឋាន

៨១ - លោកវរសេនីយ៍ឯក គី សុផន អនុប្រធានមន្ទីរប្រឆាំងគ្រឿងញៀន

៨២ - លោកវរសេនីយ៍ឯក ពេជ្រ តុង អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលអន្តរជាតិ

៨៣ - លោកវរសេនីយ៍ឯក ឈឹម ឈឿន អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលអន្តរជាតិ

៨៤ - លោកវរសេនីយ៍ឯក ហាក់ គីមរ៉ុង អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលអន្តរជាតិ

៨៥ - លោកវរសេនីយ៍ឯក កែប សុវណ្ណដារ៉ា អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលអន្តរជាតិ

៨៦ - លោកវរសេនីយ៍ឯក សៀង សុង អនុប្រធាននាយកដ្ឋានផែនការសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

៨៧ - លោកវរសេនីយ៍ឯក ឌឹម ណារិទ្ធ អនុប្រធាននាយកដ្ឋានផែនការសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

៨៨ - លោកវរសេនីយ៍ឯក ធឹម សុផា អនុប្រធាននាយកដ្ឋានផែនការសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

៨៩ - លោកវរសេនីយ៍ឯក ទេស វ៉ាន់នី អនុប្រធាននាយកដ្ឋានផែនការសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

៩០ - លោកវរសេនីយ៍ឯក យិន នាងហៃ អនុប្រធាននាយកដ្ឋានផ្សព្វផ្សាយអប់រំ

៩១ - លោកវរសេនីយ៍ឯក មាស សម្បត្តិ អនុប្រធាននាយកដ្ឋានផ្សព្វផ្សាយអប់រំ

៩២ - លោកវរសេនីយ៍ឯក ខ្វាន់ ចន្នី អនុប្រធាននាយកដ្ឋានសុខាភិបាល

៩៣ - លោកវរសេនីយ៍ឯក ទូន ណារិទ្ធ អនុប្រធាននាយកដ្ឋានសុខាភិបាល

៩៤ - លោកវរសេនីយ៍ឯក សេង សុទ្ធី អនុប្រធាននាយកដ្ឋានសុខាភិបាល

៩៥ - លោកវរសេនីយ៍ឯក វ៉ាន់ សារិទ្ធ អនុប្រធាននាយកដ្ឋានសុខាភិបាល

៩៦ - លោកវរសេនីយ៍ឯក ណុប ផន អនុប្រធាននាយកដ្ឋានស្ថាបនា

៩៧ - លោកវរសេនីយ៍ឯក ឌុក ឈុន អនុប្រធាននាយកដ្ឋានស្ថាបនា

៩៨ - លោកវរសេនីយ៍ឯក សួស សុខុន អនុប្រធានអធិការដ្ឋានកិច្ចការនគរបាល

៩៩ - លោកវរសេនីយ៍ឯក សួន សាន់ អនុប្រធានអធិការដ្ឋានកិច្ចការនគរបាល

១០០ - លោកវរសេនីយ៍ឯក ឈួន ផានី អនុប្រធានអធិការដ្ឋានកិច្ចការនគរបាល

១០១ - លោកស្រីវរសេនីយ៍ឯក សុខ សម្បត្តិ អនុប្រធាននាយកដ្ឋានទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ នៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន

១០២ - លោកវរសេនីយ៍ឯក ស្វ វ៉ាន់ទិ អនុប្រធាននាយកដ្ឋានទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ នៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន

១០៣ - លោកវរសេនីយ៍ឯក មិន សុផាត អនុប្រធាននាយកដ្ឋានទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ នៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន

១០៤ - លោកវរសេនីយ៍ឯក សាឯម សារ៉ុថ អនុប្រធាននាយកដ្ឋានទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ នៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន

១០៥ - លោកវរសេនីយ៍ឯក សុក សាវ៉េត អនុប្រធាននាយកដ្ឋានទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ នៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន

១០៦ - លោកវរសេនីយ៍ឯក គឺ ដារ៉ា អនុប្រធាននាយកដ្ឋានទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ នៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន

១០៧ - លោកស្រីវរសេនីយ៍ឯក ព្រំ ចន្ថា អនុប្រធាននាយកដ្ឋានកិច្ចការរដ្ឋបាល នៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន

១០៨ - លោកវរសេនីយ៍ឯក ជា សុគន្ធា អនុប្រធាននាយកដ្ឋានកិច្ចការរដ្ឋបាល នៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន

១០៩ - លោកវរសេនីយ៍ឯក ទុង រតនា អនុប្រធាននាយកដ្ឋានកិច្ចការរដ្ឋបាល នៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន

១១០	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ជី	ម៉ែត	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានកិច្ចការរដ្ឋបាល នៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន
១១១	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ម៉ី	សុងឡាយ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានសរុប និងស្ថិតិ
១១២	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឈឹម	នឿន	សមាជិកក្រុមប្រឹក្សានីតិកម្ម
១១៣	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឡឿន	ចាន់ដារ៉ា	សមាជិកក្រុមប្រឹក្សានីតិកម្ម
១១៤	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហ៊ូ	សេងលន់	សមាជិកក្រុមប្រឹក្សានីតិកម្ម
១១៥	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ពេជ្រ	វាសនា	សមាជិកក្រុមប្រឹក្សានីតិកម្ម
១១៦	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	តី	ប៊ុនធឿន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលទេសចរណ៍
១១៧	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ស៊ិន	ស៊ីណារ៉េត	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលទេសចរណ៍
១១៨	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហឿង	សំអុល	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលទេសចរណ៍
១១៩	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ប៉ែន	ចាន់ផុល	អនុប្រធានមជ្ឈមណ្ឌលបណ្តុះបណ្តាលដំបូង នៃសាលាភូមិន្ទនគរបាល
១២០	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ទេព	វុឌ្ឍី	អនុប្រធានមជ្ឈមណ្ឌលបណ្តុះបណ្តាលដំបូង នៃសាលាភូមិន្ទនគរបាល
១២១	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហេង	សៀម	អនុប្រធានមជ្ឈមណ្ឌលបណ្តុះបណ្តាលបន្ត និងស្រាវជ្រាវ នៃសាលាភូមិន្ទនគរបាល
១២២	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហេង	សារ៉ាត់	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបណ្តុះបណ្តាល និងវិក្រឹត្យការ
១២៣	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ស្វាយ	ចាន់ដា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបណ្តុះបណ្តាល និងវិក្រឹត្យការ
១២៤	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ណុប	វី	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបណ្តុះបណ្តាល និងវិក្រឹត្យការ
១២៥	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	សៅ	វីរៈឧុយ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបណ្តុះបណ្តាល និងវិក្រឹត្យការ
១២៦	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឈួន	សុផេង	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបណ្តុះបណ្តាល និងវិក្រឹត្យការ

មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ៣០ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ២០០៦

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :
-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា២
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ : ៤៥៨.អនក្រ.តត

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សំរេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមាសការងារ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ជូនដល់នាយនគរបាលជាតិជាន់ខ្ពស់ ចំនួន ២២៧ រូប ដែលមានស្នាដៃល្អក្នុងការបំពេញភារកិច្ចបំរើជាតិមាតុភូមិ ដូចមានរាយនាម ខាងក្រោម :

១ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ទូច	ណារុំថ	ស្នងការ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលរាជធានីភ្នំពេញ
២ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	អ៊ាវ	ចំរើន	ស្នងការ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកណ្តាល
៣ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឈឿង	សុខុម	ស្នងការ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យ
៤ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	សំ	ឃិតវៀន	ស្នងការ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកោះកុង
៥ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហៃម	វុទ្ធា	ស្នងការ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តពោធិសាត់
៦ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	គង់	ជាន	ស្នងការ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលក្រុងកែប
៧ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ងួន	តឿន	ស្នងការ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តស្ទឹងត្រែង
៨ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ប្រាជ្ញ	រឹម	ស្នងការ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តឧត្តរមានជ័យ
៩ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ម៉ៅ	ពៅ	ស្នងការ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ធំ
១០ -	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឱ្ទន	សាមិន	ស្នងការ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ចាម

១១	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	កែវ	ពិសី	ស្នងការ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ស្ពឺ
១២	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ជួង	ស៊ាងហាក់	ស្នងការ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តក្រចេះ
១៣	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ញ៉ែម	វ៉ាន់នី	ស្នងការ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តមណ្ឌលគិរី
១៤	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	វ៉ាយ	រ៉ៃ	ស្នងការ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តរតនៈគិរី
១៥	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	សៅ	សុធន	ស្នងការរងទី១ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកណ្តាល
១៦	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	រស់	សារ៉ាត់	ស្នងការរងទី១ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តសៀមរាប
១៧	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	គឹម	អាន	ស្នងការរងទី១ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ធំ
១៨	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ទិត	ចយ	ស្នងការរងទី១ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ឆ្នាំង
១៩	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ជា	សុភាព	ស្នងការរងទី១ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យ
២០	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ទូច	ពិសី	ស្នងការរងទី១ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកោះកុង
២១	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	គីម	សុខុន	ស្នងការរងទី១ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តពោធិសាត់
២២	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ទ៊ឹម	យ៉ារ៉ុម	ស្នងការរងទី១ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តព្រៃវែង
២៣	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ណុប	គីមហេង	ស្នងការរងទី១ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តស្វាយរៀង
២៤	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ប៉ែន	ស៊ីវុតថៃ	ស្នងការរងទី១ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពត
២៥	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ម៉ាត្រ	សូត្រ	ស្នងការរងទី១ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលក្រុងព្រះសីហនុ
២៦	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	វ៉ែន	សុខុន	ស្នងការរងទី១ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលក្រុងកែប
២៧	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ប៉ែន	សំបូណ៍	ស្នងការរងទី១ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ស្ពឺ
២៨	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ជិន	ប៊ុក	ស្នងការរងទី១ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តតាកែវ
២៩	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ប៉ាល់	សារិន	ស្នងការរងទី១ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តព្រះវិហារ
៣០	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ហោ	អង្គ	ស្នងការរងទី១ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តរតនៈគិរី
៣១	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ស៊ុន	វុឌ្ឍី	ស្នងការរងទី១ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលក្រុងប៉ៃលិន
៣២	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ឈឿម	ហាប់	ស្នងការរងទី១ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តឧត្តរមានជ័យ
៣៣	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	វ៉ៃ	ធឿន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលរាជធានីភ្នំពេញ
៣៤	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ភួង	ម៉ាឡៃ	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលរាជធានីភ្នំពេញ
៣៥	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	រាជ	សុខុន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលរាជធានីភ្នំពេញ
៣៦	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ប៊ុល	ភិចេយ្យ	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលរាជធានីភ្នំពេញ
៣៧	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	នៃ	ចារី	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកណ្តាល
៣៨	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	សន	ផេន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកណ្តាល
៣៩	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ចាន់	កុសល	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តឧត្តរមានជ័យ
៤០	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	អេង	ហឿង	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ចាម
៤១	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	សេង	សុខគីម	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ចាម
៤២	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឆាយ	គីមសុន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ចាម

៤៣	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ខេង	ស៊ុម	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តសៀមរាប
៤៤	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	កង	សំបូរ	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកណ្ដាល
៤៥	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ចាន់	សារឿន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកណ្ដាល
៤៦	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សោម	សាម៉េន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកណ្ដាល
៤៧	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	គីម	វិទ្ធី	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកណ្ដាល
៤៨	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	គំ	វៃ	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកណ្ដាល
៤៩	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ពុំ	ចាន់	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
៥០	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ធី	សុខុម	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
៥១	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ប៉ែន	ឫទ្ធី	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
៥២	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សាន	ហាក់	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
៥៣	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ម៉ាក	ទន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
៥៤	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សៀង	ហោ	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
៥៥	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ជា	ថូន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
៥៦	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ឡាច	សាវិន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តសៀមរាប
៥៧	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ក័ន្ត	សម្បត្តិ	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តសៀមរាប
៥៨	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ជៀវ	សូរិយា	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តសៀមរាប
៥៩	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ញ៉ឹក	កែវ	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តសៀមរាប
៦០	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ខេង	សុមេធ	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តសៀមរាប
៦១	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ប៊ុត	សារ៉ូត	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តសៀមរាប
៦២	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ហង្ស	ស៊ីធីម	ស្នងការរងនៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ធំ
៦៣	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ឱម	ភិលី	ស្នងការរងនៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ធំ
៦៤	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ជូ	សំអាន	ស្នងការរងនៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ធំ
៦៥	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	មុំ	សារី	ស្នងការរងនៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ធំ
៦៦	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សាន	សន	ស្នងការរងនៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ធំ
៦៧	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ឡុង	សុគន្ធ	ស្នងការរងនៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ធំ
៦៨	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	អ៊ុក	កុសល	ស្នងការរងនៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ធំ
៦៩	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ប៊ុម	ប៊ុន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ចាម
៧០	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ជាម	សុខា	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ចាម
៧១	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ចេន	ចាន់ថន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ចាម
៧២	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	កៅ	លីមហេង	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ចាម
៧៣	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សំ	ជិត	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យ
៧៤	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ពូន	សានិត	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យ

៧៥	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ឃួន	ប៊ុនហួន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យ
៧៦	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ទេព	សុវណ្ណដារ៉ា	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យ
៧៧	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ឈៀង	សុន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យ
៧៨	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ចាន់	ដារ៉ា	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យ
៧៩	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	តាន់	ហេង	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកោះកុង
៨០	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ស៊ិន	សេន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកោះកុង
៨១	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ស្រី	ផាត	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកោះកុង
៨២	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ឌុល	សារឿន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកោះកុង
៨៣	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	កៅ	កៃ	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកោះកុង
៨៤	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ស	សារ៉ាត់	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកោះកុង
៨៥	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	លឹម	វុឌ្ឍិន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកោះកុង
៨៦	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ស៊ាង	លី	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពត
៨៧	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ម៉ាង	អាន់	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពត
៨៨	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ប៊ូ	សមសក្តិ	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពត
៨៩	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	អ៊ិន	ជីវ៉ា	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពត
៩០	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ថ្វាង	គិរិទ្ធ	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពត
៩១	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	មាស	ឈុំ	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពត
៩២	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	នួន	សារី	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពត
៩៣	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ស៊ី	គីរី	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តពោធិសាត់
៩៤	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សារុន	ចាន់ធី	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តពោធិសាត់
៩៥	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	វ៉ែន	សុគា	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តពោធិសាត់
៩៦	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	រស់	ប៊ុនណាន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តពោធិសាត់
៩៧	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ឆាយ	កន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តពោធិសាត់
៩៨	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ឱ	ប៉ាង	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តពោធិសាត់
៩៩	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	នែម	សាម៉ុន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តពោធិសាត់
១០០	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	យិន	ប៊ុនណាត	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលក្រុងព្រះស៊ីហនុ
១០១	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សៀង	កុសល	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលក្រុងព្រះស៊ីហនុ
១០២	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សូ	ប៊ុនឡឿន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលក្រុងព្រះស៊ីហនុ
១០៣	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ចាន់	ស៊ីផុន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលក្រុងព្រះស៊ីហនុ
១០៤	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	តាត	វណ្ណថា	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលក្រុងព្រះស៊ីហនុ
១០៥	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ជរ	ហេង	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលក្រុងព្រះស៊ីហនុ
១០៦	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	កួង	សុខា	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលក្រុងព្រះស៊ីហនុ

១០៧	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	អ៊ឹង	សំអុល	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលក្រុងកែប
១០៨	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សៀន	ឌីណា	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលក្រុងកែប
១០៩	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	កា	យ៉ុម	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលក្រុងកែប
១១០	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ឌុយ	លីម	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលក្រុងកែប
១១១	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ពេជ្រ	ពិសិដ្ឋ	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលក្រុងកែប
១១២	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	អ៊ុក	វិរៈ	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលក្រុងកែប
១១៣	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ពេជ្រ	សុត្ថារ័ត្ន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលក្រុងកែប
១១៤	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ម៉ែន	មុត្ត	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ស្ពឺ
១១៥	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	មៀច	សាមឿន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ស្ពឺ
១១៦	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សម	សាមួន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ស្ពឺ
១១៧	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	អ៊ុក	សុផល	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ស្ពឺ
១១៨	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ហ៊ាន	តារា	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ស្ពឺ
១១៩	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សុខ	ខេមរិន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ស្ពឺ
១២០	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	អៀង	អុល	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ស្ពឺ
១២១	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ឌិន	ឈន់	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តព្រៃវែង
១២២	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	រស់	វណ្ណា	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តព្រៃវែង
១២៣	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ញ៉ែម	សុភី	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តព្រៃវែង
១២៤	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	វ៉ាន់	សារឿន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តព្រៃវែង
១២៥	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ស្រេង	ជា	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តព្រៃវែង
១២៦	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ផន	សុផាត	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តព្រៃវែង
១២៧	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សាន់	សំអាត	ស្នងការ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តស្វាយរៀង
១២៨	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ប្រាក់	ចាំ	ស្នងការ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តស្វាយរៀង
១២៩	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សុខ	ចាន់ដន	ស្នងការ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តស្វាយរៀង
១៣០	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ឡឹក	ចំរើន	ស្នងការ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តស្វាយរៀង
១៣១	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ភោក	សុខុន	ស្នងការ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តស្វាយរៀង
១៣២	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ហែម	សាបាន	ស្នងការ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តស្វាយរៀង
១៣៣	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ច្រឹង	យឿន	ស្នងការ នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តស្វាយរៀង
១៣៤	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ស៊ុន	ផន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តតាកែវ
១៣៥	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ណាក់	សាវែង	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តតាកែវ
១៣៦	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សួន	ផុន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តតាកែវ
១៣៧	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	គង់	សំអួន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តតាកែវ
១៣៨	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	អ៊ូ	ចាន់កុសល	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តតាកែវ

១៣៩	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ឃុន	ប៊ុនធិន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តតាកែវ
១៤០	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	អ៊ុក	សំណាង	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តតាកែវ
១៤១	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ប៊ូ	ផល	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តក្រចេះ
១៤២	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ជួប	ចិន្តា	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តក្រចេះ
១៤៣	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	អ៊ុំ	ភី	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តក្រចេះ
១៤៤	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ចាន់	ថុល	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តក្រចេះ
១៤៥	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	នូ	សារ៉ា	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តក្រចេះ
១៤៦	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	គីម	អន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តក្រចេះ
១៤៧	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	គុណ	សុភ័ណ្ឌ	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តក្រចេះ
១៤៨	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ភីវ	វង្សឡឿន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តស្ទឹងត្រែង
១៤៩	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ព្រហ្ម	សុខុម	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តស្ទឹងត្រែង
១៥០	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	កែវ	សាខន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តស្ទឹងត្រែង
១៥១	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	គីម	ហ៊ួត	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តស្ទឹងត្រែង
១៥២	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	យ៉ន	ឌីន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តស្ទឹងត្រែង
១៥៣	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ទេស	ចាន់ថន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តស្ទឹងត្រែង
១៥៤	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ឯក	ស៊ីវណ្ណដន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តស្ទឹងត្រែង
១៥៥	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	មាស	សុផាន់ណា	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តព្រះវិហារ
១៥៦	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	កែវ	ចំរើន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តព្រះវិហារ
១៥៧	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ហេង	ប៊ុនមី	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តព្រះវិហារ
១៥៨	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	មាស	ស៊ីសាមុត	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តព្រះវិហារ
១៥៩	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ថាច់	ថុនតារា	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តព្រះវិហារ
១៦០	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ហុង	គីមស្រ៊ាង	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តព្រះវិហារ
១៦១	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	លន់	វណ្ណា	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តព្រះវិហារ
១៦២	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ដាំ	ប៊ូកែវ	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តរតនៈគិរី
១៦៣	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ប្រីយ៍	ច្រេម	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តរតនៈគិរី
១៦៤	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ផែន	ឌីណា	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តរតនៈគិរី
១៦៥	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ជា	ប៊ុនធឿន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តរតនៈគិរី
១៦៦	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សូវ៉ាន់	ខាំភ៊ន់	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តរតនៈគិរី
១៦៧	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ចៅ	នាង	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តរតនៈគិរី
១៦៨	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ចាន់	ថាវី	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តរតនៈគិរី
១៦៩	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សំ	សំអាត	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តមណ្ឌលគិរី
១៧០	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ទៀង	សៅរតន៍	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តមណ្ឌលគិរី

១៧១	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ស្រី	ចេក	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តមណ្ឌលគិរី
១៧២	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ធិន	សុភឿន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តមណ្ឌលគិរី
១៧៣	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សេង	ស៊ីធឿន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តមណ្ឌលគិរី
១៧៤	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សូ	សុវណ្ណ	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តមណ្ឌលគិរី
១៧៥	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ហង់	សុធី	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តមណ្ឌលគិរី
១៧៦	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ប៊ូ	សារិន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលក្រុងប៉ៃលិន
១៧៧	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	អ៊ូន	ហៀង	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលក្រុងប៉ៃលិន
១៧៨	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ជា	ចាន់ឌិន	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលក្រុងប៉ៃលិន
១៧៩	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ជា	ធា	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលក្រុងប៉ៃលិន
១៨០	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ផាត់	រចនា	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលក្រុងប៉ៃលិន
១៨១	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	អ៊ុន	សេរីវ័ត្ត	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលក្រុងប៉ៃលិន
១៨២	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ណុប	សិរីយុទ្ធ	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលក្រុងប៉ៃលិន
១៨៣	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	មៀវ	បុណ្យវត្ត	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តឧត្តរមានជ័យ
១៨៤	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ម៉ែន	លី	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តឧត្តរមានជ័យ
១៨៥	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ភាជ	ធា	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តឧត្តរមានជ័យ
១៨៦	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សុខ	វាសនា	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តឧត្តរមានជ័យ
១៨៧	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សុង	ពិសិដ្ឋ	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តឧត្តរមានជ័យ
១៨៨	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ញ៉ិល	វុធ	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តឧត្តរមានជ័យ
១៨៩	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ចាច់	ស៊ីណា	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តឧត្តរមានជ័យ
១៩០	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ជា	សូផាត	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋានពិសេសការពារបេតិកភ័ណ្ឌ
១៩១	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ស៊ិន	សារិទ្ធ	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋានពិសេសការពារបេតិកភ័ណ្ឌ
១៩២	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ចាប់	សារិទ្ធ	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋានពិសេសការពារបេតិកភ័ណ្ឌ
១៩៣	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សុខ	សុផាត	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋានពិសេសការពារបេតិកភ័ណ្ឌ
១៩៤	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ឯម	រដ្ឋា	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋានពិសេសការពារបេតិកភ័ណ្ឌ
១៩៥	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សូ	ណែម	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋានពិសេសការពារបេតិកភ័ណ្ឌ
១៩៦	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	គឿន	ភិរម្យ	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ឆ្នាំង
១៩៧	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	សោម	ដុំ	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ឆ្នាំង
១៩៨	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ប្រាក់	វុឌ្ឍី	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ឆ្នាំង
១៩៩	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ទុយ	សុវណ្ណារ៉ា	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ឆ្នាំង
២០០	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ដោ	សំអុល	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ឆ្នាំង
២០១	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	យឹម	សូភាស់	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ឆ្នាំង
២០២	-	លោកវរសេនីយ៍ទោ	ស៊ុំ	សុជាតិ	ស្នងការរង នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ឆ្នាំង
២០៣	-	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	សេង	សុគន្ធ	នាយការិយាល័យបុគ្គលិក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលរាជធានីភ្នំពេញ

២០៤	-	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	សៅ	សាម៉ុន	នាយការិយាល័យបុគ្គលិក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបាត់ដំបង
២០៥	-	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	ឈ្លាង	សម្បត្តិ	នាយការិយាល័យបុគ្គលិក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តសៀមរាប
២០៦	-	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	កែ	ខាន់ណារ៉ា	នាយការិយាល័យបុគ្គលិក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ធំ
២០៧	-	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	ប៊ូន	ចាន់ដាប់	នាយការិយាល័យបុគ្គលិក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ចាម
២០៨	-	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	កែ	ប៊ុនរិទ្ធ	នាយការិយាល័យបុគ្គលិក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ឆ្នាំង
២០៩	-	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	ឱ	លន់	នាយការិយាល័យបុគ្គលិក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យ
២១០	-	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	បិត	សុបិន	នាយការិយាល័យបុគ្គលិក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកោះកុង
២១១	-	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	គង់	សាមឿន	នាយការិយាល័យបុគ្គលិក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពត
២១២	-	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	ព្រំ	សារុន	នាយការិយាល័យបុគ្គលិក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តពោធិសាត់
២១៣	-	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	នាវ	ច័ន្ទតារា	នាយការិយាល័យបុគ្គលិក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលក្រុងព្រះសីហនុ
២១៤	-	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	សែស	ញ៉ូន	នាយការិយាល័យបុគ្គលិក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលក្រុងកែប
២១៥	-	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	ទុយ	សាវ៉ាង	នាយការិយាល័យបុគ្គលិក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកំពង់ស្ពឺ
២១៦	-	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	ផល	អឿន	នាយការិយាល័យបុគ្គលិក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តព្រៃវែង
២១៧	-	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	យ៉ន	សោភ័ណ	នាយការិយាល័យបុគ្គលិក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តស្វាយរៀង
២១៨	-	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	ពៅ	លន់	នាយការិយាល័យបុគ្គលិក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តតាកែវ
២១៩	-	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	កែ	ណារិន	នាយការិយាល័យបុគ្គលិក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តក្រចេះ
២២០	-	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	គង់	តៃស៊ុម	នាយការិយាល័យបុគ្គលិក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តស្ទឹងត្រែង
២២១	-	លោកស្រីវរសេនីយ៍ត្រី	មុយ	ច័ន្ទថន	នាយការិយាល័យបុគ្គលិត នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តព្រះវិហារ
២២២	-	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	ឆេង	សុភា	នាយការិយាល័យបុគ្គលិក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តរតនៈគិរី
២២៣	-	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	សៅ	សាវ៉ាត	នាយការិយាល័យបុគ្គលិក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តមណ្ឌលគិរី
២២៤	-	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	លឹម	សារ៉ុច	នាយការិយាល័យបុគ្គលិក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលក្រុងប៉ៃលិន
២២៥	-	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	អ៊ុម	ចាន់ដារ៉ា	នាយការិយាល័យបុគ្គលិក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តកណ្តាល
២២៦	-	លោកវរសេនីយ៍ត្រី	រៀម	សរ	នាយការិយាល័យបុគ្គលិក នៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលឧត្តរមានជ័យ
២២៧	-	លោកអនុសេនីយ៍ឯក	លី	ហុកសេង	អនុប្រធានសេនាធិការដ្ឋាន នៃស្នងការដ្ឋានពិសេសការពារបេតិកភ័ណ្ឌ

មាត្រា ២: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ៣០ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ២០០៦

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :
-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា២

-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ ៤៥៩ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពី
ការផ្ទេរភារកិច្ច និងតែងតាំងមុខតំណែង នាយនគរបាលជាតិ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស / រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ / នស / ៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខនស / រកម / ០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស / រកត /០៥០១ /១៧៨ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

ស ម្រេ ច

មាត្រា ១ .- ត្រូវបានផ្ទេរភារកិច្ច និងតែងតាំងមុខតំណែងនាយនគរបាលជាតិជាន់ខ្ពស់ នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ដូចខាងក្រោម :

១- លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ **ម៉ោង ឈឹម** អត្តលេខ ០០៤៨ ពីអនុប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលនគរបាលយុត្តិធម៌ ទៅជាប្រធាននាយកដ្ឋានអន្តោប្រវេសន៍ ។

២- លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ **ម៉ៀច សុផាន់ណា** អត្តលេខ ០២៥២ ពីប្រធាននាយកដ្ឋានអន្តោប្រវេសន៍ ទៅជាអនុប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលសន្តិសុខ ។

៣- លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ **សាយ ឡោ** អត្តលេខ ០២៨៤ ពីប្រធាននាយកដ្ឋានសុខាភិបាល ទៅជាទីប្រឹក្សារដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ។

៤- លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **ឡូង ឃីម** អត្តលេខ ០៣៩៨ ពីប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រហ្មទណ្ឌ ទៅជាអនុប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលនគរបាលយុត្តិធម៌ ។

៥- លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **ម៉ក់ ជីតូ** អត្តលេខ ០៧៧១ ពីអនុប្រធានទី ១ នាយកដ្ឋាននគរបាលព្រហ្មទណ្ឌ ទៅជា ប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រហ្មទណ្ឌ ។

៦- លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **ម៉ែន ឈុនលី** អត្តលេខ ០១០៧ ពីប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនទឹក ទៅជាអនុប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលនគរបាលព្រំដែន ។

៧- លោកវរសេនីយ៍ឯក **ង៉ូ សារុណ** អត្តលេខ ០១៧១ ពីអនុប្រធានទី ១ នាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនទឹក ទៅជា ប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនទឹក ។

៨- លោកវរសេនីយ៍ឯក **ចា ណារិត** អត្តលេខ ០២២០៤ ពីអនុប្រធានទី ១ នាយកដ្ឋានសុខាភិបាល ទៅជា ប្រធាននាយកដ្ឋានសុខាភិបាល ។

មាត្រា ២ .- រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង-ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនត្រូវអនុវត្តតាមអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ. ថ្ងៃទី ២៧ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៦

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល
- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ២*
- *ឯកសារ កាលប្បវត្តិ*

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខៈ ៤៦០ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១១ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងផែនការ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៣ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងការអនុវត្តនីតិ ការផ្លាស់ប្តូរក្របខ័ណ្ឌ ឋានន្តរស័ក្តិ និងថ្នាក់របស់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិល
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៩៥ អនក្រ ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងផែនការ
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងផែនការ

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានប្រគល់ភារកិច្ចជូនលោក **គង់ សុជាត** អោយបំពេញមុខងារជាប្រធាននាយកដ្ឋានផ្គត់ផ្គង់ និង ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ក្រសួងផែនការ ។

មាត្រា ២ : រាល់បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងផែនការ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៦

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- ឯកសារ_កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ : ៤៧១ អនក្រ.តត

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនគ្រឿងឥស្សរិយយស

រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើប្រាស់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និង ប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់សម្តេចចៅហ្វាវាំង ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី និងជា រដ្ឋមន្ត្រីព្រះបរមរាជវាំង

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានបំពាក់ **គ្រឿងឥស្សរិយយស** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូនមន្ត្រីរាជការចំនួន ៥៤ រូប នៃក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង ដែលមានស្នាដៃល្អ ក្នុងការបំពេញភារកិច្ចបំរើជាតិ និងព្រះមហាក្សត្រ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

ក គ្រឿងឥស្សរិយយស មុនីសារាភ័ណ្ឌ ថ្នាក់សេនា :

១- ឯកឧត្តម **គុយ សុផល**
២- ឯកឧត្តម **ជុំ ខឿន**
៣- ឯកឧត្តម **ហាយ សំភួន**
៤- ឯកឧត្តម **អន ស៊ាង**
៥- ឯកឧត្តម **ឈា ចាន**
៦- ឯកឧត្តម **អ៊ុំ ឯម**
៧- ឯកឧត្តម **សុ ស៊ុនថុន**

ខ គ្រឿងឥស្សរិយយស មុនីសារាភ័ណ្ឌ ថ្នាក់ អស្សឫទ្ធិ :

១- លោក **សយ ឌុន**
២- លោក **ម៉ាង ទីរៈឌុខ**

គ/ <u>មេជាងមាសការខារ</u> :

១-លោក មាស អ៊ើន
២- លោក ទាំន់ ទាំន
៣- លោក មូល សារឿន
៤- លោក នូ នុម
៥- លោក ឈិប ចាន់ស្មី
៦- លោក យូរ សំអែល
៧- លោក គីម សៀ
៨- លោក ឡាក់ គី
៩- លោកស្រី តាន់ សុខា
១០- លោក នេង ហួត
១១- លោក ផេង គិរុណ
១២- លោក នួន ចន្ទ្រា
១៣- លោកស្រី ហេង សុភាន
១៤- លោក ម៉ែន ធុន្នី
១៥- លោក ហ៊ុំ សាម៉ន
១៦- លោក ឆាន ឈុន
១៧- លោកស្រី ឌន រចនា
១៨- លោក គង គេន
១៩- លោកស្រី ខ្លូត រស្មី
២០- លោក សុខ ហួនមិត្ត
២១- លោក ជាំង សុផា

គ/ <u>មេជាង ប្រាក់ការខារ</u> :

១- លោក អ៊ុនផេង ពុធចិសាល
២- លោក ហូ ឌីណូ
៣- លោក ពិន សារ៉េត
៤- លោក ផ្លុង ចិសុទ្ធ
៥- លោក អ៊ឹម បូរិន្ទ
៦- លោក ខួន ពៅពេជ្យ
៧- លោកស្រី ខ្វាច សារី
៨- លោក ចាន់ ម៉ិនធួន
៩- លោក ខឹម ធុត
១០- លោក ខឹម សំណាង
១១- លោក ឈួន សុគី
១២- លោក ស៊ិន សុន្ទី
១៣- លោក ឈុន ហុង
១៤- លោក ខែក ស៊ីហា
១៥- លោក គុជ ឌីណា
១៦- លោក អៀម ធ៉ាន់

ឃ/ <u>មេជាង សំរិទ្ធិការខារ</u> :

១- លោក ហែម ម៉ៅ
២- លោក ស៊ឹម ស៊ីណាត
៣- លោក ម៉ែន ប៊ុន
៤- លោក ទេព្យ ដារ៉ាន
៥- លោក ហៀង ធុត្ថា
៦- លោក ស្វាយ ស៊ីធុត្ថា
៧- លោក ឌន់ សម្បត្តិ
៨- លោក សុខ ប៊ុនឡុ

មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះអោយទទួលបាន លទ្ធផលល្អប្រសើរ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០០៦

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យ សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  ដូចក្នុងមាត្រា ៣ និង មាត្រា ២
- រាជកិច្ច ✓
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៤៦៧ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការជូនមេដាយ

មុនីសារាភ័ណ្ឌ និង មេដាយការងារ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ /នស / ៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥ /០១ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និង ប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានបំពាក់មេដាយតាមប្រភេទ និងលំដាប់ថ្នាក់ ជូនមន្ត្រីចំនួន ៣៩ រូប នៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាកំណែទម្រង់រដ្ឋបាល ដែលមានស្នាដៃល្អក្នុងការបំពេញភារកិច្ចបម្រើជាតិមាតុភូមិ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

ក/ មេដាយ មុនីសារាភ័ណ្ឌ ថ្នាក់ មហាសេនា :

១- ឯកឧត្តម ឈួន ឆាម

ខ/ មេដាយ មុនីសារាភ័ណ្ឌ ថ្នាក់ ធិបឌិន្ទ :

១- ឯកឧត្តម ចាន់ សារិនាន

គ/ មេជាយ មុនីសារាគំណ ថ្នាក់ សេនា :

១- ឯកឧត្តម ម៉ុល គីឌូ

ឃ/ មេជាយ មុនីសារាគំណ ថ្នាក់ អស្សឫទ្ធិ :

១- ឯកឧត្តម ម៉ិន ចណ្ឌីណារុទ

ខ/ មេជាយមាសការងារ :

១- លោក យ៉ិន ឈន

២- លោក ប្រាក់ ទីត្រា

៣- លោក ស្វាយ សុវណ្ណរិទ្ធ

៤- លោកស្រី នាង លីណា

៥- លោក ជា មានិត

៦- លោក ឆាយ ឆត្រារុទ

៧- លោក ទ៉ែន ថារ័ត្ន

៨- លោក ខឹម គុល

៩- លោក ឡាយ ឈាត

ច/ មេជាយប្រាក់ការងារ :

១- លោកស្រី អ៊ុក ឧច

២- លោកស្រី ជីន សុភាព

៣- លោក អ៊ុក ឧត្តម

៤- លោក ប្រាក់ ម៉ុច

៥- លោក ឆាយ សំអួន

៦- លោក មុយ ខួន

៧- លោក សួន ជាថា

៨- លោកស្រី ឆាយគីម សុទ្ធី

៩- លោកស្រី ឈាង អូនថា

១០- លោកស្រី សំ សុគា

១១- លោកស្រី សយ សោភ័ណ

១២- លោកស្រី អ៊ុង ចន្ធី

ឆ/ មេជាយសំរិទ្ធការងារ :

១- លោក សយ រាសី

២- លោកស្រី ផ្លែក រីណែត

៣- លោក ឌី ឧត្តម

៤- លោក គង់ ពិទូ

៥- លោក ឈុំ សុធារ៉ា

៦- លោក ធន់ ម៉ិនធឿន

៧- លោក ត្រូ ស៊ីថន

៨- លោក សាម៉េន សុខា

៩- លោក យិន ខេមរា

១០-លោកស្រី យិន សំយ៉ាណា

១១-លោកស្រី ម៉ៅ សុគន្ធារី

១២-លោកស្រី ឈុំ ចន្ថា

១៣- លោក ស្វ ទ៉ាន

១៤- លោក អេង សុធីរៈ

មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាកំណែទំរង់រដ្ឋបាល ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះឱ្យទទួលបានលទ្ធផលល្អ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ [illegible] ឆ្នាំ២០០៦

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៤៦៣ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពី
ការតែងតាំងមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០១ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២១ អនក្រ-បក ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ មីនា ឆ្នាំ ១៩៩៨ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៣ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងការអនុវត្តន៍ ការផ្លាស់ប្តូរក្របខ័ណ្ឌ ឋានន្តរស័ក្តិ និងថ្នាក់របស់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិល
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានប្រគល់ភារកិច្ចជូនលោក **ផន សុគឹម** អោយបំពេញមុខងារជា **ប្រធាននាយកដ្ឋានយុវជន** នៃក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា។

មាត្រា ២ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍។

មាត្រា ៣ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួង-អប់រំយុវជន និងកីឡា រដ្ឋលេខាធិការ នៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង-ស្ថាប័ន ដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ០៤ ខែ ... ឆ្នាំ ២០០៦

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឯកឧត្តមឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៧៧ សសរ

សេចក្តីសម្រេច

ស្តីពី

ការតែងតាំងសមាសភាព នៃលេខាធិការដ្ឋានបច្ចេកទេស សម្រាប់សម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច

រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ

-បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ១៧ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ

-បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ១៤៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៧ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៥ ស្តីពីសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច

-យោងតាមការចាំបាច់របស់រាជរដ្ឋាភិបាល

សម្រេច

ប្រការ១ .-

ត្រូវបានតែងតាំងសមាសភាព នៃលេខាធិការដ្ឋានបច្ចេកទេសសម្រាប់សម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច មានដូចខាងក្រោម :

១-ឯកឧត្តម អ៊ុិត ណារី	អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ	ប្រធាន
២-ឯកឧត្តម ពេជ អន្ទ	សមាជិកបម្រុងក្រុមប្រឹក្សាអ្នកច្បាប់ នៃទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី	សមាជិក
៣-លោក សំ ខាន់នី	អគ្គនាយករងបច្ចេកទេស នៃក្រសួងបរិស្ថាន	សមាជិក

៤-លោក ជា ផលី អគ្គលេខាធិការរង នៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាគោលនយោបាយដីធ្លី ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់ សមាជិក

៥- លោក អ៊ុន វ៉ាល់ឡឺ ប្រធាននាយកដ្ឋានត្រួតពិនិត្យ និងតាមដានគម្រោងវិនិយោគ នៃក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា សមាជិក

៦-លោក ម៉ឹន មុន្នីវិទ្ធ អនុប្រធាននាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ សមាជិក

៧-លោក អ៊ិន ម៉ិនថា អនុប្រធាននាយកដ្ឋានពាណិជ្ជកម្មក្នុងប្រទេស នៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម សមាជិក

៨-លោក កែវ តារាពេជ្យ នាយការិយាល័យគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ សមាជិក

ប្រការ២ ._

លេខាធិការដ្ឋានបច្ចេកទេសសម្រាប់សម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចនេះ ត្រូវបំពេញភារកិច្ចដូចមានចែងក្នុងអនុក្រឹត្យលេខ ១៤៦ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៧ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៥ ស្តីពីសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ច ។

ប្រការ៣ ._

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងបរិស្ថាន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម អនុប្រធានទី១ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ដូចមានចែងក្នុងប្រការ១ ត្រូវអនុវត្តសេចក្តីសម្រេចនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ៣០ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៦

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- -ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- -អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- -អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- -អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- -អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- -ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- -ខុទ្ទកាល័យឯកឧត្តមឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- -ដូចប្រការ៣
- -រាជកិច្ច
- -ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ : ០៦ សរណន

សារាចរណែនាំ

ស្តីពី

ការរៀបចំសេចក្តីព្រាងច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧

I. បរិការណ៍នៃការរៀបចំសេចក្តីព្រាងច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់គ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧

ក- ស្ថានភាពម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ច

១- ឆ្នាំ ២០០៥ គឺជាឆ្នាំទីពីរនៃដំណើរការរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលនីតិកាលទី ៣ ហើយក៏ជាឆ្នាំទីពីរនៃការអនុវត្តន៍គោលនយោបាយរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលអាណត្តិទី ៣ ជាពិសេស ការដាក់អោយអនុវត្ត **យុទ្ធសាស្ត្រចតុកោណ ដើម្បីកំណើន ការងារ សមធម៌ និង ប្រសិទ្ធភាព** ដើម្បីធានាអោយបាននូវកំណើនសេដ្ឋកិច្ចក្នុងកំរិតខ្ពស់ ប្រកបដោយចិរភាព និង សមធម៌ ដែលជាគន្លឹះដ៏សំខាន់បំផុតសំរាប់សំរេចបានជោគជ័យនៃយុទ្ធសាស្ត្រកាត់បន្ថយភាពក្រីក្ររបស់ប្រជាជន ។ ទន្ទឹមនឹងនេះ វាក៏ជាឆ្នាំនៃការបន្តជំរុញកំណែទំរង់ស៊ីជំរៅលើគ្រប់វិស័យ ជាពិសេស ការកែទំរង់ប្រព័ន្ធច្បាប់ ការកែទំរង់រដ្ឋបាលសាធារណៈ និង ការកែទំរង់ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ ដើម្បីបង្កើនភាពស័ក្តិសិទ្ធិ និង ប្រសិទ្ធភាពនៃការផ្តល់សេវាសាធារណៈ ។

២- ឆ្នាំ ២០០៥ ត្រូវបានចាប់ផ្តើមចេញពីស្ថានភាពប្រកបដោយភាពទុទិដ្ឋិនិយម នោះគឺការប្រឈមនឹងការបញ្ចប់ប្រព័ន្ធកូតា ។ ប្រការនេះបានទាមទារអោយមានការខិតខំកែប្រែរចនាសម្ព័ន្ធនៃមូលដ្ឋានសេដ្ឋកិច្ចពីការប្រមូលផ្តុំការពឹងផ្អែកទៅលើកត្តាខាងក្រៅ ដែលឈរជាសំខាន់លើវិស័យឧស្សាហកម្មកាត់ដេរ និង ទេសចរណ៍ ទៅរកការពង្រីកមូលដ្ឋានសេដ្ឋកិច្ចផ្ទៃក្នុងវិញ ដូចជាការពង្រឹង និង ពង្រីក វិស័យកសិកម្ម វិស័យកសិ-ឧស្សាហកម្ម និង សេវាកម្ម ជាពិសេស ការកសាងប្រព័ន្ធស្រោចស្រព ការបង្កើនផលិតភាពកសិកម្ម និង ការពង្រឹងវិស័យឯកជន តាមរយៈអាជីវកម្មធុនតូច និង មធ្យម ។ ទន្ទឹមនឹងនេះ រាជ-រដ្ឋាភិបាលបានបន្តខិតខំប្រឹងប្រែងអនុវត្តដោយមធ្យ័តនូវគោលនយោបាយម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ច និង សារពើពន្ធ ។ ប្រការនេះ បាននាំមកនូវលទ្ធផលដ៏ល្អប្រសើរ ។ ជាក់ស្តែង ក្នុងឆ្នាំ ២០០៥ កំណើនសេដ្ឋកិច្ចគិតតាមថ្លៃថេរសំរេចបាន ១៣,៤% ធៀបនឹងការព្យាករណ៍ប្រមាណ ២-២,៥% នៅដើមឆ្នាំ ។ កំណើននេះ បានមកដោយសារ វិស័យកសិកម្មបានកើនរហូតដល់ ១៧,៣% ដែលក្នុងនោះ ដំណាំស្រូវបានកើនឡើងរហូតដល់

២៧% វិស័យឧស្សាហកម្មបានកើន ១៣,៣% ដែលក្នុងនោះ ផលិតកម្មសំណង់បានកើនឡើង ១៩,២% និង ផលិតកម្មកាត់ដេរបានកើនឡើង ១២,៦% និង វិស័យសេវាកម្មបានកើនឡើងប្រមាណ ៩,៤% ដែលក្នុងនោះ ទេសចរណ៍បានកើនឡើងរហូតដល់ ១៦% ។ ទន្ទឹមនឹងស្ថិរភាពនៃអត្រាប្តូរប្រាក់ អតិផរណាបានកើនឡើងរហូតដល់ប្រមាណជាង ៦% ខ្ពស់ជាងការគ្រោងទុកដើមឆ្នាំ ដោយសារឥទ្ធិពលនៃការឡើងថ្លៃប្រេងឥន្ធនៈនៅលើទីផ្សារអន្តរជាតិ ។

៣- ក្នុងឆ្នាំ ២០០៦ នេះ តាមការព្យាករណ៍ចុងក្រោយ កំណើនសេដ្ឋកិច្ចនឹងអាចថយចុះមកនៅត្រឹមប្រមាណ ៥% ធៀបនឹងការព្យាករណ៍ដើមឆ្នាំប្រមាណ ៦,១% ។ នេះជាសេណារីយ៉ូទុទិដ្ឋិនិយមបំផុត ។ តាមសេណារីយ៉ូនេះ កំណើនវិស័យកសិកម្មអាចថយចុះបើធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៥ (តែមានកំណើនប្រមាណ ១៥% បើធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៤) កំណើនផលិតផលស្រូវឆ្នាំនេះ អាចទាបជាងរហូតដល់ប្រមាណ ១០% ធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៥ ។ ដើម្បីជំនះ ទស្សនៈអនាគតដែលមានលក្ខណៈទុទិដ្ឋិនិយមនេះ រាជរដ្ឋាភិបាលបាន និង កំពុងបន្តខិតខំកសាងប្រព័ន្ធស្រោចស្រពបន្ថែមយ៉ាងសកម្ម សំដៅកាត់បន្ថយការពឹងផ្អែកលើធម្មជាតិ ។ បណ្តាឥទ្ធិពលអវិជ្ជមានផ្សេងៗទៀតមកលើកំណើនសេដ្ឋកិច្ចសំរាប់ឆ្នាំ ២០០៦ នេះ រួមមានដូចជា លទ្ធភាពនៃការរីករាលដាលជម្ងឺផ្តាសសាយបក្សី និង ការបន្តកើនឡើងនៃតំលៃប្រេងឥន្ធនៈលើទីផ្សារអន្តរជាតិ ។ ទន្ទឹមនឹងនេះ វិស័យឧស្សាហកម្មនឹងកើនប្រមាណ ១១% ដែលក្នុងនោះ ផលិតកម្មសំណង់នឹងកើនប្រមាណ ២០% និង ផលិតកម្មកាត់ដេរនឹងកើនប្រមាណ ១០% និង វិស័យសេវាកម្មនឹងកើនប្រមាណ ៧% ដែលក្នុងនោះ ទេសចរណ៍នឹងកើនឡើងប្រមាណ ៩% ។ រីឯអត្រាអតិផរណានឹងធ្លាក់ចុះមកនៅត្រឹមប្រមាណ ៥% ហើយអត្រាប្តូរប្រាក់នឹងនៅតែរក្សាបានស្ថេរភាពដដែលគឺក្នុងរង្វង់ ៤ ១០០ រៀល ក្នុង ១ ដុល្លារអាមេរិក ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ការព្យាករណ៍សំរាប់រយៈពេលមធ្យម (២០០៧-២០០៩) បង្ហាញអោយឃើញថា មូលដ្ឋានសេដ្ឋកិច្ចនឹងនៅតែអាចរក្សាបាននូវអត្រាកំណើនជាមធ្យមប្រមាណពី ៦% ទៅ ៧% ស្របតាមគោលដៅនៃយុទ្ធសាស្ត្រចតុកោណ និង ផែនការយុទ្ធសាស្ត្រអភិវឌ្ឍន៍ជាតិ ។ ទុនបំរុងសំរាប់ធានាការនាំចូលនឹងត្រូវបានរក្សាក្នុងរង្វង់ពី ២,៥ -៣ ខែ ដដែល ។

ខ- *ស្ថានភាពសារពើពន្ធ និង ថវិកា*

៤- ការអនុវត្តន៍គោលនយោបាយម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ចដ៏ត្រឹមត្រូវ និង គោលនយោបាយសារពើពន្ធប្រកបដោយភាពប្រុងប្រយ័ត្ន ភ្ជាប់ផ្សំនឹងការអនុវត្តន៍កម្មវិធីកែទំរង់ហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈយ៉ាងមោះមុត គ្រប់ជ្រុងជ្រោយ និង ជាជំហានៗយ៉ាងច្បាស់លាស់ បានធ្វើអោយការអនុវត្តន៍គោលនយោបាយសារពើពន្ធ និង ការអនុវត្តន៍ថវិកាឆ្នាំ ២០០៥ សំរេចបានលទ្ធផលយ៉ាងល្អប្រសើរគួរជាទីមោទនៈ ។ ជាក់ស្តែង ចំណូលក្នុងស្រុកសរុបសំរេចបាន ១១៤,៧% គឺមានកំនើន ២២,៨% ធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៤ ហើយស្មើនឹង ១០,៦៧% នៃផសស ដែលក្នុងនោះ ចំណូលសារពើពន្ធសំរេចបាន ១១០,៥% ស្មើនឹង ៧,៨% នៃផសស មានកំណើន ២០,៤% ធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៤ និង ចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធសំរេចបាន ១០៤,៥% ស្មើនឹង ២,២៧% នៃផសស មានកំណើន ៦,៦% ធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៤ ។ រីឯការអនុវត្តន៍ចំណាយវិញក៏មានលក្ខណៈល្អប្រសើរផងដែរ ជាក់ស្តែង ចំណាយសរុបឆ្លងកាត់រតនាគារអនុវត្តបាន ៩៩,២% មានកំនើន ១២,១% បើធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៤

ស្មើនឹង ៩,៦៩% នៃផសស ដែលក្នុងនោះចំណាយចរន្តអនុវត្តន៍បាន ១០០,២% មានកំណើន ១០% និង ចំណាយមូលធនអនុវត្តន៍បាន ១៣០,៥% មានកំណើន ២២,៧% ។ ទន្ទឹមនឹងនេះ ចំណាយតាមវិស័យដែលអនុវត្តបានគឺវិស័យរដ្ឋបាលទូទៅសំរេចបាន ១២៨,២% កើនឡើង ១៧,៨% ធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៤ ស្មើនឹង ១,៤% នៃផសស វិស័យសន្តិសុខ និង យោធាសំរេចបាន ៩៩,៨% កើនឡើង ៦,៧% ធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៤ ស្មើនឹង ១,៧៧% នៃផសស វិស័យសេដ្ឋកិច្ចសំរេចបាន ៨៩% កើនឡើង ១៧,៨% ស្មើនឹង ០,៧០% នៃផសស និង វិស័យសង្គមកិច្ចសំរេចបាន ៩៥,៧% កើនឡើង ៨,៦% ធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៤ ស្មើនឹង ២,៨៦% នៃផសស ។ លទ្ធផលនៃការអនុវត្តន៍ចំណូល និង ចំណាយនេះ បានធ្វើអោយមានអតិរេកចរន្តស្មើនឹង ២% និង ឱនភាពថវិកាសរុបស្មើនឹង ២,៩៩% នៃផសស ។

៥- ទោះជាកំណើនសេដ្ឋកិច្ចឆ្នាំ ២០០៦ អាចថយចុះច្រើនធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៥ ក៏ដោយ ក៏យើងសង្ឃឹមថានឹងមិនមានឥទ្ធិពលជាអវិជ្ជមានធ្ងន់ធ្ងរមកលើស្ថានភាពសារពើពន្ធ និង ពិសេសលើការអនុវត្តន៍ថវិកាឡើយ ព្រោះបំរែបំរួលឡើងចុះនៃផសស ពីមួយឆ្នាំទៅមួយឆ្នាំ អាស្រ័យជាសំខាន់ទៅលើវិស័យកសិកម្មជាពិសេស ចំពោះដំណាំស្រូវ (ដោយសារវិស័យនេះនៅពឹងផ្អែកខ្លាំងនៅឡើយទៅលើកត្តាអាកាសធាតុ) ដែលពុំមែនជាមូលដ្ឋាននៃការប្រមូលចំណូលទេ លើកលែងតែមានគ្រោះទឹកជំនន់ ឬ គ្រោះរាំងស្ងួតដែលអាចនឹងតំរូវអោយមានចំណាយបន្ថែមឥតគ្រោងទុកកើនឡើង ។ ចំណូលក្នុងស្រុកសរុបអាចនឹងសំរេចបាន ១០,៩% នៃផសស កើនឡើងប្រមាណ ០,២% នៃផសស ធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៥ ដែលក្នុងនោះ ចំណូលសារពើពន្ធនឹងសំរេចបាន ៨,៣% នៃផសស កើនប្រមាណ ០,៥% នៃផសស ចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធនឹងសំរេចបាន ២,២% នៃផសស ប្រហាក់ប្រហែលនឹងឆ្នាំ ២០០៥ និង ចំណូលមូលធននឹង សំរេចបាន ០,៤% ។ ចំណាយសរុបអាចនឹងសំរេចបាន ១៤,៩% នៃផសស កើនឡើង ១,២% នៃផសស ធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៥ ដែលក្នុងនោះ ចំណាយចរន្តនឹងសំរេចបាន ៩,៣% នៃផសស កើនឡើង ១,២% នៃ ផសស ធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៥ និង ចំណាយមូលធនអាចនឹងសំរេចបាន ៥,៧% នៃផសស កើនឡើង ០,១% នៃ ផសស ធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៥ ។ ការអនុវត្តន៍ចំណូល និង ចំណាយនេះ អាចនឹងធ្វើអោយមានអតិរេកចរន្តប្រមាណ ១,២% និង ឱនភាពថវិកាសរុបប្រមាណ ៤% នៃផសស ។

៦- ដោយសារការពង្រឹង និង បង្កើនសមត្ថភាព និង ប្រសិទ្ធភាពនៃការគ្រប់គ្រងចំណូល និង ចំណាយក្នុងក្របខ័ណ្ឌ **កម្មវិធីកែទំរង់ហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ**: ការអនុវត្តន៍ចំណូល និង ចំណាយឆ្នាំ ២០០៦ សង្ឃឹមថានឹងទទួលបានលទ្ធផលល្អប្រសើរជាងឆ្នាំ ២០០៥ បន្ថែមទៀត ។ ជាក់ស្តែង លទ្ធផលនៃការអនុវត្តន៍ត្រីមាសទី១ បានបង្ហាញអោយឃើញថា ចំណូលក្នុងស្រុកសរុបអនុវត្តបាន ២១% នៃផែនការឆ្នាំ មានកំណើនប្រមាណ ៨% ធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៥ ដែលក្នុងនោះចំណូលគយ និង រដ្ឋាករ សំរេចបាន ២០% មានកំណើនប្រមាណ ២,៥% ធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៥ ពន្ធដារសំរេចបាន ៣០% មានកំណើន ១៥,៦% ធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៥ និង ចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធសំរេចបាន ១៨% មានកំណើន ១២,៨% ធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៥ ។ នៅក្នុងឆ្នាំនេះ រាជរដ្ឋាភិបាលបានទទួលការលុបបំណុលប្រមាណ ៨២ លានដុល្លារអាមេរិក ពីមូលនិធិរូបិយវត្ថុអន្តរជាតិហើយថវិកានេះគ្រោងនឹងផ្ទេរប្រមាណ ២៧ ពាន់លានរៀល ចូលទៅក្នុងថវិការដ្ឋឆ្នាំ ២០០៦ ដើម្បីបង្កើនចំណាយ

លើការវិនិយោគដែលជាមុខព្រួញសំរាប់ការកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ ។ ប្រការនេះ ក៏នឹងជួយសំរួលអោយរាជរដ្ឋាភិបាលអាចផ្ទេរធនធានមួយចំនួនរបស់ខ្លួន មកទប់ទល់កំណើននៃចំណាយលើការទូទាត់សងការប្រាក់លើកម្ចីបរទេស ជាពិសេស នៅពេលដែលការចរចាបំណុលជាមួយសហរដ្ឋអាមេរិក និង រុស្ស៊ី ត្រូវបានបញ្ចប់ ។

II. ក្របខ័ណ្ឌគោលនយោបាយសេដ្ឋកិច្ច សារពើពន្ធ និង ថវិកាឆ្នាំ ២០០៧

ក. ក្របខ័ណ្ឌគោលនយោបាយម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ច

៧- ឆ្នាំ ២០០៧ គឺជាឆ្នាំទី ២ នៃការបន្តអនុវត្ត **ផែនការយុទ្ធសាស្ត្រអភិវឌ្ឍន៍ជាតិ** និង ជាឆ្នាំទី ៣ នៃការបន្តអនុវត្ត **យុទ្ធសាស្ត្រចតុកោណ ដើម្បីកំណើន ការងារ សមធម៌ និង ប្រសិទ្ធភាព** របស់រាជរដ្ឋាភិបាល ជាពិសេស ការបន្តរក្សាអោយបាននូវកំណើនសេដ្ឋកិច្ចខ្ពស់ជាមធ្យម ពី ៦ ទៅ ៧ ភាគរយ ប្រកបដោយចីរភាព និង បន្តរក្សាបាននូវស្ថេរភាពម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ច ដែលជាមូលដ្ឋានគន្លឹះ និង ចាំបាច់បំផុតក្នុងការឈានទៅសំរេចបាននូវគោលដៅចុងក្រោយរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល គឺការកាត់បន្ថយភាពក្រីក្ររបស់ប្រជាជន ។ ទន្ទឹមនឹងនេះ វាក៏ជាឆ្នាំដែលត្រូវបន្តការធ្វើកំណែទំរង់ស៊ីជំរៅលើគ្រប់វិស័យ ជាពិសេស កំណែទំរង់ហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ កំណែទំរង់សំដៅអភិវឌ្ឍន៍វិស័យឯកជន កំណែទំរង់ច្បាប់ ប្រព័ន្ធតុលាការ ការគ្រប់គ្រងដីធ្លី ការលើកស្ទួយវិស័យកសិកម្ម កសិ-ឧស្សាហកម្ម និង សហគ្រាសធុនតូច និង មធ្យម ក្នុងគោលដៅធ្វើពិពិធកម្មសេដ្ឋកិច្ច ។

៨- ឆ្នាំ ២០០៧ អាចនិយាយបានថា គឺជាឆ្នាំដែលមូលដ្ឋានសេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជាបានឈានមកដល់ចំណុចរបត់នៃការរំកិលទៅរកដំណាក់កាលនៃការអភិវឌ្ឍន៍មួយខ្ពស់ជាងមុន ដែលទាមទារអោយមានការពង្រីកមូលដ្ឋាននៃកំណើន តាមរយៈការលើកស្ទួយវិស័យកសិកម្ម និង ការពង្រឹងវិស័យឧស្សាហកម្ម ពាណិជ្ជកម្ម និង សេវាកម្ម ដើម្បីបង្កើនតំលៃបន្ថែមលើផលិតកម្ម និង ស្រូបយកពលកម្មដែលចេះតែបន្តផ្ទេរមកពីវិស័យកសិកម្ម ។ ធ្វើយ៉ាងនេះ ទើបអាចរក្សាបាននូវចីរភាព និង សមធម៌នៃកំណើនសេដ្ឋកិច្ចបាន ។ ដូច្នេះ នៅក្នុងរយៈពេលមធ្យម (២០០៧-២០១១) កំណើនសេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជានឹងបន្តកើនឡើង ក៏ប៉ុន្តែនឹងកើនក្នុងល្បឿនមួយយឺតជាងមុន ហើយល្បឿននេះអាស្រ័យដោយល្បឿននៃការបង្កើនផលិតភាពកសិកម្ម និង ការពង្រីក និង ពង្រឹងវិស័យឧស្សាហកម្ម ពាណិជ្ជកម្ម និង សេវាកម្ម ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ មូលដ្ឋានសេដ្ឋកិច្ចនឹងនៅតែអាចរក្សាកំណើនជាមធ្យមប្រមាណពី ៦% ទៅ ៧% នៅក្នុងរយៈពេលមធ្យមនេះ ។ តាមការព្យាករណ៍ដែលមានលក្ខណៈប្រុងប្រយ័ត្ន កំណើនសេដ្ឋកិច្ចនៅឆ្នាំ ២០០៧ ខាងមុខនេះ អាចនឹងសំរេចបានប្រហែល ៦,៥% ដោយសារវិស័យកសិកម្មនឹងកើនឡើង ៤% ដែលក្នុងនោះ ផលិតផលស្រូវនឹងកើនឡើងប្រមាណ ៤% វិស័យឧស្សាហកម្មនឹងកើនឡើង ៨% ដែលក្នុងនោះ ផលិតផលវាយនភ័ណ្ឌនឹងកើនឡើងប្រមាណ ៩% និង ផលិតផលសំណង់នឹងកើនឡើង ៨% និង វិស័យសេវាកម្មនឹងកើនឡើង ៦,៥% ដែលក្នុងនោះ ទេសចរណ៍នឹងកើនឡើងប្រមាណ ៨% ។

ខ- ក្របខ័ណ្ឌគោលនយោបាយសារពើពន្ធ និង ថវិកា

៩- ដោយឈរលើមូលដ្ឋាននៃគោលនយោបាយរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ជាពិសេស **ផែនការយុទ្ធសាស្ត្រអភិវឌ្ឍន៍ជាតិ យុទ្ធសាស្ត្រចតុកោណ** និង គោលនយោបាយម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ច ថវិកាឆ្នាំ ២០០៧ មានគោលដៅសំខាន់ៗដូចតទៅ ÷

- ធានាអោយបាននូវការអនុវត្តន៍គោលនយោបាយអាទិភាពតាមវិស័យ នៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃការអនុវត្តន៍ **ផែនការយុទ្ធសាស្ត្រអភិវឌ្ឍន៍ជាតិ** ជាពិសេស គោលនយោបាយកាត់បន្ថយភាពក្រីក្ររបស់ប្រជាជន
- ធានាការបន្តអនុវត្ត **យុទ្ធសាស្ត្រចតុកោណ ដើម្បីកំណើន ការងារ សមធម៌ និង ប្រសិទ្ធភាព** របស់រាជរដ្ឋាភិបាល
- ធានាបំរើអោយការបន្តសកម្មភាពកែទំរង់ស៊ីជំរៅរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល លើគ្រប់មុខសញ្ញា ដូចជា កំណែទំរង់ហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ កំណែទំរង់អភិវឌ្ឍន៍វិស័យឯកជន កំណែទំរង់ប្រព័ន្ធច្បាប់ និង តុលាការ កំណែទំរង់វិស័យកងទ័ព កំណែទំរង់វិស័យរដ្ឋបាលសាធារណៈ និង ការពង្រឹងអភិបាលកិច្ចល្អ
- ធានាការបន្តអនុវត្តកម្មវិធីវិនិយោគសាធារណៈដែលមានលក្ខណៈរំកិល ៣ ឆ្នាំ (Public Investment Program, PIP)
- ធានាបំរើអោយការរៀបចំបោះឆ្នោតឃុំ-សង្កាត់ ដើម្បីបន្តពង្រឹងយន្តការលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ និង ការបន្តពង្រឹងសមត្ថភាពរដ្ឋបាល បច្ចេកទេស និង ហិរញ្ញវត្ថុក្រុមប្រឹក្សាឃុំ-សង្កាត់ សំរាប់ការអភិវឌ្ឍន៍មូលដ្ឋាន
- ធានាបន្តផ្តល់អាទិភាពដល់ការបង្កើន និង លើកកំពស់សេវាកម្មនៅក្នុងវិស័យសង្គមកិច្ច ជាពិសេស វិស័យអប់រំ និង សុខាភិបាល
- ធានាបន្តផ្តល់អាទិភាពដល់ការបង្កើន និង លើកកំពស់សកម្មភាពដែលបំរើអោយវិស័យសេដ្ឋកិច្ច ជាពិសេស វិស័យកសិកម្ម ធារាសាស្ត្រ ការអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ និង ការកសាងហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធរូបវន្ត ។

១០- ដើម្បីសំរេចបានតាមគោលដៅនៃគោលនយោបាយខាងលើ រាជរដ្ឋាភិបាលត្រូវអនុវត្តទៅតាមក្របខ័ណ្ឌយុទ្ធសាស្ត្រសារពើពន្ធ និង ថវិកា ជាពិសេសការបន្តប្រមូលផ្តុំជំរុញការអនុវត្តន៍កម្មវិធីកែទំរង់សំខាន់ៗដូចខាងក្រោម៖

ក. បន្តអនុវត្តនូវគោលនយោបាយម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ចត្រឹមត្រូវ និង ប្រុងប្រយ័ត្ន ដើម្បីជាបរិស្ថានសំរាប់សំរេចអោយបាននូវកំណើនសេដ្ឋកិច្ចខ្ពស់ និង ប្រកបដោយចិរភាពក្នុងបរិការណ៍នៃអត្រាអតិផរណាទាប ។

ខ. បន្តអនុវត្តនូវកម្មវិធីកំណែទំរង់ហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ ជាពិសេស ការសំរេចអោយបាននូវគោលដៅនៃជំហានទី១ គឺការធានាការជឿទុកចិត្តបាននៃថវិកា តាមរយៈការកាត់បន្ថយនិតិវិធីចំណាយ ការរក្សាស្ថេរភាព និង និរន្តរភាពចំណូល ការបន្តពង្រឹងការគ្រប់គ្រងសាច់ប្រាក់ ដើម្បីបង្កើនប្រសិទ្ធភាពក្នុងការផ្តល់សេវា និង វិធានការកាត់បន្ថយបំណុលសាច់ប្រាក់ដែលរដ្ឋជំពាក់អ្នកផ្គត់ផ្គង់ឯកជន និង ការចាប់ផ្តើមអនុវត្តប្លង់

គណនេយ្យថ្មី និង មាតិកាថវិកាថ្មី និង ការសាកល្បងអនុវត្តថវិកាតាមកម្មវិធី ដែលជាមូលដ្ឋានសំរាប់ការឈានទៅបណ្តាជំហានទី ២ និង ទី ៣ ។ ទន្ទឹមនឹងនេះ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុត្រូវរៀបចំធ្វើវិសោធនកម្មច្បាប់ប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុឆ្នាំ ១៩៩៣ និង ច្បាប់ស្តីពីរបបហិរញ្ញវត្ថុ និង ទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ខេត្ត-ក្រុងឆ្នាំ ១៩៩៨ លើមាត្រាមួយចំនួនដើម្បីអនុវត្តប្លង់គណនេយ្យថ្មី និង មាតិកាថវិកាថ្មី ដោយដាក់បញ្ចូលទៅក្នុងសេចក្តីព្រាងច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ តែម្តង ។ ដោយឡែក នៅក្នុងឆ្នាំ ២០០៧ ខាងមុខនេះ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវរៀបចំសេចក្តីព្រាងច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុឆ្នាំ ១៩៩៣ និង ច្បាប់ស្តីពីរបបហិរញ្ញវត្ថុ និង ទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ខេត្ត-ក្រុងឆ្នាំ ១៩៩៨ ទាំងមូលតែម្តង ដោយធ្វើការកែប្រែទាំងរចនាសម្ព័ន្ធនៃច្បាប់ ទាំងការលប់មាត្រាចាស់ និង បន្ថែមមាត្រាថ្មី ដើម្បីអោយស្របទៅនឹងប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈថ្មី ដែលបាន និង កំពុងកសាង និង ដាក់អោយអនុវត្តដោយផ្នែកៗ និង ជាបណ្តើរៗ ក្រោមកម្មវិធីកែទំរង់ហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ ដើម្បីចាប់ផ្តើមអនុវត្តពីឆ្នាំ ២០០៨ តទៅ ។

ឥ. បន្តអនុវត្តកំណែទម្រង់រចនាសម្ព័ន្ធ ដើម្បីពង្រឹងបរិស្ថានអំណោយផលសម្រាប់ការអភិវឌ្ឍន៍ផ្នែកឯកជន ជាពិសេសលើកស្ទួយវិស័យកសិកម្ម និង កសិ-ឧស្សាហកម្ម និង ជួយគាំទ្រសហគ្រាសធុនតូច និង មធ្យម ព្រមទាំងជំរុញការសំរួលពាណិជ្ជកម្មតាមរយៈការបង្កើតបញ្ជរតែមួយ និង ជំរុញផ្នែកឯកជនអោយចូលរួមកសាងហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ ដោយមានច្បាប់សម្បទានផ្សេងៗ ក្នុងខណៈដែលរាជរដ្ឋាភិបាលខ្លួនឯងបាន និង កំពុងខិតខំកសាងដោយផ្ទាល់នូវហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធរូបវន្ត ជាពិសេសប្រព័ន្ធស្រោចស្រព ។ ប្រការទាំងនេះទាមទារការពង្រឹងអភិបាលកិច្ចល្អ ពិសេសវិធានការណ៍ប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងអំពើពុករលួយ ការកាត់បន្ថយការិយាធិបតេយ្យ ការអនុវត្តន៍កម្មវិធីសកម្មភាពកំណែទំរង់ច្បាប់ និង ប្រព័ន្ធតុលាការ ការពង្រឹងនីតិរដ្ឋ និង ការពង្រឹងទីផ្សារពលកម្ម ។

ឦ. បន្តអនុវត្តនូវកំណែទម្រង់ការគ្រប់គ្រងដីធ្លី ដើម្បីជួយគាំទ្រដល់វិស័យកសិកម្មអោយសមស្របតាមច្បាប់ភូមិបាល ដើម្បីឱ្យវិស័យនេះក្លាយទៅជាមូលដ្ឋានរឹងមាំនៃកំណើនសេដ្ឋកិច្ច និង បំរើគោលដៅនៃការកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ ។

ឧ. បន្តពង្រឹងប្រព័ន្ធធនាគារ និង វិស័យធានារ៉ាប់រង និង បន្តអភិវឌ្ឍវិស័យហិរញ្ញវត្ថុទាំងមូល ដើម្បីកៀងគរធនធានហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការធ្វើហិរញ្ញប្បទានគម្រោងរបស់ផ្នែកឯកជន ។

ឩ. កសាង និង ពង្រឹងការអនុវត្តន៍ច្បាប់ និង លិខិតបទដ្ឋាននានា ជាពិសេសពង្រឹងរចនាសម្ព័ន្ធស្ថាប័ន និង បំពេញកាតព្វកិច្ចកម្ពុជា ក្នុងឋានៈជាសមាជិកនៃអង្គការពាណិជ្ជកម្មពិភពលោក ដើម្បីទាញប្រយោជន៍ពីសមាជិកភាពនេះអោយបានជាអតិបរមា ។

ឪ. បន្តជម្រុញអនុវត្តកំណែទម្រង់វិមជ្ឈការ និង វិសហមជ្ឈការ ពិសេសធានាពង្រឹងសមត្ថភាពរដ្ឋបាលបច្ចេកទេស និង ហិរញ្ញវត្ថុ របស់ក្រុមប្រឹក្សាឃុំ-សង្កាត់ សម្រាប់ការអភិវឌ្ឍន៍មូលដ្ឋាន និង ពង្រីកមូលដ្ឋាននៃការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុតាមបែបវិសហមជ្ឈការ ពិសេសគឺដើម្បីបម្រើឱ្យគោលការណ៍ «រដ្ឋបាលឯកភាព» ដូចមានកំណត់នៅក្នុងឯកសារក្របខ័ណ្ឌយុទ្ធសាស្ត្រកំណែទម្រង់វិមជ្ឈការ និង វិសហមជ្ឈការ ។ ក្នុងកម្មវិធីនេះ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវរៀបចំ និង អនុវត្តផែនការបង្កើនប្រសិទ្ធភាពនៃការផ្ទេរ និង ការផ្តល់ថវិកាជូនមូលនិធិឃុំ-សង្កាត់ រួមមានទាំងលទ្ធភាពនៃការពង្រីកការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធធនាគារផងដែរ ។ លើសពីនេះទៀត ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវសិក្សាដើម្បីដាក់ឱ្យអនុវត្តសាកល្បងនូវការប្រមូល

ចំណូលផ្ទាល់ដោយក្រុមប្រឹក្សាឃុំ-សង្កាត់ ជាពិសេសគឺពន្ធប៉ាតង់ និង ពន្ធលើមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូននៅរាជធានីភ្នំពេញ និង នៅក្រុងព្រះសីហនុ តែត្រូវស្ថិតក្នុងក្របខ័ណ្ឌច្បាប់ស្តីពីរបបហិរញ្ញវត្ថុ និង ទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ខេត្ត-ក្រុង ។

៨. បន្តជម្រុញការអនុវត្តន៍កំណែទម្រង់រដ្ឋបាលសាធារណៈ ពិសេសការពង្រឹកការអនុវត្តន៍កន្សោមអាទិភាព ជាពិសេស កម្មវិធីផ្តល់លាភការទៅតាមសមត្ថភាព និង លទ្ធផលការងារ និង ការវិភាគមុខងារដើម្បីបង្កើនផលិតភាព និង ប្រសិទ្ធភាពការងារ ។

III. ការគណនា និង ទិសដៅថវិកាជាតិឆ្នាំ ២០០៧

ក- តំរោងចំណាយថវិកា

១១- ដើម្បីធានាបាននូវការអនុវត្តន៍ទៅតាមគោលដៅទាំងអស់ខាងលើ និង ដោយផ្អែកលើស្ថានភាពម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ច និង សារពើពន្ធដែលបានគូសបញ្ជាក់ខាងលើ ថវិកាឆ្នាំ ២០០៧ ត្រូវគ្រោងឡើងលើមូលដ្ឋានយុទ្ធសាស្ត្រ និង វិធានការដូចខាងក្រោម៖

- បន្តការរឹតត្បិតចំណាយចរន្ត ជាពិសេស ការបន្តសន្សំសំចៃលើមុខសញ្ញាចំណាយអគ្គិសនី ទូរស័ព្ទ ប្រេងឥន្ធនៈ ដើម្បីរក្សាចំណាយសរុបអោយស្ថិតនៅក្នុងកំរិត ១៦% នៃផសស គឺកើនឡើងប្រមាណ ១% នៃផសស ដែលក្នុងនោះ ចំណាយចរន្តសរុបនឹងត្រូវបានរក្សាអោយនៅត្រឹមប្រមាណ ១០% នៃផសស និង ចំណាយមូលធននឹងត្រូវបានរក្សានៅត្រឹមប្រមាណ ៦% នៃផសស ក្នុងទិសដៅរក្សាអតិរេកចរន្តក្នុងរង្វង់ ១,៤% នៃផសស និង ឱនភាពថវិកាសរុបក្នុងរង្វង់ ៤% នៃផសស ។ ដោយឡែក ចំណាយមូលធនដោយហិរញ្ញប្បទានក្នុងស្រុកត្រូវកំណត់ក្នុងចំនួន ១,៩% នៃផសស ហើយចំណាយមូលធនដោយហិរញ្ញប្បទានក្រៅប្រទេសត្រូវកំណត់ក្នុងចំនួន ៣,៦% នៃផសស ។ ទន្ទឹមនឹងនេះ បង្កើនចំណាយសំរាប់រំលស់បំណុលដល់ចំនួន ០,៥% នៃផសស ។
- ត្រូវបែងចែកចំណាយចរន្តទៅតាមវិស័យនីមួយៗដូចតទៅៈ រដ្ឋបាលទូទៅ ១,៤% នៃផសស ផ្នែកសន្តិសុខ និង យោធា ១,៧% នៃផសស វិស័យសេដ្ឋកិច្ច ១% នៃផសស សង្គមកិច្ចស្មើនឹង ៣,៥% នៃផសស និង ថវិកាផ្ទាល់របស់ខេត្ត-ក្រុងប្រមាណ ០,៤% នៃផសស ។

១២- ថវិកាឆ្នាំ ២០០៧ ខាងមុខនេះ ត្រូវបំរើគោលនយោបាយរាជរដ្ឋាភិបាល ក្នុងវិស័យសេដ្ឋកិច្ច និង សង្គមកិច្ច និង ការលើកស្ទួយជីវភាពនៅទីជនបទ សំដៅសំរេចនូវការអភិវឌ្ឍន៍ប្រកបដោយចិរភាព និង ការកាត់បន្ថយភាពក្រីក្ររបស់ប្រជាជន ។ ថវិកាឆ្នាំ ២០០៧ នឹងផ្តល់ការបែងចែកជាក់ស្តែងទៅតាមវិស័យជាអាទិភាពទាំងនេះដូចខាងក្រោម៖

- បង្កើនថវិកាសំរាប់វិស័យសុខាភិបាលអោយដល់ ១០,៩% នៃចំណាយចរន្តថវិការដ្ឋ គឺកើន ០,១% ធៀបទៅនឹងថវិកាឆ្នាំ ២០០៦ ដើម្បីសំរេចបាន ១,០៥% នៃផសស គឺកើន ០,១៥% ធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៦ ស្របតាមការកំណត់នៃគម្រោងកម្មវិធីចំណាយរយៈពេលមធ្យមសំរាប់វិស័យសុខាភិបាលឆ្នាំ ២០០៧ ។

• បង្កើនថវិកាសំរាប់វិស័យអប់រំអោយដល់ ១៨,៤% នៃចំណាយចរន្តថវិកាជាតិ គឺកើន ០,១% ធៀបទៅនឹងថវិកាឆ្នាំ ២០០៦ ដើម្បីសម្រេចបាន ១,៧៦% នៃផសស គឺកើន ០,១៦% ធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៦ ស្របតាមការកំណត់នៃគម្រោងកម្មវិធីចំណាយរយៈពេលមធ្យមសំរាប់វិស័យអប់រំឆ្នាំ ២០០៧ ។

• បង្កើនថវិកាសម្រាប់ការអភិវឌ្ឍន៍ប្រព័ន្ធស្រោចស្រព ការអភិវឌ្ឍន៍កសិកម្ម និង ការអភិវឌ្ឍន៍ជនបទអោយដល់ ៤,៧% នៃចំណាយចរន្តថវិកាជាតិ គឺកើន ០,១% ធៀបទៅនឹងថវិកាឆ្នាំ ២០០៦ ដើម្បីសម្រេចបាន ០,៤៥% នៃផសស គឺកើន ០,០៥% ធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៦ ស្របតាមគោលនយោបាយរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលក្នុងការជំរុញវិស័យសេដ្ឋកិច្ច ដើម្បីកំណើន និង កាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ ។

• បង្កើនមូលនិធិថវិកាឃុំ-សង្កាត់ឆ្នាំ ២០០៧ ឱ្យដល់ ៨៥ ពាន់លានរៀល (២.៥៤% នៃចំណូលចរន្តថវិកាជាតិ) ។

• បន្តផ្តល់អាទិភាព និង ជំរុញការរៀបចំថវិកាតាមកម្មវិធី និង ការរៀបចំក្របខ័ណ្ឌចំណាយរយៈពេលមធ្យម ដើម្បីបង្កើនប្រសិទ្ធភាពថវិកា និង ការផ្សារភ្ជាប់ថវិកាទៅនឹងគោលនយោបាយអាទិភាពរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ជាពិសេស ការដាក់អោយអនុវត្តសាកល្បងនូវការរៀបចំ និង អនុវត្តថវិកាតាមកម្មវិធី តាមរយៈការកែលំអកម្មវិធីសកម្មភាពជាអាទិភាព និង ការសាកល្បងអនុវត្តក្របខ័ណ្ឌចំណាយរយៈពេលមធ្យម នៅក្រសួងចំនួន ៧ គឺ ក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា ក្រសួងសុខាភិបាល ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ ក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ ក្រសួងយុត្តិធម៌ ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និង សំណង់ និង ក្រសួងកិច្ចការនារី ។

• បន្តពង្រឹងការគ្រប់គ្រងចំណាយ ជាពិសេស ការកែលំអការអនុវត្តន៍ថវិកា តាមរយៈការកាត់បន្ថយនិតិវិធីចំណាយ ការពង្រឹងនិតិវិធី និង ធ្វើវិសហមជ្ឈការលទ្ធកម្មសាធារណៈ ការពង្រឹងការគ្រប់គ្រងសាច់ប្រាក់ ការពង្រឹងការត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុង និង ការកែលំអការរៀបចំថវិកា តាមរយៈការកែលំអវិធីសាស្ត្រនៃការរៀបចំថវិកា ព្រមទាំងការបង្កើនគណនេយ្យភាពហិរញ្ញវត្ថុ ដើម្បីសំរេចបានតាមគោលដៅជំហានទី១ គឺការបង្កើនភាពជឿទុកចិត្តបាននៃថវិកា និង ការចាប់ផ្តើមជំហានទី២ គឺការបង្កើនប្រសិទ្ធភាពនៃគណនេយ្យភាពហិរញ្ញវត្ថុ តាមរយៈការដាក់អោយអនុវត្តនូវប្លង់គណនេយ្យ និង មាតិកាថវិកាថ្មី នៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌកម្មវិធីកែទំរង់ហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ ។

ខ- គំរោងចំណូលថវិកា

១៣- ដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងតម្រូវការនៃគំរោងចំណាយខាងលើ ត្រូវបន្តពង្រឹងការគ្រប់គ្រងចំណូល និង ជំរុញការបង្កើនប្រសិទ្ធភាពនៃការប្រមូលចំណូល ជាពិសេស ការអនុវត្តន៍អោយបានសំរេចទៅតាមផែនការសកម្មភាព និង គោលដៅនៃសូចនាករនៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃកម្មវិធីកែទំរង់ហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ ដើម្បីធានាសំរេចអោយបាននូវកំរិតចំណូលក្នុងស្រុកសរុបប្រមាណ ១១,៩៥% នៃផសស គឺមានកំណើន ១,៦% នៃផសស ធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៦ ដែលក្នុងនោះ ចំណូលសារពើពន្ធត្រូវសំរេចអោយបាន ៨,៨% នៃផសស គឺមានកំណើន ០,៩% នៃផសស ធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៦ ចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធត្រូវសំរេចអោយបាន ២,៦៣% នៃផសស គឺមានកំណើន ០,៤% ធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៦ និង ចំណូលមូលធនក្នុងស្រុកត្រូវសំរេច

អោយបាន ០,៥៣% នៃផសស គឺមានកំណើន ០,២៨% ធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៦ (៨៥ ពាន់លានរៀល បានមកពីធនាគារជាតិ លើការផ្ទេរបំណុលដែលបានលើកលែងដោយអង្គការមូលនិធិរូបិយវត្ថុអន្តរជាតិ) ។

១៤- ដើម្បីសំរេចបានតាមគោលដៅនៃការប្រមូលចំណូលសំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៧ ដែលបានកំណត់ខាងលើនេះ ត្រូវបន្តអនុវត្តបណ្តាវិធានការហ្មឺងម៉ាត់ទាំងឡាយ នៅក្នុងកម្មវិធីសកម្មភាពកែទំរង់ការគ្រប់គ្រងប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ ជាពិសេស ត្រូវផ្តោតទៅលើបណ្តាវិធានការសំខាន់ៗមួយចំនួនដូចខាងក្រោម ៖

ទី១- ផ្នែកចំណូលពន្ធដារ:

- បន្តការពង្រឹង និង កែលំអរដ្ឋបាលពន្ធដារ ការធ្វើសវនកម្មពន្ធ ការពង្រីកមូលដ្ឋានយកពន្ធ ការបង្កើនប្រសិទ្ធភាពនៃការប្រមូលពន្ធ និង ការធ្វើវិចារណកម្មប្រព័ន្ធលើកទឹកចិត្ត ។

- បន្តអនុវត្តនូវកម្មវិធីកែលំអរចនាសម្ព័ន្ធ តាមរយៈការអនុវត្តន៍នូវប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងតាមបែបអន្តរជាតិចំពោះរាល់តួនាទី ភារកិច្ច និង ប្រតិបត្តិការរបស់នាយកដ្ឋានពន្ធដារ ។

- កសាង និង អនុវត្ត នូវផែនការយុទ្ធសាស្ត្របច្ចេកវិទ្យាពត៌មាន ជាពិសេសខាងផ្នែកប្រមូលពន្ធ ការផ្តល់សេវាជូនអ្នកបង់ពន្ធ ការធ្វើសវនកម្ម និង ការត្រួតពិនិត្យប្រទាក់ក្រឡាគ្នា ។

- អនុវត្តទាំងស្រុង និង ឱ្យបានហ្មឺងម៉ាត់នូវរាល់បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយនៃច្បាប់ស្តីពីសារពើពន្ធ (ពន្ធដារ) និង វិសោធនកម្មទាំងឡាយនៃច្បាប់នេះ ។

- បន្តអនុវត្តគោលនយោបាយពង្រីកមូលដ្ឋានយកពន្ធ តាមរយៈការពង្រីករបបពិតនៅតាមបណ្តាខេត្ត-ក្រុងផ្សេងទៀត និង បន្តពង្រឹងសវនកម្មលើអ្នកបង់ពន្ធតាមរបបម៉ៅការ ។

- បន្តបណ្តុះបណ្តាល និង បង្កើនសមត្ថភាពវិជ្ជាជីវៈ និង សីលធម៌របស់មន្ត្រីពន្ធដារ ដើម្បីពង្រឹងសមត្ថភាពស្ថាប័ន និង រដ្ឋបាលពន្ធដារឱ្យបានរឹងមាំ ក្នុងគោលដៅគ្រប់គ្រងឱ្យបានល្អនូវអ្នកបង់ពន្ធធំ និង មធ្យម ។

- ពង្រឹងលិខិតបទដ្ឋានស្តីពីពន្ធក្នុងវិស័យប្រេងកាត ដើម្បីធានាឱ្យបាននូវការប្រមូលចំណូលជាអតិបរិមាពីវិស័យនេះ តាមរយៈការធ្វើវិសោធនកម្មលើច្បាប់ស្តីពីសារពើពន្ធ (ពន្ធដារ) ។

- ធ្វើការសិក្សាអំពីវិចារណកម្មបន្ត និង លទ្ធភាពវិសោធនកម្មបន្តលើច្បាប់ស្តីពីសារពើពន្ធ (ពន្ធដារ) និង បណ្តាច្បាប់ពាក់ព័ន្ធ ក្នុងគោលដៅបង្កើនចំណូលថវិកាជាតិ ។

- បន្តពង្រឹងអភិបាលកិច្ចរបស់នាយកដ្ឋានពន្ធដារ ។

ទី២- ផ្នែកចំណូលពន្ធគយ:

- បន្តជំរុញការអនុម័តច្បាប់គយ និង ត្រៀមរៀបចំឱ្យបានចប់សព្វគ្រប់នូវលិខិតបទដ្ឋានសំរាប់អនុវត្តច្បាប់នេះ ។

- បន្តកែលំអនិតិវិធីក្នុងការគ្រប់គ្រងអ្នកនាំទំនិញចេញ-ចូល ដោយតម្រូវឱ្យមានការរៀបចំជាក្រុមហ៊ុននាំចេញ-ចូល និង ក្រុមហ៊ុនជើងសារច្បាស់លាស់ ដើម្បីធានានូវតម្លាភាព និង ភាពងាយស្រួល ក្នុងការត្រួតពិនិត្យ និង ក្នុងការយកពន្ធ និង អាករផ្សេងៗ ។

- ចាប់ផ្តើមអនុវត្តនូវរចនាសម្ព័ន្ធចាត់តាំងថ្មីរបស់ទីចាត់ការគយ និង រដ្ឋាករ ។

- អនុវត្តវិធានការតឹងរឹងក្នុងការបង្កើនចំណូលពន្ធគយរួមមាន÷

*ក.*វិធានការទប់ស្កាត់ និង បង្ក្រាបអំពើរត់គេចពន្ធ ដោយសហការយ៉ាងជិតស្និទជាមួយនឹងកង-យោធពលខេមរភូមិន្ទ កងកម្លាំងនគរបាល និង អាជ្ញាធរដែនដី ។ គណៈកម្មាធិការបង្ក្រាបអំពើ រត់ពន្ធត្រូវតែបង្ហាញឱ្យកាន់តែខ្លាំងក្លាឡើងថែមទៀត នូវជវភាពនៃការងាររបស់ខ្លួនក្នុងការទប់ស្កាត់ និង បង្ក្រាបអំពើរត់គេចពន្ធ ។ ក្នុងការអនុវត្តន៍ភារកិច្ចនេះ ត្រូវយកចិត្តទុកដាក់ជាពិសេស លើវិធានការកែលំអផែនការសកម្មភាពបង្ក្រាបអំពើរត់ពន្ធ ដោយផ្តោតលើមុខទំនិញមួយចំនួនដែលមានវេទយិកភាព ដូចជា ប្រេងឥន្ធនៈ មធ្យោបាយដឹកជញ្ជូន បរិក្ខារអេឡិចត្រូនិច និង ការដាក់ចេញនូវនិតិវិធីត្រួតពិនិត្យថ្មី ។

*ខ.*សហការជាមួយនាយកដ្ឋានពន្ធដារក្នុងការចែករំលែក និង ផ្លាស់ប្តូរពត៌មាន រួមទាំងការប្រើប្រាស់មធ្យោបាយអេឡិចត្រូនិចស្តីពីសហគ្រាសធំៗ ដើម្បីពង្រឹងវិន័យ និង គោរពកិច្ចពន្ធដារ ។

*គ.*លើកឡើង និង អនុវត្តនូវវិធានការច្បាស់លាស់ តែទន់ភ្លន់ លើមុខទំនិញមួយចំនួន ដើម្បីរក្សាប្រភពចំណូល ។

- បន្តអនុវត្តយ៉ាងហ្មឹងម៉ាត់នូវវិធានការពង្រឹងស្ថាប័នគយ និង រដ្ឋាករ មានជាអាទិ៍ៈ បន្តការបណ្តុះ-បណ្តាល និង ការបង្កើនសមត្ថភាពវិជ្ជាជីវៈ ការបំពាក់ឧបករណ៍ការងារ និង សីលធម៌របស់មន្ត្រីគយ ដើម្បីពង្រឹងសមត្ថភាពស្ថាប័ន និង រដ្ឋបាលគយ ឱ្យបានរឹងមាំ ។

- បន្តការពង្រឹង និង កែលំអរដ្ឋបាលគយ តាមរយៈការធ្វើស្វ័យប្រវត្តិកម្មនិតិវិធីគយ ដើម្បីកែលំអប្រព័ន្ធការងារ បង្កើនប្រសិទ្ធភាពនៃកិច្ចប្រតិបត្តិការ និង លើកកំពស់គុណភាពសេវាកម្មជូនដល់អតិថិជន ពិសេសគឺត្រូវរៀបចំឱ្យបានសម្រេច ហើយដាក់ឱ្យអនុវត្តសាកល្បងនូវប្រព័ន្ធបញ្ជរតែមួយ (Single Window) សម្រាប់ត្រួតពិនិត្យការនាំចេញ និង នាំចូល នៅតាមច្រកព្រំដែនមួយចំនួន ពិសេស ត្រូវចាប់ផ្តើមនៅកំពង់ផែក្រុងព្រះសីហនុ ។

- ពង្រឹងយន្តការអធិការកិច្ចមុនពេលផ្ទុក ការត្រួតពិនិត្យទំនិញ ការត្រួតពិនិត្យនាវាឆ្លងកាត់ ការបញ្ជូនទំនិញ ការធ្វើអធិការកិច្ចនៅនឹងកន្លែង និង ការប្រមូលចំណូល ។

- បន្តពង្រឹងអភិបាលកិច្ចរបស់រដ្ឋបាលគយ និង រដ្ឋាករ ។

ទី៣- <u>ចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ:</u>

- អនុវត្តឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពនូវច្បាប់ និង លិខិតបទដ្ឋានទាំងឡាយពាក់ព័ន្ធនឹងការគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ ពិសេសបទបញ្ជារបស់នាយករដ្ឋមន្ត្រី លេខ ០២ បប ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៥ ស្តីពីការ-ពង្រឹងការគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ ។

- កំណត់ឱ្យបានច្បាស់នូវបំណុលពាក់ព័ន្ធចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធ ហើយដាក់ចេញនូវផែនការសកម្មភាពជាក់លាក់ ដើម្បីតឹងទារបំណុលទាំងអស់នេះ តាមគ្រប់មុខសញ្ញាទាំងអស់ ។ ក្នុងនេះ ត្រូវផ្តោតការយកចិត្តទុកដាក់ជាពិសេសទៅលើការគ្រប់គ្រងចំណូលពីប្រៃសណីយ៍ និង ទូរគមនាគមន៍ អាកាសចរណ៍ស៊ីវិល ចំណូលពីវិស័យទេសចរណ៍ ចំណូលទិដ្ឋាការ និង ចំណូលពីការជួលរោងចក្រសហគ្រាស និង ទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋផ្សេងៗទៀត ។

- បន្តជំរុញការរៀបចំបទបញ្ជារបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ស្តីពីការគ្រប់គ្រងចំណូលមិនមែនសារពើពន្ធឱ្យបានរួចរាល់ និង ការរៀបចំអនុក្រឹត្យដែលពាក់ព័ន្ធ ដើម្បីអនុវត្តបទបញ្ជានេះឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ។

- បញ្ចប់ការងារធ្វើបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋទាំងអស់ លើកលែងតែសារពើភ័ណ្ឌដីរដ្ឋ ដែលត្រូវបន្តអនុវត្តនៅក្នុងរយៈពេលវែងខាងមុខ ។

- បន្តពង្រឹងការគ្រប់គ្រងចំណូលពីផលទុនប្រៃសណីយ៍ និង ទូរគមនាគមន៍ តាមរយៈការពង្រឹងយន្តការតឹងទារចំណូល ដោយតំរូវឱ្យក្រុមហ៊ុនទូរស័ព្ទទាំងអស់បង់ចំណូលដោយត្រង់ទៅក្នុងគណនីរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលនៅធនាគារជាតិ ហើយក្រសួងប្រៃសណីយ៍ និង ទូរគមនាគមន៍ត្រូវសហការជាមួយក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ក្នុងការត្រួតពិនិត្យ និង ផ្ទៀងផ្ទាត់ការបង់ចំណូលនេះ ។

១៥- ច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់គ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ នេះ គឺជាឧបករណ៍ដ៏សំខាន់បំផុតសំរាប់ឈានទៅសម្រេចឱ្យបាននូវបណ្តាគោលដៅជាអាទិភាពខាងលើ ។ នៅក្នុងបរិការណ៍នេះ រាជរដ្ឋាភិបាលមានកាតព្វកិច្ចរៀបចំឱ្យបានទាន់ពេលវេលា នូវសេចក្តីព្រាងច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ។ នៅក្នុងកិច្ចដំណើរការនេះ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវចាប់ផ្តើមការចរចា និង ពិភាក្សារៀបចំសេចក្តីព្រាងច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ជាមួយក្រសួង-ស្ថាប័ន និង មន្ទីរជំនាញខេត្ត-ក្រុងទាំងអស់ ចាប់ពីថ្ងៃទី ១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៦ នេះតទៅ រហូតដល់ថ្ងៃទី ៣១ ខែសីហា ឆ្នាំ ២០០៦ ។ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុត្រូវរៀបចំសេចក្តីព្រាងច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ និង ធ្វើកំណត់បង្ហាញនៃសេចក្តីព្រាងច្បាប់នេះហើយផ្ញើជូនគណៈរដ្ឋមន្ត្រីអោយបាននៅក្នុងសប្តាហ៍ទី១ នៃខែតុលា ឆ្នាំ ២០០៦ ដើម្បីគណៈរដ្ឋមន្ត្រីពិនិត្យ និង សំរេច ហើយផ្ញើជូនរដ្ឋសភាអោយបានក្នុងសប្តាហ៍ទី១ នៃខែ វិច្ឆិកា ២០០៦ ដើម្បីស្ថាប័ននីតិបញ្ញត្តិមានពេលគ្រប់គ្រាន់ ក្នុងការពិនិត្យ ពិភាក្សា និង អនុម័តសេចក្តីព្រាងច្បាប់នេះអោយបានមុនថ្ងៃ ២៥ ខែ ធ្នូ ២០០៦ ។

គ- បណ្តាបញ្ហាប្រឈមក្នុងការអនុវត្តន៍ច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧

១៦- បច្ចុប្បន្ន រាជរដ្ឋាភិបាលកំពុងតែប្រឈមមុខនឹងបញ្ហាមួយចំនួន នៃការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ ជាពិសេស ភាពចាំបាច់ក្នុងការបង្កើនចំណូលដើម្បីសងបំណុលចាស់ផង និង ដើម្បីបំពេញតម្រូវការចំណាយដែលចេះតែកើនឡើងជាលំដាប់ផង ។ បញ្ហាប្រឈមទាំងអស់នោះ រួមមានដូចខាងក្រោម ÷

ទី១- ការធានាអោយបាននូវការគោរពវិន័យថវិកាយ៉ាងខ្ជាប់ខ្ជួន តាមរយៈការពង្រឹងការរៀបចំថវិកាអោយបានគ្រប់ជ្រុងជ្រោយ និង សុក្រឹត ដើម្បីកាត់បន្ថយជាអតិបរិមានូវចំណាយមិនបានគ្រោងទុក និង សំដៅបំបាត់ចំណាយក្រៅគម្រោងថវិកា និង ចំណាយដែលមិនចាំបាច់ ដើម្បី សម្រេចបាននូវការគ្រប់គ្រងថវិកាជាតិប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព និង ប្រកបដោយភាពជឿទុកចិត្តបាន ។

ទី២- ការរៀបចំកម្មវិធីចំណូល-ចំណាយអោយបានសុក្រឹត និង ការអនុវត្តន៍អោយបានហ្មឹងម៉ាត់ ដើម្បីជាមូលដ្ឋានក្នុងការកសាងផែនការសាច់ប្រាក់ សំដៅពង្រឹងការគ្រប់គ្រងសាច់ប្រាក់ ដើម្បីកាត់បន្ថយបំណុលសាច់ប្រាក់កកស្ទះនៅរតនាគារ ក្នុងគោលដៅបង្កើនភាពជឿទុកចិត្តបាននៃការអនុវត្តន៍ថវិកា ។ លើសពីនេះ ការបង្កើនការគោរពយ៉ាងហ្មឹងម៉ាត់នូវច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ជាពិសេសចៀសវាងនូវការផ្ទេរ

ឥណទានថវិកាដែលនៅសល់ទៅឆ្នាំបន្ទាប់ ព្រមទាំងការចេញអាណត្តិបម្រុងទុក និង ការចេញអាណត្តិច្រើនហួសទៅបង្គរនៅតនាគារជាតិ ដែលជាប្រការធ្វើឱ្យកើតមានឡើងនូវបំណុលសាច់ប្រាក់ថ្មីទៀត ។

ទី៣- បន្តពង្រឹងការគ្រប់គ្រងបំណុល ជាពិសេស ការកសាងទិន្នន័យ និង ការរៀបចំកម្មវិធីសងបំណុលអោយបានច្បាស់លាស់ និង ដោយផ្សាភ្ជាប់ទៅនឹងក្របខ័ណ្ឌនៃការរៀបចំថវិកា និង ការបន្តអនុវត្តយ៉ាងហ្មឹងម៉ាត់នូវការខិតខំឥណទានដែលបំរើអោយគោលនយោបាយអាទិភាព ។

ទី៤- បន្តបង្កើនចំណាយលើវិស័យសង្គមកិច្ច និង សេដ្ឋកិច្ច ជាពិសេសចំពោះបណ្តាវិស័យអាទិភាពដូចជា អប់រំ សុខាភិបាល កសិកម្ម អភិវឌ្ឍន៍ជនបទ និង ប្រព័ន្ធហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធរូបវន្ត មាន ផ្លូវ- ថ្នល់ ស្ពាន និង ប្រព័ន្ធស្រោចស្រព ដែលជាអាទិភាពខ្ពស់ផុតរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលនៅក្នុងនីតិកាលទី ៣ នៃរដ្ឋសភា ។

III- និតិវិធី និង បច្ចេកទេសនៃការរៀបចំថវិកាឆ្នាំ ២០០៧

ក- ការគ្រោងចំណូលថវិកាឆ្នាំ ២០០៧

១៧- ការគ្រោងគិតចំណូលចរន្តរបស់ថវិកា អាស្រ័យលើប្រភពធនធាននៃផលិតផល ឬ ផលទុនដែលជាប្រភពចំណូលសារពើពន្ធ និង មិនមែនសារពើពន្ធ ។ ដោយផ្អែកលើស្ថានភាពសេដ្ឋកិច្ច និង បណ្តាលក្ខខណ្ឌនៃប្រភពធនធានដូចបានលើកឡើងខាងលើ ក្រសួង ស្ថាប័ន និង មន្ទីរជំនាញខេត្ត- ក្រុង ត្រូវរៀបចំគម្រោងចំណូលថវិការបស់ខ្លួនដូចតទៅ៖

- ចំណូលសារពើពន្ធត្រូវគិតគូរដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋានដូចខាងក្រោម ÷
  - លទ្ធផលដែលទទួលបាននៅក្នុងឆ្នាំកំពុងប្រព្រឹត្តទៅ
  - ផលប៉ះពាល់នៃអតិផរណាមកលើមូលដ្ឋានពន្ធ
  - ការប៉ាន់ស្មានលើការអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចនៅពេលខាងមុខ
  - ការប្រែប្រួលដែលអាចកើតមានឡើង ព្រមទាំងការត្រួតពិនិត្យ និង ពិចារណាទៅលើអត្រាមូលដ្ឋានប្រមូលពន្ធ
  - ចំណូលបន្ថែមដែលសង្ឃឹមថាប្រមូលបាន ដោយសារការពង្រឹង និង កែលំអរដ្ឋបាល និង គោលនយោបាយពន្ធដារ គយ និង រដ្ឋាករ និង ការធ្វើវិចារណៈកម្មសារពើពន្ធ ។
- ចំពោះចំណូលពុំមែនសារពើពន្ធ ត្រូវគិតគូរទៅតាមកិច្ចការដែលនាំឱ្យមានផលទុន ដូចជាកិច្ចសន្យាជួលសេវាកម្ម និង ការពង្រឹង និង កែលំអការគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋជាដើម ។ល។

ចំណូលទាំងអស់នេះ ត្រូវផ្អែកលើមូលដ្ឋានតួលេខស្ថិតិដែលសំរេចបាននៅក្នុងឆ្នាំកន្លងមក និងការ-អភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ច ។ គ្រប់ក្រសួង- ស្ថាប័ន និង មន្ទីរជំនាញខេត្ត- ក្រុង ទាំងអស់ ត្រូវរៀបចំគំរោងចំណូលនេះហើយផ្ញើមកក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុអោយបានត្រឹមថ្ងៃទី ១៤ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៦ ។ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុត្រូវរៀបចំកិច្ចប្រជុំពិភាក្សាលើគំរោងចំណូលនេះជាមួយគ្រប់ក្រសួង- ស្ថាប័ន និង មន្ទីរជំនាញខេត្ត- ក្រុង និង ធ្វើការបូកសរុបអោយបានចប់សព្វគ្រប់មុនការចាប់ផ្តើមចរចាថវិកានៅក្នុងខែសីហា ។

ខ- ការគ្រោងចំណាយថវិកាឆ្នាំ ២០០៧

១៨- ការរៀបចំគំរោងឥណទានចំណាយថវិកាត្រូវធ្វើឡើងជាពីរដំណាក់កាលគឺ ដំណាក់កាលទី ១ ត្រូវរៀបចំផែនការយុទ្ធសាស្ត្រថវិកា (តាមគំរូដែលភ្ជាប់មកជាមួយស្រាប់) ដែលរួមមានការបញ្ជាក់ពី ទស្សនៈវិស័យ និង គោលបំណង ព្រមទាំងយុទ្ធសាស្ត្រ និង គោលដៅរយៈពេលមធ្យម (២០០៧-២០០៩) ដើម្បីបំរើអោយផែនការយុទ្ធសាស្ត្រអភិវឌ្ឍន៍ជាតិ និង ដើម្បីបំរើអោយគោលនយោបាយអាទិភាពរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ព្រមទាំងកម្មវិធីសកម្មភាពចាំបាច់ដែលត្រូវអនុវត្តជាមួយនឹងតំរូវការថវិកាតាមប្រភេទ ។ ដំណាក់កាលទី ២ ត្រូវរៀបចំគណនាតំរូវការថវិកាដោយលំអិតទៅតាម ជំពូក គណនី និង អនុគណនី និង ទៅតាមនាយកដ្ឋាន និង អង្គភាព ឬ ផ្នែកនីមួយៗ ដែលចំណុះអោយក្រសួង ស្ថាប័ន និង មន្ទីរជំនាញខេត្ត-ក្រុង (តាមគំរូដែលភ្ជាប់មកជាមួយស្រាប់) ដោយផ្អែកលើ តំរូវការជាក់ស្តែង និង ដោយផ្ទាល់ សំរាប់បំរើអោយការអនុវត្តន៍កម្មវិធីសកម្មភាពចាំបាច់ដែលត្រូវបានកំណត់ នៅក្នុងផែនការយុទ្ធសាស្ត្រថវិកា ។ រីឯការគណនាឥណទានចំណាយត្រូវផ្អែកទៅលើកត្តាដែលទាក់ទងនឹង មុខសញ្ញាចំណាយ ដូចជា តារាងបុគ្គលិក បញ្ជីប៉ាន់ស្មានតំលៃសំភារៈនៃការផ្គត់ផ្គង់ និង ត្រូវផ្អែកទៅតាមធម្មនិយាមចំណាយដែលបានកំណត់កន្លងមក ដូចជា ចំណាយបេសកកម្ម ចំណាយមធ្យមភាគលើគ្រែមួយ របស់អ្នកជំងឺនៅមន្ទីរពេទ្យ ចំណាយខាងការសិក្សា សំរាប់សិស្ស ឬ និស្សិតម្នាក់ ឬ ត្រូវផ្អែកទៅតាមតួលេខស្ថិតិជាមធ្យមភាគរបស់គណនេយ្យថវិកាសំរាប់ការគ្រប់គ្រងកន្លងមក ។ ជាពិសេស តំរូវការចំណាយនីមួយៗ ត្រូវមានការវិភាគយ៉ាងល្អិតល្អន់ និង មានឯកសារគាំទ្រភ្ជាប់មកជាមួយ ដើម្បីពន្យល់ទៅតាមជំពូក គណនី និង អនុគណនី នីមួយៗ ។

គ- ការកំណត់កញ្ចប់ថវិកាឆ្នាំ ២០០៧

១៩- រាជរដ្ឋាភិបាលបានធ្វើការកំណត់នូវកញ្ចប់ថវិកា ដោយកំណត់គោលការណ៍ចំណាយទៅតាមប្រភេទ និង ជំពូក ដោយផ្អែកលើស្ថានភាពម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ច និង គោលនយោបាយសារពើពន្ធ និង ថវិកា សំរាប់ក្រសួង-ស្ថាប័ន និង មន្ទីរជំនាញខេត្ត-ក្រុង ធ្វើជាមូលដ្ឋានក្នុងការរៀបចំគំរោងចំណាយលំអិតទៅតាមគណនី និង អនុគណនី និង ទៅតាមនាយកដ្ឋាន និង អង្គភាព ឬ ផ្នែកនីមួយៗ ដែលចំណុះអោយក្រសួង-ស្ថាប័ន និង មន្ទីរជំនាញខេត្ត-ក្រុង ដើម្បីបំរើអោយតំរូវការជាក់ស្តែងក្នុងការអនុវត្តន៍កម្មវិធីសកម្មភាពចាំបាច់ដែលត្រូវបានកំណត់នៅក្នុងផែនការយុទ្ធសាស្ត្រថវិកា ។ ដូចជាឆ្នាំមុនៗដែរ ក្នុងរយៈពេលអនុវត្តថវិកានៃត្រីមាសទី ១ ឆ្នាំ ២០០៧ នេះ នឹងមិនមានការអនុញ្ញាតិឱ្យធ្វើនិយ័តភាពផ្ទៃក្នុងថវិការបស់ក្រសួង-ស្ថាប័ន និង មន្ទីរជំនាញ នៅតាមខេត្ត-ក្រុងទេ ។

២០- ក្រសួង-ស្ថាប័ននិងមន្ទីរជំនាញខេត្ត-ក្រុងទាំងអស់ ត្រូវគ្រោងចំណាយទៅតាមគោលការណ៍នៃការកំណត់កញ្ចប់ថវិកា និង បណ្តាវិធានការដូចខាងក្រោម៖

ក- ចំណាយបៀវត្ស ត្រូវគ្រោងដោយបង្កើន ១៥% លើបៀវត្សមូលដ្ឋាន ទៅតាមតារាងប្រព័ន្ធប្រាក់បៀវត្សថ្មីនៃក្រុមប្រឹក្សាកំណែទម្រង់រដ្ឋបាលសាធារណៈ និង តាមចំនួនមន្ត្រីរាជការដែលមានជាក់ស្តែងក្នុងឆ្នាំ ២០០៦ ។ ចំពោះចំនួនមន្ត្រីរាជការបន្ថែមថ្មី ត្រូវគ្រោងដោយផ្អែកលើសេចក្តីសម្រេចរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល និង តាមសំណើរបស់រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ និង ដែលមានទិដ្ឋាការរបស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង

ហិរញ្ញវត្ថុ ។ ចំនួនមន្ត្រីរាជការដែលចូលនិវត្តន៍ ផ្ទេរចេញ ឬ លាឈប់ពីក្របខ័ណ្ឌរដ្ឋ និង មរណភាព ត្រូវកាត់ចេញពីអង្គភាពរបស់ខ្លួន ។ ប្រសិនបើមានការ តម្លើងឋានៈ ឬ មានមន្ត្រីថ្មី ត្រូវគ្រោងដោយឡែក ។ ក្រសួង-ស្ថាប័ន និង មន្ទីរជំនាញខេត្ត-ក្រុង មិនត្រូវគិតអតិផរណានៅក្នុងចំណាយបៀវត្សនេះទេ ។ ចំពោះបុគ្គលិកអណ្តែត និង ភ្នាក់ងារជាតិជាប់កិច្ចសន្យា រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈត្រូវស្នើសុំការធានាចំណាយថវិកាពីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុជាមុន មុននឹងចេញលិខិតអនុញ្ញាតឱ្យក្រសួង-ស្ថាប័ន និង មន្ទីរជំនាញខេត្ត-ក្រុង ជ្រើសរើស និង ប្រើប្រាស់ ។

ខ- ចំណាយដំណើរការរដ្ឋបាល ទិញសំភារៈ និង ការជួសជុលតូច ត្រូវគ្រោងដោយកាត់បន្ថយជារួម ៥% គឺត្រូវគ្រោងប្រកបដោយលក្ខណៈត្បិតត្បៀត និង សន្សំសំចៃបំផុត ជាពិសេស ចំពោះសោហ៊ុយចំណាយជាអចិន្ត្រៃយ៍ ដូចជា ទូរស័ព្ទ អគ្គិសនី ទឹក សំភារៈការិយាល័យ ប្រេងឥន្ធនៈ និង ការទទួលភ្ញៀវ ។ នៅពេលអនុវត្តថវិកា ហាមដាច់ខាតមិនអោយមានចំណាយលើសពីឥណទានថវិកា ដែលបានគ្រោងសំរាប់មុខសញ្ញានេះ និង ហាមដាច់ខាតមិនឱ្យមានការជំពាក់បំណុលដោយខ្ចីទំនិញ ឬ សេវាមកប្រើប្រាស់នៅក្រៅបរិបថនៃថវិកាទេ ។ កន្លងមកចំណាយសម្រាប់មុខសញ្ញាអគ្គិសនី ទូរស័ព្ទ ទឹក ប្រេងឥន្ធនៈ និង ការទទួលភ្ញៀវមានលក្ខណៈខ្ជះខ្ជាយ ។ ចំណាយសម្រាប់មុខសញ្ញាទាំងនេះ ចេះតែកើនឡើង ហើយការទូទាត់មិនបានទាន់ពេលវេលា ដែលនាំអោយមានបំណុលកកស្ទះពីមួយឆ្នាំទៅមួយឆ្នាំ ។ ដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហានេះ ចំពោះចំណាយ អគ្គិសនី ទូរស័ព្ទ និង ទឹក ត្រូវអនុវត្តនូវវិធានការដូចខាងក្រោម៖

- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ និង ក្រសួង ស្ថាប័នទាំងអស់ ត្រូវសហការត្រួតពិនិត្យលើការប្រើប្រាស់បច្ចុប្បន្ន ដើម្បីរៀបចំយន្តការ និង ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងការប្រើប្រាស់អគ្គិសនី ទូរស័ព្ទ និង ទឹក អោយបានត្រឹមត្រូវ ម៉ត់ចត់ និង ប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព ។ ក្នុងករណីរកឃើញការលួចបន្តចរន្តអគ្គិសនី ទូរស័ព្ទ និង ទឹក ប្រើប្រាស់ផ្ទាល់ខ្លួនខុសមុខសញ្ញា របស់ក្រសួង ស្ថាប័នណាមួយ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងនោះជាអ្នកទទួលខុសត្រូវចំពោះមុខនាយករដ្ឋមន្ត្រី និង ចំពោះមុខរដ្ឋសភា ។ អគ្គិសនីកម្ពុជា រដ្ឋាករទឹកស្វយ័ត និង ក្រុមហ៊ុនទូរស័ព្ទ ត្រូវកាត់ផ្តាច់បណ្តាញលួចលាក់ទាំងនោះភ្លាម ហើយធ្វើរបាយការណ៍ជូនក្រសួងអាណាព្យាបាលបច្ចេកទេស និង ក្រសួងអាណាព្យាបាលហិរញ្ញវត្ថុ និង ចំលងជូនទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ។

- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ និង ក្រសួង-ស្ថាប័នទាំងអស់ ត្រូវសហការគ្រោងឥណទានសំរាប់អគ្គិសនី ទូរស័ព្ទ និង ទឹក ប្រកបដោយភាពសន្សំសំចៃខ្ពស់ ដោយយកចំណាយជាក់ស្តែងពីឆ្នាំមុនធ្វើជាពិដាន ហើយកាត់បន្ថយចំណាយមុខសញ្ញានេះអោយចុះមកនៅក្នុងកំរិតមួយសមស្រប តាមការចាំបាច់ពិតប្រាកដរបស់ក្រសួងស្ថាប័ន ។

- ក្រសួងប្រៃសណីយ៍ និង ទូរគមនាគមន៍ អគ្គិសនីកម្ពុជា រដ្ឋាករទឹកស្វយ័ត និង ក្រុមហ៊ុនផ្តល់សេវាទូរស័ព្ទ ត្រូវផ្តល់វិក័យប័ត្រប្រចាំខែនីមួយៗ អោយបានមុនថ្ងៃទី ១៥ នៃខែបន្ទាប់ ។ ក្រសួង-ស្ថាប័ន និង មន្ទីរជំនាញខេត្ត-ក្រុងទាំងអស់ត្រូវធ្វើការផ្ទៀងផ្ទាត់វិក័យប័ត្រ និង រៀបចំទូទាត់អោយបានទៀងទាត់ និង ទាន់ពេលវេលារៀងរាល់ខែ ។ ហាមដាច់ខាតមិនអោយមានការពន្យាការទូទាត់លើមុខសញ្ញាចំណាយនេះ ដោយយកឥណទាននេះទៅប្រើប្រាស់លើមុខសញ្ញាផ្សេង ហើយផ្ទេរបន្ទុកនេះមកលើថវិការួមទេ ។

- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវស្នើឡើងនូវវិធានការជាក់លាក់ ក្នុងការត្រួតពិនិត្យ និង គ្រប់គ្រង ការប្រើប្រាស់អគ្គិសនី ទូរស័ព្ទ និង ទឹក ដើម្បីដាក់ជូនប្រមុខនៃរាជរដ្ឋាភិបាលពិនិត្យ និង សំរេច ហើយដាក់ឱ្យគ្រប់ក្រសួង- ស្ថាប័នរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលអនុវត្តឱ្យបានខ្ជាប់ខ្ជួន និង ហ្មឺងម៉ាត់បំផុត ។

- ក្នុងខណៈដែលប្រេងឥន្ធនៈកំពុងឡើងថ្លៃ គំរោងចំណាយប្រេងឥន្ធនៈសំរាប់ឆ្នាំ ២០០៧ ត្រូវកាត់បន្ថយចំនួន ៥% ធៀបនឹងឥណទានសំរាប់ចំណាយប្រេងឥន្ធនៈក្នុងឆ្នាំ ២០០៦ ដើម្បីអនុវត្តវិធានការសន្សំសំចៃថាមពលថ្នាក់ជាតិផង និង ដើម្បីត្រៀមបង្វែរចំណាយនេះ សំរាប់ចំណាយជាយថាហេតុនៃគ្រោះធម្មជាតិផង ។

គ- ចំពោះចំណាយសំរាប់ជំពូក គណនី និង អនុគណនីផ្សេងៗទៀត ត្រូវគ្រោងទៅតាមតំរូវការចាំបាច់ដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋានផែនការសកម្មភាពដែលបានកំណត់នៅក្នុងផែនការយុទ្ធសាស្រ្តថវិកា ក្នុងករណីតំរូវអោយមានកំណើន ដោយមានការវិភាគ និង ពន្យល់ច្បាស់លាស់ ក៏កំណើននោះមិនត្រូវអោយលើសពី ៥% នៃកញ្ចប់ថវិកាដែលបានអនុម័តឆ្នាំ ២០០៦ ដែរ ។ ចំពោះ ក្រសួងទាំង ៧ ដែលត្រូវចាប់ផ្តើមអនុវត្តសាកល្បងនូវថវិកាតាមកម្មវិធី ត្រូវញែកគំរោងចំណាយជាពីរផ្នែកសំរាប់ថវិកាតាមកម្មវិធី និង ថវិកាតាមមាតិកាទៅតាមគ្រប់ជំពូក គណនី និង អនុគណនី នីមួយៗ ។ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុត្រូវអញ្ជើញក្រសួងទាំង ៧ នេះ មកការពារគំរោងថវិកាតាមកម្មវិធីនេះដោយឡែក ។

ឃ- ឯកសារផែនការយុទ្ធសាស្រ្តថវិកា គំរោងចំណូល និង គំរោងចំណាយថវិកា ដែលក្រសួងស្ថាប័ន និង មន្ទីរជំនាញខេត្ត- ក្រុង ផ្ញើមកក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ គឺជាមូលដ្ឋានសំរាប់ការពិភាក្សានៅក្នុងកិច្ចប្រជុំការពារថវិកា ដើម្បីការពារកញ្ចប់ថវិការបស់ខ្លួន ។ ដូច្នេះ ក្នុងករណីដែលក្រសួង ស្ថាប័ន ឬ មន្ទីរជំនាញខេត្ត- ក្រុង ដែលមិនបានបំពេញ និង ផ្តល់ពត៌មានគ្រប់គ្រាន់សំរាប់ការប្រជុំការពារថវិកាទេនោះ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុត្រូវជូនពត៌មានទៅអង្គភាពអោយបានទាន់ពេលវេលា ដើម្បីបំពេញបន្ថែម ហើយប្រសិនបើនៅតែមិនអាចបំពេញបានទេនោះ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុមានសិទ្ធិយកមូលដ្ឋាននៃថវិកាឆ្នាំ ២០០៦ ហើយប្រើគោលការណ៍កំណត់កញ្ចប់តាមជំពូក គណនី និង អនុគណនីខាងលើ ដើម្បីកំណត់គំរោងថវិការបស់អង្គភាពនោះ ដើម្បីជាមូលដ្ឋានសំរាប់ការប្រជុំការពារថវិកា និង រៀបចំសេចក្តីព្រាងច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុអោយបានទាន់ពេលវេលា ។

ឃ - ការរៀបចំ និង ការវិភាគសំណើនានា

២១- ថវិកាកំពុងប្រព្រឹត្តទៅឆ្នាំ (n-1) ឆ្នាំ ២០០៦ តាមច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រម នស/រកម/១២០៥ /០៤០ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៥ ត្រូវធ្វើជាមូលដ្ឋាននៃការរៀបចំថវិកាឆ្នាំ ២០០៧ ឆ្នាំ (n) ដើម្បីធានាឱ្យសេវាសាធារណៈនានាអាចដំណើរការទៅបាន ។ ក្រសួង- ស្ថាប័ន ត្រូវតែផ្អែកលើថវិកានៃឆ្នាំកំពុងប្រព្រឹត្តទៅ និង ការណែនាំទាំងឡាយខាងលើនេះសម្រាប់ធ្វើជាមូលដ្ឋាន ដោយគ្រាន់តែសម្រួលទៅតាមតម្រូវការចាំបាច់ដែលទាក់ទងទៅនឹងបណ្តាមូលហេតុដូចខាងក្រោម៖

- ចលនាឥណទានដែលបានធ្វើឡើងក្នុងឆ្នាំកំពុងប្រព្រឹត្តដូចជា៖

- ការបង្វែរឥណទានថវិកាផ្ទៃក្នុងជំពូក ឬ ពីជំពូកមួយទៅជំពូកមួយទៀត ដែលធ្វើឱ្យការបែងចែកឥណទានដើមនៃក្រសួង- ស្ថាប័ន ព្រមទាំងមន្ទីរជំនាញខេត្ត- ក្រុងមានការប្រែប្រួល ។
- ការផ្ទេរឥណទានថវិកាបន្ថែមសម្រាប់ផលប្រយោជន៍របស់ក្រសួង- ស្ថាប័ន និង មន្ទីរជំនាញខេត្ត- ក្រុង ។

• ផលប៉ះពាល់ជាយថាហេតុនៃអតិផរណានៅក្នុងឆ្នាំទៅលើថ្លៃនៃផលិតផលចាំបាច់ ដូចជា អគ្គិសនី ទឹក ប្រេងឥន្ធនៈ សោហ៊ុយដឹកជញ្ជូន និង ចំណាយរដ្ឋបាល ។ ល ។

២២- គម្រោងថវិការបស់ក្រសួង ស្ថាប័ន និង មន្ទីរជំនាញខេត្ត- ក្រុង ត្រូវតែបញ្ជាក់នូវមូលហេតុច្បាស់លាស់ ដូចមានចែងខាងលើនេះ ហើយរាល់សំណើបន្ថែម ត្រូវតែមានការពន្យល់បញ្ជាក់ភ្ជាប់មកជាមួយនូវរាល់កង្វះខាតឥណទានថវិកានៅក្នុងឆ្នាំកំពុងប្រព្រឹត្តទៅ ដែលអាចយកមកពិភាក្សាបាន លុះត្រាតែមាននៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌកម្មវិធីសកម្មភាពនៃឆ្នាំផែនការ ។

២៣- ឥណទានថវិកាដែលបានគិតគូរដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋានខាងលើនេះ នឹងមានការប្រែប្រួលអាស្រ័យដោយមានការពង្រីកសកម្មភាពនៃឆ្នាំកំពុងប្រព្រឹត្តទៅ ឬ មានកម្មវិធីសកម្មភាពថ្មី ដែលត្រូវចាប់ផ្តើមអនុវត្តនៅក្នុងឆ្នាំនៃផែនការ ។

២៤- បច្ចេកទេសវិភាគដ៏ទៃទៀតគឺ យកចំណាយថវិកាឆ្នាំមុន ដូចជា ចំណាយដំណើរការរដ្ឋបាលសម្រាប់មន្ត្រីរាជការម្នាក់ៗ ទ្រង់ទ្រាយនៃចំណាយ ប្រភពនៃចំណាយ និង អត្ថប្រយោជន៍នៃចំណាយចាំបាច់មួយចំនួន សម្រាប់ធ្វើជាមូលដ្ឋានគ្រោងគិតសម្រាប់ឆ្នាំផែនការ ។ ជាពិសេស ឥណទានថវិកាចាំបាច់របស់ក្រសួង- ស្ថាប័ន និង មន្ទីរជំនាញខេត្ត- ក្រុងនីមួយៗ ត្រូវតែបំពីទៅលើៈ

- ទិសដៅរបស់ក្រសួង- ស្ថាប័ន និង មន្ទីរជំនាញខេត្ត- ក្រុងនីមួយៗ
- បណ្តាសកម្មភាពជាអាទិភាពរបស់ខ្លួនដែលបានកំណត់ច្បាស់លាស់
- កម្មវិធីដែលត្រូវចាប់ផ្តើមអនុវត្ត
- មធ្យោបាយដំណើរការ និង
- វិធានការនៃការគ្រប់គ្រងប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ ។

IV- សេចក្តីសន្និដ្ឋាន

២៥- រាជរដ្ឋាភិបាលមានឆន្ទៈដាច់ខាតក្នុងការបន្តនូវកំណែទម្រង់គ្រប់វិស័យ ពិសេសគឺការពង្រឹងអភិបាលកិច្ចល្អក្នុងការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ ។ នៅក្នុងស្មារតីនេះ រាជរដ្ឋាភិបាលតម្រូវឱ្យគ្រប់ក្រសួងស្ថាប័នទាំងអស់ អនុវត្តយ៉ាងហ្មត់ចត់ និង ម៉ឹងម៉ាត់បំផុត នូវបទបញ្ញត្តិទាំងឡាយនៃអនុក្រឹត្យលេខ ៦០ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងលទ្ធកម្មសាធារណៈ និង ប្រកាសស្តីពីការធ្វើវិសហមជ្ឈការលទ្ធកម្មសាធារណៈ ។ ដើម្បីធានាឱ្យបាននូវភាពស័ក្តិសិទ្ធិ និង ប្រសិទ្ធភាពក្នុងការអនុវត្តន៍

ចំណាយថវិកាជាតិ ជាពិសេស ដើម្បីជៀសវាងបញ្ហាកកស្ទះសាច់ប្រាក់ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវបន្តសហការជាមួយ ក្រសួង-ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ ដើម្បីរៀបចំឱ្យបានត្រឹមត្រូវនូវផែនការលទ្ធកម្ម និង កម្មវិធីផេញថ្លៃជាសាធារណៈ និង ផែនការតម្រូវការសាច់ប្រាក់របស់ក្រសួង-ស្ថាប័ននីមួយៗ ដោយផ្អែកលើកម្មវិធីចំណូល-ចំណាយប្រចាំត្រីមាស សំរាប់ធានាទូទាត់កិច្ចសន្យាទាំងអស់នេះជាដំណាក់ៗ នៅក្នុងឆ្នាំថវិកានីមួយៗ ។

២៦- ពេលទទួលសារាចរណែនាំនេះ គ្រប់ក្រសួង-ស្ថាប័ន និង មន្ទីរជំនាញខេត្ត-ក្រុង ត្រូវរៀបចំជាបន្ទាន់នូវផែនការយុទ្ធសាស្ត្រថវិកា និង គំរោងចំណូល-ចំណាយថវិការបស់ខ្លួន សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧ ទៅតាមតារាងគំរូដែលភ្ជាប់មកជាមួយនេះ ហើយផ្ញើមកក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ (នាយកដ្ឋានថវិកា) ចំនួនពីរច្បាប់យ៉ាងយូរបំផុតត្រឹមថ្ងៃទី ១៤ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៦ ចំពោះគំរោងចំណូល ហើយត្រឹមថ្ងៃទី ២៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០០៦ ចំពោះគំរាងចំណាយ ពីព្រោះការពិភាក្សាគំរោងចំណូលនឹងត្រូវធ្វើអោយបានមុនការពិភាក្សាគំរោងចំណាយដែលនឹងត្រូវចាប់ផ្តើមនៅថ្ងៃទី ០១ ដល់ ៣១ ខែសីហា ឆ្នាំ ២០០៦ នេះតទៅ ។ តួរលេខគំរោងចំណូល-ចំណាយថវិកា ត្រូវសរសេរ ជាលេខអន្តរជាតិ (1.2.3) ហើយឯកតាទាបបំផុតគិតត្រឹម 0.1 លានរៀល ។

២៧- ក្នុងការអនុវត្តន៍សារាចរណែនាំនេះ បើក្រសួង-ស្ថាប័ន និង មន្ទីរជំនាញខេត្ត-ក្រុង មានចំណុចណាមួយមិនច្បាស់លាស់ខាងផ្នែកបច្ចេកទេស ត្រូវទាក់ទងជាបន្ទាន់ជាមួយក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ (នាយកដ្ឋានថវិកា) ។

ធ្វើនៅភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៩ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៦

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា

"*ដើម្បីជូនជ្រាប*"

- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- គ្រប់ក្រសួង-ស្ថាប័ន
- គ្រប់អភិបាលខេត្ត-ក្រុង
- គ្រប់មន្ទីរជំនាញខេត្ត-ក្រុង

"*ដើម្បីអនុវត្ត*"

- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួង..................

គំរោងថវិកាឆ្នាំ ២០០៧
គំរោងចំណាយថវិការយៈពេលមធ្យម

តារាង១ "ក"

ប្រភេទចំណាយ	២០០៤	២០០៥		២០០៦		២០០៧		២០០៨		២០០៩	
	ជាក់ស្តែង	ជាក់ស្តែង	%កំណើន	ប៉ាន់ស្មាន	%កំណើន	គំរោង	%កំណើន	គំរោង	%កំណើន	គំរោង	%កំណើន
សរុបរួមចំណាយថវិកា (លានរៀល)											
ផលសរុបក្នុងស្រុក (លានរៀល)	20.645.000	24.640.000	19,4%	27.169 000,	10,3%	30 084.000	10,7%				
% នៃផ.ស.ស											
ក.ចំណាយចរន្ត											
ជំពូក ៦០: ការទិញ											
ជំពូក ៦១: សេវាខាងក្រៅ											
ជំពូក ៦២: សេវាខាងក្រៅផ្សេងៗ											
ជំពូក ៦៤: បន្ទុកបុគលិក											
ជំពូក ៦៦: បន្ទុកហិរញ្ញវត្ថុ											
ជំពូក ៦៥: ឧបត្ថម្ភធន និង ជំនួយសង្គម											
ជំពូក ៦៣: ពន្ធ និង អាករ											
ជំពូក ៦៧: បន្ទុកពិសេស											
ជំពូក ៦៨: ទាយជ្ជទានអោយដល់រំលស់ អចលកម្ម											
ជំពូក ០៩: ចំណាយមិនបានគ្រោងទុក											
ខ.ចំណាយមូលធន											
ជំពូក ១៦: ការខ្ចីទាត់ប្រាក់ខ្ចី											
ជំពូក ២០: អចលកម្មអរូបី											
ជំពូក ២១: អចលកម្មរូបី											
ជំពូក ២៣: អចលកម្មកំពុងដំណើរការ											
ជំពូក ២៦: ភាគកម្ម និង ឥណទេយ្យ ពាក់ព័ន្ធ											
ជំពូក ២៧: អចលកម្មហិរញ្ញវត្ថុផ្សេងៗ											

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួង..................

គំរោងថវិកាឆ្នាំ ២០០៧
ចំណូលថវិកាចរន្តរបស់រដ្ឋ

(រដ្ឋបាលកណ្តាល)

តារាង២ "ក"

ឯកតា :លានរៀល

ជំពូក	គណនី	អនុគណនី	តារាងមុខចំណូល (តាមតារាងមាតិកាថវិកា)	ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៦		គំរោងឆ្នាំ ២០០៧			បញ្ជាក់ពីមូលហេតុ នៃការប្រែប្រួល
				ច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុ	ថ៉ាន់ស្មានអនុវត្ត	សរុប	រដ្ឋបាលកណ្តាល	មន្ទីរជំនាញ	

ថ្ងៃទី..............ខែ..................ឆ្នាំ ២០០៦
បានឃើញ និង ឯកភាព
ហត្ថលេខា និង ត្រារដ្ឋមន្ត្រី

ថ្ងៃទី..............ខែ................ឆ្នាំ ២០០៦
អ្នកធ្វើតារាង

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួង..................

គំរោងថវិកាឆ្នាំ ២០០៧

ចំណាយថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋ

តារាង៣ "ក"

(រដ្ឋបាលកណ្តាល)

ឯកតា :លានរៀល

ជំពូក	គណនី	អនុគណនី	តារាងមុខចំណាយ (តាមតារាងមាតិកាថវិកា)	ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៦			គំរោងឆ្នាំ ២០០៧			បញ្ជាក់ពីមូលហេតុនៃការប្រែប្រួល និង តំរូវការឥណទាន
				ច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុ	ឥណទានថ្មី	ប៉ាន់ស្មានអនុវត្ត	សរុប	រដ្ឋបាលកណ្តាល	មន្ទីរជំនាញ	

ថ្ងៃទី..............ខែ................ឆ្នាំ ២០០៦

អ្នកធ្វើតារាង

ថ្ងៃទី..............ខែ..................ឆ្នាំ ២០០៦

បានឃើញ និង ឯកភាព

ហត្ថលេខា និង ត្រារដ្ឋមន្ត្រី

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួង..................

គំរោងថវិកាឆ្នាំ ២០០៧

បញ្ជីសរុបនៃបុគ្គលិក បៀវត្ស និង ប្រាក់បំណាច់

តារាង៤ "ក"

អង្គភាព	សរុបរួម		ទាយជ្ញទានដែលកត់ត្រាសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៧												បុគ្គលិកអណ្តែត		បុគ្គលិកជាប់កិច្ចសន្យា	
	បៀវត្ស (លានរៀល)	ចំនួនបុគ្គលិក	បុគ្គ.អចិន្ត្រៃយ៍សរុប		ប្រភេទ "ក"		ប្រភេទ "ខ"		ប្រភេទ "គ"		ប្រភេទ "ឃ"		ផ្សេងៗ		បៀវត្ស	ចំនួនបុគ្គលិក	បៀវត្ស	ចំនួនបុគ្គលិក
			បៀវត្ស	ចំនួនបុគ្គលិក	បៀវត្ស	ចំនួនបុគ្គលិក	បៀវត្ស	ចំនួនបុគ្គលិក	បៀវត្ស	ចំនួនបុគ្គលិក	បៀវត្ស	ចំនួនបុគ្គលិក	បៀវត្ស	ចំនួនបុគ្គលិក				
សរុបរួម (១ + ២)																		
១. រដ្ឋបាលកណ្តាល																		
ខុទ្ទកាល័យ																		
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........																		
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.																		
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........																		
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព..																		
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព....																		
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.																		
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........																		
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........																		
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព....... .																		
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.																		
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........																		
២. មន្ទីរជំនាញ																		

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួង..................

គំរោងថវិកាឆ្នាំ ២០០៧

ការគ្រប់គ្រងអសន្តរីមរដ្ឋបាល : ថ្លៃឈ្នួល ការរៀបចំ-ថែទាំ ទឹក និង អគ្គិសនី

តារាង៥ "ក"

ឯកតា :លានរៀល

អង្គភាព	សរុប	សំរាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងរដ្ឋបាល					សំរាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងវាសនដ្ឋាន				
		គណនី ៦១៣ ថ្លៃឈ្នួល	ការថែទាំ និង ជួសជុល		អនុគណនី ៦០៦២ ទឹក	អនុគណនី ៦០៦១ អគ្គិសនី	គណនី ៦១៣ ថ្លៃឈ្នួល	ការថែទាំ និង ជួសជុល		អនុគណនី ៦០៦២ ទឹក	អនុគណនី ៦០៦១ អគ្គិសនី
			គណនី ៦១៥	អនុគណនី ២១៣២				គណនី ៦១៥	អនុគណនី ២១៣២		
សរុបរួម (១ + ២)											
១. រដ្ឋបាលកណ្តាល											
ខុទ្ទកាល័យ											
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........											
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........											
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........											
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........											
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........											
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........											
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........											
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........											
២. មន្ទីរជំនាញ											

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួង..................

គំរោងថវិកាឆ្នាំ ២០០៧

ចលនទ្រព្យ_សម្ភារៈ និង សម្ភារៈការិយាល័យ

តារាង៦ "ក"

ឯកតា : លានរៀល

អង្គភាព	សរុប	ចលនវត្ថុ និង សំភារៈ				ក្រដាស់បោះពុម្ព និង គ្រឿងផ្គត់ផ្គង់	
		ការទិញ			ការថែទាំ	ក្រដាស់បោះពុម្ព	សំភារៈការិយាល័យ
		គណនី ៦០៥	គណនី ២១៥	គណនី ២១៨	គណនី ៦១៥	អនុគណនី ៦០២១	អនុគណនី ៦០២១
សរុបរួម (១ + ២)							
១. រដ្ឋបាលកណ្ដាល							
ខុទ្ទកាល័យ							
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........							
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........							
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........							
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........							
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........							
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........							
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........							
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........							
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........							
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........							
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........							
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........							
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........							
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........							
២. មន្ទីរជំនាញ							

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួង..................

គំរោងថវិកាឆ្នាំ ២០០៧

ជំពូក ៦០ - គណនី ៦០១ - អនុគណនី ៦០១៥

តារាង៧ "ក"

អង្គភាព	មធ្យោបាយ		សរុប ទឹកប្រាក់	ប្រេងឥន្ធនៈ (លានរៀល)			ប្រេងរំអិល (លានរៀល)		
	ប្រភេទមធ្យោបាយ	សរុប		សរុប	ប្រេងសាំង EA	ប្រេងម៉ាស៊ូត DO	សរុប	ម៉ាស៊ីនសាំង	ម៉ាស៊ីនម៉ាស៊ូត
សរុបរួម (១ + ២)									
១. រដ្ឋបាលកណ្តាល									
ខុទ្ទកាល័យ									
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........									
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........									
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........									
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........									
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........									
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........									
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........									
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........									
២. មន្ទីរជំនាញ									

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួង..................

គំរោងថវិកាឆ្នាំ ២០០៧

ចំណាយទូទាត់សោហ៊ុយ : ជំពូក ៦២ - គណនី ៦២៤ និង ៦២៥

តារាង០៨ "ក"

ឯកតា :លានរៀល

អង្គភាព	សរុប	បេសកកម្មនៅក្នុងរង្វង់ខេត្ត-ក្រុង			បេសកកម្មឆ្លងខេត្ត-ក្រុង			បេសកកម្មក្រៅប្រទេស			
		សោ.ដឹកជញ្ជូន	សោ.បេសកកម្ម	សោ.ស្នាក់នៅ	សោ.ដឹកជញ្ជូន	សោ.បេសកកម្ម	សោ.ស្នាក់នៅ	សោ.ដឹកជញ្ជូន	សោ.បេសកកម្ម	សោ.ស្នាក់នៅ	សោ.ផ្សេងៗ
សរុបរួម (១ + ២)											
១. រដ្ឋបាលកណ្តាល											
ខុទ្ទកាល័យ											
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........											
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........											
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........											
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........											
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........											
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........											
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........											
នាយកដ្ឋាន / អង្គភាព.........											
២. មន្ទីរជំនាញ											

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួង.......................

គំរោងថវិកាឆ្នាំ ២០០៧ តាមកម្មវិធី

ការគ្រោងចំណាយរយៈពេលមធ្យម

តារាង ៩

ឯកតា :លានរៀល

កម្មវិធីសកម្មភាព	ប្រភេទនៃកម្មវិធី/សកម្មភាព (កំពុងដំណើរការ/ថ្មី)	ឆ្នាំ ២០០៦				ឆ្នាំ ២០០៧				ឆ្នាំ ២០០៨				ឆ្នាំ ២០០៩			
		ចំណាយចរន្ត		ចំណាយជាមូលធន		ចំណាយចរន្ត		ចំណាយជាមូលធន		ចំណាយចរន្ត		ចំណាយជាមូលធន		ចំណាយចរន្ត		ចំណាយជាមូលធន	
		ឥណទាន	ប្រភព ឥណទាន	ឥណទាន	ប្រភព ឥណទាន	គំរោង ឥណទាន	ប្រភព ឥណទាន	គំរោង ឥណទាន	ប្រភព ឥណទាន	គំរោង ឥណទាន	ប្រភព ឥណទាន	គំរោង ឥណទាន	ប្រភព ឥណទាន	គំរោង ឥណទាន	ប្រភព ឥណទាន	គំរោង ឥណទាន	ប្រភព ឥណទាន
សរុបរួមរបស់ក្រសួង																	
ក. កម្មវិធីទី១:................................																	
ក.១. អនុកម្មវិធីទី១:......................																	
-សកម្មភាពទី១:........................																	
-សកម្មភាពទី២:.........																	
....																	
ក.២. អនុកម្មវិធីទី២:......................																	
ខ. កម្មវិធីទី២:................................																	
ខ.១. អនុកម្មវិធីទី១:......................																	
-សកម្មភាពទី១:........................																	
-សកម្មភាពទី២:........................																	
....																	
ខ.២. អនុកម្មវិធីទី២:......................																	
គ. កម្មវិធីទី៣:................................																	
គ.១. អនុកម្មវិធីទី១:......................																	
-សកម្មភាពទី១:........................																	
-សកម្មភាពទី២:........................																	
....																	
គ.២. អនុកម្មវិធីទី២:......................																	

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួង........................

ផែនការថវិកាឆ្នាំ ២០០៧ តាមកម្មវិធី

ការគ្រោងចំណាយថវិកាឆ្នាំ ២០០៧ តាមជំពូក

តារាង ១០

ឯកតា:លានរៀល

កម្មវិធីសកម្មភាព	ប្រភពនៃកម្មវិធី/សកម្មភាព (កំពុងដំណើរការ/ថ្មី)	នាយកដ្ឋាន/អង្គភាពប្រតិបត្តិ	ចំនួនមន្ត្រីបុគ្គលិក	សរុបទឹកប្រាក់	ចំណាយចរន្ត						ចំណាយជាមូលធន				
					ជំពូក ៦០	ជំពូក ៦១	ជំពូក ៦២	ជំពូក ៦៤	....	ជំពូក............ (សំរាប់ខ្ទង់ចំណាយដែលមិនអាចបំបែកបានតាមកម្មវិធី)	ជំពូក ១៦	ជំពូក ២០	ជំពូក ២១	....	ជំពូក............ (សំរាប់ខ្ទង់ចំណាយដែលមិនអាចបំបែកបានតាមកម្មវិធី)
សរុបរួម															
ក. កម្មវិធីទី១:..															
ក.១. អនុកម្មវិធីទី១:............................															
-សកម្មភាពទី១:......................															
-សកម្មភាពទី២:..............................															
....															
ក.២. អនុកម្មវិធីទី២:............................															
ខ. កម្មវិធីទី២:..................															
ខ.១. អនុកម្មវិធីទី១:..................															
-សកម្មភាពទី១:..............................															
-សកម្មភាពទី២:..............................															
....															
ខ.២. អនុកម្មវិធីទី២:............................															
គ. កម្មវិធីទី៣:..															
គ.១. អនុកម្មវិធីទី១:............................															
-សកម្មភាពទី១:..............................															
-សកម្មភាពទី២:..............................															
....															
គ.២. អនុកម្មវិធីទី២:............................															

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួង.........................

គំរោងថវិកាឆ្នាំ ២០០៧ តាមកម្មវិធី

ការកំណត់គោលបំណង លទ្ធផល និង សូចនាករនៃកម្មវិធី

តារាង ១១

កម្មវិធីសកម្មភាព	ប្រភេទនៃកម្មវិធី/ សកម្មភាព (កំពុងដំណើរការ/ថ្មី)	ឆ្នាំ ២០០៦					ឆ្នាំ ២០០៧				
		លទ្ធផលក្នុងឆ្នាំ (Output)	សូចនាករនៃលទ្ធផលក្នុងឆ្នាំ (Output Indicator)		គោលបំណង (Objective)	លទ្ធផលមុនក្រោយ (Outcome)	លទ្ធផលក្នុងឆ្នាំ (Output)	សូចនាករនៃលទ្ធផលក្នុងឆ្នាំ (Output Indicator)		គោលបំណង (Objective)	លទ្ធផលមុនក្រោយ (Outcome)
			ទិសដៅ (Target)	សំរេចបាន (Achievment)				ទិសដៅ (Target)	បញ្ជាក់ពីមូលហេតុនៃការប្រែប្រួល		
ក្រសួង											
ក. កម្មវិធីទី១:..................................											
ក.១. អនុកម្មវិធីទី១:......................											
-សកម្មភាពទី១:.........................											
-សកម្មភាពទី២:...................... .											
....											
ក.២. អនុកម្មវិធីទី២:.....................											
ខ. កម្មវិធីទី២:.................................											
ខ.១. អនុកម្មវិធីទី១:.......................											
-សកម្មភាពទី១:........................											
-សកម្មភាពទី២:........................											
....											
ខ ២. អនុកម្មវិធីទី២:.......................											
គ. កម្មវិធីទី៣:.................................											
គ.១. អនុកម្មវិធីទី១:.....................											
-សកម្មភាពទី១:........................											
-សកម្មភាពទី២:..											
....											
គ ២. អនុកម្មវិធីទី២:..........											

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ

លេខ ១០៥ /ប្រ.ក កសក . ៥៥៥

លិខិតចូល
ថ្ងៃទី ០៤ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៦

ប្រកាស

ស្តីពី

ការដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់គំរូកែសម្រួលថ្មី និង ឯកសារបន្ថែមក្នុងការនាំចូលសម្ភារៈកសិកម្ម

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ

-បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៧ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ

-បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៨ ស្តីពីបមាណី និង ការគ្រប់គ្រងសម្ភារៈកសិកម្ម

-បានឃើញប្រកាសលេខ ២០៤ ប្រក.កសក ចុះថ្ងៃទី ១២ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការកែប្រែឧបសម្ព័ន្ធដែលភ្ជាប់ប្រកាសលេខ ០៦៤ ប្រក.កសក ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៣ ស្តីពីការដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់គំរូពាក្យសុំ និង លិខិតអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើអាជីវកម្មសម្ភារៈកសិកម្ម

-បានឃើញសារាចរណែនាំលេខ ៣៤៥ សរណ.កសក ចុះថ្ងៃទី ២១ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០២ ស្តីពីការណែនាំ

ការអនុវត្តអនុក្រឹត្យលេខ ៦៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៨

-តាមសំណើរបស់ប្រធាននាយកដ្ឋាននីតិកម្មកសិកម្ម

សម្រេច

ប្រការ ១ : អនុញ្ញាតឱ្យប្រើប្រាស់គំរូឯកសារកែសម្រួលថ្មី និង ឯកសារបន្ថែម ក្នុងការនាំចូលសម្ភារៈកសិកម្ម ដែលជាឧបសម្ព័ន្ធភ្ជាប់ប្រកាសនេះ មានដូចខាងក្រោម :

១-គំរូឯកសារកែសម្រួលថ្មី លិខិតអនុញ្ញាតនាំចូលសម្ភារៈកសិកម្ម។

២-គំរូឯកសារបន្ថែម លិខិតប្រកាសព័ត៌មានស្តីពីសម្ភារៈកសិកម្មនាំចូល។

៣-គំរូឯកសារបន្ថែម សលាកប័ត្រកត់ត្រាសម្ភារៈកសិកម្មនាំចូល។

ប្រការ ២ : ក្រៅពីឧបសម្ព័ន្ធដែលបានកែសម្រួលថ្មី និង បន្ថែមខាងលើខ្លឹមសារប្រកាសលេខ ២០៤ ប្រក.កសក ចុះថ្ងៃទី ១២ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ របស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ ត្រូវរក្សាទុកដដែល។

ប្រការ ៣ : អគ្គនាយកនៃក្រសួង អគ្គាធិការ នាយកខុទ្ទកាល័យ ប្រធាននាយកដ្ឋាននីតិកម្មកសិកម្ម ប្រធាននាយកដ្ឋានកិច្ចការរដ្ឋបាល ប្រធានមន្ទីរកសិកម្មខេត្ត ក្រុង និង ប្រធានអង្គភាពក្រោមឱវាទក្រសួងដែលពាក់ព័ន្ធត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តប្រកាសនេះ តាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ។

រាជធានីភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី ០៩ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៦

រដ្ឋមន្ត្រី

ច័ន្ទ-សារុន

កន្លែងទទួល :

-ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
-ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
-ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
-ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
-ខុទ្ទកាល័យនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ទីចាត់ការគយ និង រដ្ឋាករ
-គ្រប់សាលាខេត្ត ក្រុង
-ដូចប្រការ ៣
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

សាលាកប័ត្រកត់ត្រាសម្ភារៈកសិកម្ម នាំចូល

ប្រគល់ឱ្យឈ្មោះ : ....

ប្រធានក្រុមហ៊ុន : ....

តាមរយៈលិខិតអនុញ្ញាត : លេខ..................................ចុះថ្ងៃទី..

នាំចូលតាមច្រក : ....

ទីតាំងឃ្លាំងអចិន្ត្រៃយ៍ : ....

....

ប្រភេទសម្ភារៈកសិកម្មនាំចូល : ....

១-.............................ចំនួន.................................១១-..................................ចំនួន...............................

២-.............................ចំនួន.................................១២-..................................ចំនួន...............................

៣-.............................ចំនួន.................................១៣-..................................ចំនួន...............................

៤-.............................ចំនួន.................................១៤-..................................ចំនួន...............................

៥-.............................ចំនួន.................................១៥-..................................ចំនួន...............................

៦-.............................ចំនួន.................................១៦-..................................ចំនួន...............................

៧-.............................ចំនួន.................................១៧-..................................ចំនួន...............................

៨-.............................ចំនួន.................................១៨-..................................ចំនួន...............................

៩-.............................ចំនួន.................................១៩-..................................ចំនួន...............................

១០-...........................ចំនួន.................................២០-..................................ចំនួន...............................

សាលាកបត្រកត់ត្រាសម្ភារៈកសិកម្មនាំចូល

កាលបរិច្ឆេទ	រាយមុខសម្ភារៈ	ឯកតា	បរិមាណ		នៅសល់ស្តុក	មធ្យោបាយដឹកជញ្ជូន
			ដឹកចូល	ដឹកចេញ		

ថ្ងៃទី..................ខែ........................ឆ្នាំ ២០០

បានត្រួតពិនិត្យ
មន្ត្រីនីតិកម្មកសិកម្ម

អ្នកកត់ត្រា
តំណាងក្រុមហ៊ុន

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

លិខិតប្រកាសព័ត៌មាន

ស្ដីពី

សម្ភារៈកសិកម្មនាំចូល

ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំឈ្មោះ.......................................ប្រធានក្រុមហ៊ុន.......................................ដែលបាន ទទួលលិខិតអនុញ្ញាតនាំចូលសម្ភារៈកសិកម្មលេខ................................ចុះថ្ងៃទី...........ខែ................ឆ្នាំ ២០០ នូវប្រភេទ..ចំនួន..ពីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ សូមអនុញ្ញាតប្រកាសព័ត៌មានជូនក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទអំពីការនាំចូល សម្ភារៈកសិកម្មទាំងនេះ ដូចខាងក្រោម ៖

ក-យថាប្រភេទសម្ភារៈកសិកម្ម ៖..

១-..............................ចំនួន..............................៦-..............................ចំនួន..............................

២-..............................ចំនួន..............................៧-..............................ចំនួន..............................

៣-..............................ចំនួន..............................៨-..............................ចំនួន..............................

៤-..............................ចំនួន..............................៩-..............................ចំនួន..............................

៥-..............................ចំនួន..............................១០-..............................ចំនួន..............................

ខ-កាលបរិច្ឆេទ/ពេលវេលានាំចូលមកដល់ចំណុចត្រួតពិនិត្យ ៖

ចាប់ពីថ្ងៃទី.....................ខែ.........................ឆ្នាំ ២០០.....វេលាម៉ោង...............................រហូតដល់ ថ្ងៃទី................ខែ.......................ឆ្នាំ ២០០..... ។

គ-ទីតាំងត្រូវផ្ទេរ ឬ ទីតាំងឃ្លាំងអចិន្ត្រៃយ៍ត្រូវស្តុក ៖ ....

....

....

ឃ-ប្រភេទមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូន ៖ ....

ចំនួន..................................គ្រឿង ចំណុះ..តោន/គ្រឿង ។

ង-ទីតាំងឃ្លាំងសាខាផ្សេងទៀតរបស់ក្រុមហ៊ុន(បើសិនជាមាន) ដែលត្រូវស្តុកសម្ភារៈ ៖..........................

....

អាស្រ័យដូចបានជម្រាបជូនខាងលើ ខ្ញុំសូមឯកឧត្តមរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ មេត្តាជ្រាប និង ចាត់មន្ត្រីជំនាញនីតិកម្មកសិកម្មដើម្បីចុះត្រួតពិនិត្យដោយក្ដីអនុគ្រោះ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី.............ខែ.....................ឆ្នាំ ២០០

ប្រធានក្រុមហ៊ុន

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ

ឧបសម្ព័ន្ធ
[illegible]

លេខ..............................កសក / ននក

លិខិតអនុញ្ញាត

នាំចូលសម្ភារៈកសិកម្ម

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ

-បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៩ អនក្រ.បក.ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៨ ស្តីពី បមាណី និង ការគ្រប់គ្រងសម្ភារៈកសិកម្ម

-បានឃើញប្រកាសលេខ ៣០៣ សហវ.៣៨ ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០១ របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

-បានឃើញសារាចរណែនាំលេខ ៣៨៥ សរណ.កសក ចុះថ្ងៃទី ២១ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០២ ស្តីពីការអនុវត្តអនុក្រឹត្យលេខ ៦៩ អនក្រ

-បានឃើញសំណើរបស់ក្រុមហ៊ុនតាមលិខិតលេខ ចុះថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ ២០០

សម្រេច

អនុញ្ញាតឱ្យ : លោក/លោកស្រី..............................ជាប្រធានក្រុមហ៊ុន..............................
អាសយដ្ឋានអចិន្ត្រៃយ៍..............................។

ធ្វើការនាំចូលសម្ភារៈកសិកម្មប្រភេទ :..............................

១-..............................ចំនួន..............................៦-..............................ចំនួន..............................
២-..............................ចំនួន..............................៧-..............................ចំនួន..............................
៣-..............................ចំនួន..............................៨-..............................ចំនួន..............................
៤-..............................ចំនួន..............................៩-..............................ចំនួន..............................
៥-..............................ចំនួន..............................១០-..............................ចំនួន..............................
សរុបចំនួន..............................។

ប្រភព និង ទិសដៅ : នាំចូលពីប្រទេស..............................
មកកាន់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាតាមច្រក(តែមួយគត់) ....។

សុពលភាព : លិខិតអនុញ្ញាតឱ្យនាំចូលនេះមានសុពលភាព..............................ខែ ដោយគិតចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

លោក/ លោកស្រីជាប្រធានក្រុមហ៊ុនខាងលើត្រូវអនុវត្តឱ្យបានត្រឹមត្រូវនូវខ្លឹមសារនៃលិខិតអនុញ្ញាតនេះ លិខិតបទដ្ឋានច្បាប់ពាក់ព័ន្ធ និង បទបញ្ជាដូចមានភ្ជាប់ឧបសម្ព័ន្ធខាងខ្នងនៃលិខិតអនុញ្ញាតនេះជាធរមាន និង ត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះមុខច្បាប់លើរាល់បទល្មើសដែលខ្លួនបានប្រព្រឹត្ត។

រាជធានីភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ ២០០

រដ្ឋមន្ត្រី

អាសយដ្ឋានលេខ ២០០ មហាវិថីព្រះនរោត្តម សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ កម្ពុជា
N° 200 Preah Norodom Blvd Sangkat Tonle Basak Khan Chamkarmon Phnom Penh, Cambodia
ទូរស័ព្ទលេខ : (០២៣) ២១១ ៣៥១ / ២១១ ៣៥២ ទូរសារលេខ : (៨៥៥) ២៣ ២១៧ ៣២០
Phone (023) 211 351 / 211 352. Fax (855) 23 217 320

ឧបសម្ព័ន្ធ

បទបញ្ជា
ក្នុងការនាំចូលសម្ភារៈកសិកម្ម

១~ក្នុងរយៈពេលមិនលើសពីដប់ (១០)ថ្ងៃ មុនពេលនាំចូលជាក់ស្តែង ក្រុមហ៊ុនត្រូវធ្វើលិខិតប្រកាសព័ត៌មានជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ ដើម្បីក្រសួងចាត់មន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចត្រួតពិនិត្យ ។

២~លិខិតប្រកាសព័ត៌មានសម្ភារៈកសិកម្មត្រូវបង្ហាញខ្លឹមសារលំអិតដូចខាងក្រោម :

-យថាប្រភេទ បរិមាណ គុណភាពនៃសម្ភារៈកសិកម្មដែលត្រូវនាំចូល

-កាលបរិច្ឆេទ ពេលវេលាដែលមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនសម្ភារៈកសិកម្មនាំចូលនោះមកដល់ទីតាំងត្រូវផ្ទេរ ឬ ទីតាំងឃ្លាំងអចិន្ត្រៃយ៍របស់ក្រុមហ៊ុនដែលត្រូវត្រួតពិនិត្យ

-អាសយដ្ឋាននៃទីតាំងឃ្លាំងអចិន្ត្រៃយ៍ ឬ ទីតាំងត្រូវផ្ទេរដែលមន្ត្រីនីតិកម្មកសិកម្មមានសមត្ថកិច្ចត្រូវធ្វើការត្រួតពិនិត្យ

-ប្រភេទ ចំនួន មធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនដែលមានអត្តសញ្ញាណច្បាស់លាស់

-ចំនួន និង ទីតាំងឃ្លាំងសាខា(បើសិនជាមាន) របស់ក្រុមហ៊ុនដែលត្រូវស្តុកសម្ភារៈកសិកម្មនាំចូល ។

៣~នៅពេលនាំចូលសម្ភារៈកសិកម្មមកដល់ឃ្លាំងស្តុកដែលមានអាសយដ្ឋានដូចការប្រកាសព័ត៌មានខាងលើលោក លោកស្រី ប្រធានក្រុមហ៊ុនត្រូវជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរជាបន្ទាន់មកក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ (នាយកដ្ឋាននីតិកម្មកសិកម្ម) ដើម្បីស្នើសុំមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចចុះត្រួតពិនិត្យ ។ យោងលិខិតប្រកាសព័ត៌មាននេះក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ នឹងចាត់មន្ត្រីជំនាញមានសមត្ថកិច្ចចុះត្រួតពិនិត្យ គុណភាព បរិមាណជាក់ស្តែងនៃសម្ភារៈកសិកម្ម នាំចូលទាំងនោះ ។

ក្រុមហ៊ុនសាមីមិនអាចធ្វើការផ្គត់ផ្គង់ ចែកចាយ សម្ភារៈកសិកម្មនាំចូលទាំងនោះ ឬ បញ្ចេញពីឃ្លាំងបានឡើយក្នុងករណីក្រុមហ៊ុនមានបំណងគេចវេសមិនធ្វើលិខិតប្រកាសព័ត៌មានជូនក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទឬក្នុងករណីមិនទាន់មានមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចដែលចាត់តាំងដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ បានត្រួតពិនិត្យ និង ធ្វើកំណត់ហេតុរួមគ្នារវាងមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចជាមួយប្រធាន ឬ តំណាងក្រុមហ៊ុនឡើយ ។

៤~រាល់កញ្ចប់ ឬ មធ្យោបាយវេចខ្ចប់សម្ភារៈកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទដែលត្រូវនាំចូលត្រូវមានស្លាកសញ្ញាជាភាសាខ្មែរ និង មានកំណត់របៀបប្រើប្រាស់ជាភាសាខ្មែរភ្ជាប់ជាមួយកញ្ចប់ ឬ មធ្យោបាយវេចខ្ចប់នោះជាចាំបាច់ស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិច្បាប់ជាធរមាន ។

៥~ក្រុមហ៊ុននាំចូលនីមួយៗត្រូវមានតំណាងផ្លូវការរបស់ខ្លួនប្រចាំការជាអចិន្ត្រៃយ៍នៅតាមឃ្លាំងអចិន្ត្រៃយ៍ ឬ ឃ្លាំងសាខារបស់ខ្លួនដោយត្រូវមានសៀវភៅកត់ត្រាសម្ភារៈកសិកម្មចូល ចេញប្រចាំថ្ងៃ(មានតំរូវផ្លូវការ) រួមជាមួយឯកសារត្រូវត្រួតពិនិត្យជាចាំបាច់ផ្សេងទៀត ។ តំណាងក្រុមហ៊ុនត្រូវបង្កលក្ខណៈឱ្យមន្ត្រីនីតិកម្មកសិកម្មមានសមត្ថកិច្ចធ្វើការត្រួតពិនិត្យស្តុកសម្ភារៈកសិកម្មដែលនៅក្នុងឃ្លាំងនីមួយៗ និង ត្រួតពិនិត្យឯកសារលិខិតអនុញ្ញាតដែលពាក់ព័ន្ធ ។

៦~ក្នុងករណីក្រុមហ៊ុនមិនធ្វើលិខិតប្រកាសព័ត៌មានសម្ភារៈកសិកម្មជូនក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ នៅមុនពេលនាំចូលជាក់ស្តែងទេនោះ ឬ ធ្វើឱ្យខកខានដល់មន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចនីតិកម្មកសិកម្ម ក្នុងការត្រួតពិនិត្យសម្ភារៈកសិកម្មទាំងនោះ ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទអាចពិន័យដល់ក្រុមហ៊ុនដោយព្យួរការចេញលិខិតអនុញ្ញាតឱ្យនាំចូលក្នុងរយៈពេលមួយកំណត់ដើម្បីជាការព្រមានដល់ក្រុមហ៊ុន ហើយលិខិតអនុញ្ញាតធ្វើអាជីវកម្ម និង វិញ្ញាបនបត្របញ្ជិកាសម្ភារៈកសិកម្មនោះ ក៏ត្រូវព្យួរក្នុងរយៈពេលនេះផងដែរ ។

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ

[illegible]

លេខ..................................កសក / នទក

លិខិតអនុញ្ញាត

នាំចូលសម្ភារៈកសិកម្ម

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ

-បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៨ ស្តីពី បមាណី និង ការគ្រប់គ្រងសម្ភារៈកសិកម្ម
-បានឃើញប្រកាសលេខ ៣០៣ សហវ.ពដ ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០១ របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
-បានឃើញសារាចរណែនាំលេខ ៣៤៥ សរណ.កសក ចុះថ្ងៃទី ២១ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០២ ស្តីពីការអនុវត្តអនុក្រឹត្យលេខ ៦៩ អនក្រ
-បានឃើញសំណើរបស់ក្រុមហ៊ុនតាមលិខិតលេខ ចុះថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ ២០០

សម្រេច

អនុញ្ញាតឱ្យ : លោក/លោកស្រី...ជាប្រធានក្រុមហ៊ុន...
អាសយដ្ឋានអចិន្ត្រៃយ៍...។

ធ្វើការនាំចូលសម្ភារៈកសិកម្មប្រភេទ : ....

១-..............................ចំនួន..៦-..............................ចំនួន..............................
២-..............................ចំនួន..៧-..............................ចំនួន..............................
៣-..............................ចំនួន..៨-..............................ចំនួន..............................
៤-..............................ចំនួន..៩-..............................ចំនួន..............................
៥-..............................ចំនួន..១០-..............................ចំនួន..............................
សរុបចំនួន...។

ប្រភព និង និសរដៅ : នាំចូលពីប្រទេស...
មកកាន់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាតាមច្រក(តែមួយគត់) ....។

សុពលភាព : លិខិតអនុញ្ញាតឱ្យនាំចូលនេះមានសុពលភាព..ខែ ដោយគិតចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

លោក/ លោកស្រីជាប្រធានក្រុមហ៊ុនខាងលើត្រូវអនុវត្តឱ្យបានត្រឹមត្រូវនូវខ្លឹមសារនៃលិខិតអនុញ្ញាតនេះ លិខិតបទដ្ឋានច្បាប់ពាក់ព័ន្ធ និង បទបញ្ជាដូចមានភ្ជាប់ឧបសម្ព័ន្ធខាងខ្នងនៃលិខិតអនុញ្ញាតនេះជាថរមាន និង ត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះមុខច្បាប់លើរាល់បទល្មើសដែលខ្លួនបានប្រព្រឹត្ត ។

រាជធានីភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ ២០០

រ ដ្ឋ ម ន្ត្រី

ឧបសម្ព័ន្ធ

បទបញ្ជា

ក្នុងការនាំចូលសម្ភារៈកសិកម្ម

១-ក្នុងរយៈពេលមិនលើសពីដប់ (១០)ថ្ងៃ មុនពេលនាំចូលជាក់ស្តែង ក្រុមហ៊ុនត្រូវធ្វើលិខិតប្រកាសព័ត៌មានជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ មកក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ ដើម្បីក្រសួងចាត់មន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចត្រួតពិនិត្យ ។

២-លិខិតប្រកាសព័ត៌មានសម្ភារៈកសិកម្មត្រូវបង្ហាញខ្លឹមសារលំអិតដូចខាងក្រោម :

-យថាប្រភេទ បរិមាណ គុណភាពនៃសម្ភារៈកសិកម្មដែលត្រូវនាំចូល

-កាលបរិច្ឆេទ ពេលវេលាដែលមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនសម្ភារៈកសិកម្មនាំចូលនោះមកដល់ទីតាំងត្រួវផ្ទេរ ឬ ទីតាំងឃ្លាំងអចិន្ត្រៃយ៍ របស់ក្រុមហ៊ុនដែលត្រូវត្រួតពិនិត្យ

-អាសយដ្ឋាននៃទីតាំងឃ្លាំងអចិន្ត្រៃយ៍ ឬ ទីតាំងត្រូវផ្ទេរដែលមន្ត្រីនីតិកម្មកសិកម្មមានសមត្ថកិច្ចត្រូវធ្វើការត្រួតពិនិត្យ

-ប្រភេទ ចំនួន មធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនដែលមានអត្តសញ្ញាណច្បាស់លាស់

-ចំនួន និង ទីតាំងឃ្លាំងសាខា(បើសិនជាមាន) របស់ក្រុមហ៊ុនដែលត្រូវស្តុកសម្ភារៈកសិកម្មនាំចូល ។

៣-នៅពេលនាំចូលសម្ភារៈកសិកម្មមកដល់ឃ្លាំងស្តុកដែលមានអាសយដ្ឋានដូចការប្រកាសព័ត៌មានខាងលើលោក លោកស្រី ប្រធាន ក្រុមហ៊ុនត្រូវជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរជាបន្ទាន់មកក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ (នាយកដ្ឋាននីតិកម្មកសិកម្ម) ដើម្បីស្នើសុំមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចចុះត្រួតពិនិត្យ ។ រយោងលិខិតប្រកាសព័ត៌មាននេះក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ នឹងចាត់ មន្ត្រីជំនាញមានសមត្ថកិច្ចចុះត្រួតពិនិត្យ គុណភាព បរិមាណជាក់ស្តែងនៃសម្ភារៈកសិកម្ម នាំចូលទាំងនោះ ។

ក្រុមហ៊ុនសាមីមិនអាចធ្វើការផ្គត់ផ្គង់ ចែកចាយ សម្ភារៈកសិកម្មនាំចូលទាំងនោះ ឬ បញ្ចេញពីឃ្លាំងបានឡើយក្នុងករណី ក្រុមហ៊ុនមានបំណងគេចវេសមិនធ្វើលិខិតប្រកាសព័ត៌មានជូនក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទឬក្នុងករណីមិនទាន់មាន មន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចដែលចាត់តាំងដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ បានត្រួតពិនិត្យ និង ធ្វើកំណត់ហេតុរួមគ្នារវាង មន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចជាមួយប្រធាន ឬ តំណាងក្រុមហ៊ុនឡើយ ។

៤-រាល់កញ្ចប់ ឬ មធ្យោបាយវេចខ្ចប់សម្ភារៈកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទដែលត្រូវនាំចូលត្រូវមានស្លាកសញ្ញាជាភាសាខ្មែរ និង មានកំណត់ របៀបប្រើប្រាស់ជាភាសាខ្មែរភ្ជាប់ជាមួយកញ្ចប់ ឬ មធ្យោបាយវេចខ្ចប់នោះជាចាំបាច់ស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិច្បាប់ជាធរមាន ។

៥-ក្រុមហ៊ុននាំចូលនីមួយៗត្រូវមានតំណាងផ្លូវការរបស់ខ្លួនប្រចាំការជាអចិន្ត្រៃយ៍នៅតាមឃ្លាំងអចិន្ត្រៃយ៍ ឬ ឃ្លាំងសាខារបស់ខ្លួនដោយ ត្រូវមានសៀវភៅកត់ត្រាសម្ភារៈកសិកម្មចូល ចេញប្រចាំថ្ងៃ(មានត្រាផ្លូវការ) រួមជាមួយឯកសារត្រូវត្រួតពិនិត្យជាចាំបាច់ផ្សេងទៀត ។ តំណាងក្រុមហ៊ុនត្រូវបង្កលក្ខណៈឱ្យមន្ត្រីនីតិកម្មកសិកម្មមានសមត្ថកិច្ចធ្វើការត្រួតពិនិត្យស្តុកសម្ភារៈកសិកម្មដែលនៅក្នុងឃ្លាំងនីមួយៗ និង ត្រួតពិនិត្យឯកសារលិខិតអនុញ្ញាតដែលពាក់ព័ន្ធ ។

៦-ក្នុងករណីក្រុមហ៊ុនមិនធ្វើលិខិតប្រកាសព័ត៌មានសម្ភារៈកសិកម្មជូនក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ នៅមុនពេលនាំចូល ជាក់ស្តែងទេនោះ ឬ ធ្វើឱ្យខកខានដល់មន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចនីតិកម្មកសិកម្ម ក្នុងការត្រួតពិនិត្យសម្ភារៈកសិកម្មទាំងនោះ ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទអាចពិន័យដល់ក្រុមហ៊ុនដោយព្យួរការចេញលិខិតអនុញ្ញាតឱ្យនាំចូលក្នុងរយៈពេលមួយកំណត់ដើម្បីជាការ ព្រមានដល់ក្រុមហ៊ុន ហើយលិខិតអនុញ្ញាតធ្វើអាជីវកម្ម និង វិញ្ញាបនបត្របញ្ជិកាសម្ភារៈកសិកម្មនោះ ក៏ត្រូវព្យួរក្នុងរយៈពេលនេះ ផងដែរ ។

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ

លេខ...................................កសក / នទក

លិខិតអនុញ្ញាត

នាំចូលសម្ភារៈកសិកម្ម

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ

-បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៩ អនុក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៨ ស្តីពី បមាណី និង ការគ្រប់គ្រងសម្ភារៈកសិកម្ម
-បានឃើញប្រកាសលេខ ៣០៣ សហវ.ពដ ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០១ របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
-បានឃើញសារាចរណែនាំលេខ ៣៤៥ សរណ.កសក ចុះថ្ងៃទី ២១ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០២ ស្តីពីការអនុវត្តអនុក្រឹត្យលេខ ៦៩ អនក្រ
-បានឃើញសំណើរបស់ក្រុមហ៊ុនតាមលិខិតលេខ ចុះថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ ២០០

សម្រេច

អនុញ្ញាតឱ្យ : លោក/លោកស្រី...ជាប្រធានក្រុមហ៊ុន...
អាសយដ្ឋានអចិន្ត្រៃយ៍...។

ធ្វើការនាំចូលសម្ភារៈកសិកម្មប្រភេទ :..

១-................................ចំនួន.................................៦-................................ចំនួន................................
២-................................ចំនួន.................................៧-................................ចំនួន................................
៣-................................ចំនួន.................................៨-................................ចំនួន................................
៤-................................ចំនួន.................................៩-................................ចំនួន................................
៥-................................ចំនួន.................................១០-................................ចំនួន................................
សរុបចំនួន...។

ប្រភព និង និសដៅ : នាំចូលពីប្រទេស...
មកកាន់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាតាមច្រក(តែមួយគត់) ....។

សុពលភាព : លិខិតអនុញ្ញាតឱ្យនាំចូលនេះមានសុពលភាព.....................................ខែ ដោយគិតចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

លោក/ លោកស្រីជាប្រធានក្រុមហ៊ុនខាងលើត្រូវអនុវត្តឱ្យបានត្រឹមត្រូវនូវខ្លឹមសារនៃលិខិតអនុញ្ញាតនេះ លិខិតបទដ្ឋានច្បាប់ពាក់ព័ន្ធ និង បទបញ្ជាដូចមានភ្ជាប់ឧបសម្ព័ន្ធខាងខ្នងនៃលិខិតអនុញ្ញាតនេះជាធរមាន និង ត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះមុខច្បាប់លើរាល់បទល្មើសដែលខ្លួនបានប្រព្រឹត្ត។

រាជធានីភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ ២០០

រ ដ្ឋ ម ន្ត្រី

ឧបសម្ព័ន្ធ

បទបញ្ជា
ក្នុងការនាំចូលសម្ភារៈកសិកម្ម

១-ក្នុងរយៈពេលមិនលើសពីដប់ (១០)ថ្ងៃ មុនពេលនាំចូលជាក់ស្តែង ក្រុមហ៊ុនត្រូវធ្វើលិខិតប្រកាសព័ត៌មានជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ ដើម្បីក្រសួងចាត់មន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចត្រួតពិនិត្យ ។

២-លិខិតប្រកាសព័ត៌មានសម្ភារៈកសិកម្មត្រូវបង្ហាញខ្លឹមសារលំអិតដូចខាងក្រោម :

-យថាប្រភេទ បរិមាណ គុណភាពនៃសម្ភារៈកសិកម្មដែលត្រូវនាំចូល

-កាលបរិច្ឆេទ ពេលវេលាដែលមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនសម្ភារៈកសិកម្មនាំចូលនោះមកដល់ទីតាំងត្រូវផ្ទេរ ឬ ទីតាំងឃ្លាំងអចិន្ត្រៃយ៍របស់ក្រុមហ៊ុនដែលត្រូវត្រួតពិនិត្យ

-អាសយដ្ឋាននៃទីតាំងឃ្លាំងអចិន្ត្រៃយ៍ ឬ ទីតាំងត្រូវផ្ទេរដែលមន្ត្រីនីតិកម្មកសិកម្មមានសមត្ថកិច្ចត្រូវធ្វើការត្រួតពិនិត្យ

-ប្រភេទ ចំនួន មធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនដែលមានអត្តសញ្ញាណច្បាស់លាស់

-ចំនួន និង ទីតាំងឃ្លាំងសាខា(បើសិនជាមាន) របស់ក្រុមហ៊ុនដែលត្រូវស្តុកសម្ភារៈកសិកម្មនាំចូល ។

៣-នៅពេលនាំចូលសម្ភារៈកសិកម្មមកដល់ឃ្លាំងស្តុកដែលមានអាសយដ្ឋានដូចការប្រកាសព័ត៌មានខាងលើលោក លោកស្រី ប្រធានក្រុមហ៊ុនត្រូវជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរជាបន្ទាន់មកក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ (នាយកដ្ឋាននីតិកម្មកសិកម្ម) ដើម្បីស្នើសុំមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចចុះត្រួតពិនិត្យ ។ ផ្អែកលើលិខិតប្រកាសព័ត៌មាននេះក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ នឹងចាត់មន្ត្រីជំនាញមានសមត្ថកិច្ចចុះត្រួតពិនិត្យ គុណភាព បរិមាណជាក់ស្តែងនៃសម្ភារៈកសិកម្ម នាំចូលទាំងនោះ ។

ក្រុមហ៊ុនសាមីមិនអាចធ្វើការផ្គត់ផ្គង់ ចែកចាយ សម្ភារៈកសិកម្មនាំចូលទាំងនោះ ឬ បញ្ចេញពីឃ្លាំងបានឡើយក្នុងករណីក្រុមហ៊ុនមានបំណងគេចវេសមិនធ្វើលិខិតប្រកាសព័ត៌មានជូនក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទឬក្នុងករណីមិនទាន់មានមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចដែលចាត់តាំងដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ បានត្រួតពិនិត្យ និង ធ្វើកំណត់ហេតុរួមគ្នារវាងមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចជាមួយប្រធាន ឬ តំណាងក្រុមហ៊ុនឡើយ ។

៤-រាល់កញ្ចប់ ឬ មធ្យោបាយវេចខ្ចប់សម្ភារៈកសិកម្មគ្រប់ប្រភេទដែលត្រូវនាំចូលត្រូវមានស្លាកសញ្ញាជាភាសាខ្មែរ និង មានកំណត់របៀបប្រើប្រាស់ជាភាសាខ្មែរភ្ជាប់ជាមួយកញ្ចប់ ឬ មធ្យោបាយវេចខ្ចប់នោះជាចាំបាច់ស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិច្បាប់ជាធរមាន ។

៥-ក្រុមហ៊ុននាំចូលនីមួយៗត្រូវមានតំណាងផ្លូវការរបស់ខ្លួនប្រចាំការជាអចិន្ត្រៃយ៍នៅតាមឃ្លាំងអចិន្ត្រៃយ៍ ឬ ឃ្លាំងសាខារបស់ខ្លួនដោយត្រូវមានសៀវភៅកត់ត្រាសម្ភារៈកសិកម្មចូល ចេញប្រចាំថ្ងៃ(មានតំរូវផ្លូវការ)រួមជាមួយឯកសារត្រូវត្រួតពិនិត្យជាចាំបាច់ផ្សេងទៀត ។ តំណាងក្រុមហ៊ុនត្រូវបង្កលក្ខណៈឱ្យមន្ត្រីនីតិកម្មកសិកម្មមានសមត្ថកិច្ចធ្វើការត្រួតពិនិត្យស្តុកសម្ភារៈកសិកម្មដែលនៅក្នុងឃ្លាំងនីមួយៗ និង ត្រួតពិនិត្យឯកសារលិខិតអនុញ្ញាតដែលពាក់ព័ន្ធ ។

៦-ក្នុងករណីក្រុមហ៊ុនមិនធ្វើលិខិតប្រកាសព័ត៌មានសម្ភារៈកសិកម្មជូនក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ នៅមុនពេលនាំចូលជាក់ស្តែងទេនោះ ឬ ធ្វើឱ្យខកខានដល់មន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចនីតិកម្មកសិកម្ម ក្នុងការត្រួតពិនិត្យសម្ភារៈកសិកម្មទាំងនោះ ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទអាចពិន័យដល់ក្រុមហ៊ុនដោយព្យួរការចេញលិខិតអនុញ្ញាតឱ្យនាំចូលក្នុងរយៈពេលមួយកំណត់ដើម្បីជាការព្រមានដល់ក្រុមហ៊ុន ហើយលិខិតអនុញ្ញាតធ្វើអាជីវកម្ម និង វិញ្ញាបនបត្របញ្ជិកាសម្ភារៈកសិកម្មនោះ ក៏ត្រូវព្យួរក្នុងរយៈពេលនេះផងដែរ ។

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce

លេខ ១២៤១ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី១១ ខែឧសភា ឆ្នាំ ២០០៦

សេចក្តីប្រកាស រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ហុង ណាម**

HONG NAM Co.,Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 8688/06P ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៦

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក VO CAP BANG ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

លោក **នួន ស៊ីណា** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ១៨ ផ្លូវលេខ ២៧៣ សង្កាត់បឹងកក់ទី១ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូននិងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ផ្លូវ

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
រដ្ឋលេខាធិការ

គីម_ស៊ីថន

<u>ចំលងជូន</u>

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ១៧៨៦៧ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១១ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៦

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **អេសេត**

ACETT Co.,Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 8685/06P** ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៦

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ទឹង គីមស្រ៊ុន** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

លោក **យក់ បថមរដ្ឋ** អភិបាល

លោក **សេខ ឆុយ** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ៣៥២ ភូមិសាលាកន្សែង ឃុំស្វាយដង្គំ ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវារកការងារជូនអ្នកធ្វើការក្នុងនិងក្រៅប្រទេស

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ

-សេវាយកកិរិយាដើងសារលើការដឹកជញ្ជូន

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
រដ្ឋលេខាធិការ

គីម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាខេត្តសៀមរាប
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តសៀមរាប "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ១២៤៥ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី១១ ខែឧសភា ឆ្នាំ ២០០៦

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **យូង មីង ជុន**
YONG MING JUN Co.,Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 2931/06E ចុះថ្ងៃទី ១០ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៦

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក CHEN YONGMING ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោកស្រី YAO HUI JUN អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២.៥០០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៥ A ផ្លូវសម្ដេចសុធារស សង្កាត់ចតុមុខ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្ដូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ប្ដូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ
-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន [illegible]
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រសិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

ភីម_ស៊ីថន

<u>ចំលងជូន</u>

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្ដុះបណ្ដាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ១៤៤៧ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៦

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា ៖

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម ៖

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ប៉ាឡាំងកាន (ខេមបូឌា)**
PALANGKAN (CAMBODIA) Co.,Ltd.
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 2934/06E ចុះថ្ងៃទី ១១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៦
មានទម្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក MONTHON SURIYASASIN ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក KHOR POH KIANG អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ២៣ ផ្លូវលេខ ៩៧៤ ក្រុម១៨ សង្កាត់បឹងកក់ទី ២ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម ៖ ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរណ៍ អាហរណ៍ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការដូលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន ៖ ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ
-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ ៖ សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម ៖ ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម ៖ រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ចេវជ្ជបណ្ឌិត

ចាម ប្រសិទ្ធ

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ១២៤៤ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១១ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ២០០៦

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ណុក្ស តូបេកកូ លីមីធីត**
KNOX TOBACCO, LTD.
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 2922/06E ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៦
មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោកស្រី DUNIGAN STACY ANN ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក SCHUTT JR KENNETH WAYNE អភិបាល " តតិយជន "

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២២.000.000 រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ២៨៨ ផ្លូវលំ សង្កាត់កាកាប ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ផលិតនិងនាំចេញបារី និងផលិតផលថ្នាំជក់ផ្សេងៗ
-ពាណិជ្ជកម្ម : នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ
-ប្រកបអាជីវកម្មទាំងឡាយដែលច្បាប់អនុញ្ញាត

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
រដ្ឋលេខាធិការ
ភិម_ស៊ីថន

<u>ចំលងជូន</u>

- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ១៧៤៩ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១១ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ២០០៦

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ជំរាបមក

លោក ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាលក្រុមហ៊ុន VANGUARD LOGISTICS SERVICES (SINGAPORE) PTE LTD.

អាស័យដ្ឋាន : 7B KEPPEL ROAD. = 17-07. TANJONG PANGAR COMPLEX, SINGAPORE 089055.

កម្មវត្ថុ : ករណីសុំបង្កើតការិយាល័យតំណាងក្រុមហ៊ុន " **វេនហ្គាដ ឡូជីស្ទីក សឺវីស (ខេមបូឌា) ភីធីអ៊ី អិលធីឌី** "
Representative Office Of " VANGUARD LOGISTICS SERVICES (CAMBODIA) PTE LTD. "
ប្រចាំរាជធានីភ្នំពេញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

យោង : សំណើរបស់ក្រុមហ៊ុន ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៦

តាមកម្មវត្ថុនិងយោងខាងលើ ខ្ញុំសូមជំរាបលោកស្រីជ្រាបថា : ក្រសួងពាណិជ្ជកម្មអនុញ្ញាតជាគោលការណ៍អោយបង្កើតការិយាល័យតំណាងពាណិជ្ជកម្មនៃក្រុមហ៊ុន " **វេនហ្គាដ ឡូជីស្ទីក សឺវីស (ខេមបូឌា) ភីធីអ៊ី អិលធីឌី** " Representative Office Of " VANGUARD LOGISTICS SERVICES (CAMBODIA) PTE LTD. " ប្រចាំរាជធានីភ្នំពេញ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដែលបានចុះបញ្ជី នៅប្រទេស សឹង្ហបូរី មាន លោក CHEW TECK KIM ROY កាន់លិខិតឆ្លងដែន លេខ S 16581561 ចុះថ្ងៃទី 24- 06- 1999 ជាអ្នកតំណាង និងមានទីស្នាក់ការតាំងនៅ ផ្ទះលេខ ១០៧ BEo ផ្លូវលេខ ១២២ សង្កាត់ទឹកល្អក់ទី១ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ ។

រាល់សកម្មភាពរបស់ការិយាល័យតំណាងពាណិជ្ជកម្មនៃក្រុមហ៊ុននេះ ត្រូវគោរពប្រតិបត្តិទៅតាមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អាស្រ័យហេតុនេះ សូមលោកជ្រាបនិងអនុវត្តតាមការសមស្រប ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
រដ្ឋលេខាធិការ

គឹម_ស៊ីថន

ចម្លងជូន :
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងមហាផ្ទៃ
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ " មុខការ "
- ឯកសារ - កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ១៣០៦ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៦

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **សេក្រេដ អេលីហ្វិន អ៊ីមផត & អិចផត**
SACRED ELEPHANT IMPORT & EXPORT Co.,Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 2935/06E ចុះថ្ងៃទី ១១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៦

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក SING SING TAIN ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក CHANG LONG អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ១A, ១B ផ្លូវលេខ ២៧១ ក្រុម២៩ ភូមិ១១ សង្កាត់ទឹកល្អក់ទី៣ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកក័រវ៉ែដើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
- ផលិតខ្សែភាពយន្តវីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងថែទាំទំនិញ
-សេវាយកក័រវ៉ែដើងសារលើការដឹកជញ្ជូន
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់ -សិក្សាគំរោងប្លង់និងតាមដានគ្រប់ប្រភេទ
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

ឱ្សា_ប៊ុខ

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ១៣០៤៧ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី១៤ ខែឧសភា ឆ្នាំ ២០០៦

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ស្តារក្លាស ឌីវេឡុបមេន**
STARCLASS DEVELOPMENT Co.,Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 8698/06P** ចុះថ្ងៃទី ១០ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៦

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ស សុខា** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក **ហួត ទ៉ាន់ថន** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ៤.000.000.000 រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ១៥ E 2 មហាវិថីព្រះនរោត្តម សង្កាត់ផ្សារថ្មីទី១ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការដូលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការដូសដុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម-ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
- ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន ទិញ[illegible]ទំនិញ
-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់ -សិក្សាគំរោង[illegible]
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌល[illegible]
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ឧសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

ឡិក_ប៊ុច

<u>**ចំលងជូន**</u>

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

លេខ ១៣០៤ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៩ ខែឧសភា ឆ្នាំ ២០០៦

ឯកសាររដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ស៊ុន សិរី ផាប់ប្លិក ខូ អិលធីឌី**

SOUN SEREY PUBLIC CO., LTD.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 8696/06P** ចុះថ្ងៃទី ១០ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៦

មានទម្រង់ជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ស៊ុន សិរី**

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ១០៣ E2 ផ្លូវលេខ ១០៨ សង្កាត់វត្តភ្នំ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -សេវាពិគ្រោះយោបល់អន្តរជាតិលើគំរោងហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធទូទៅ -ហិរញ្ញវត្ថុ -គណនេយ្យ -ពាណិជ្ជកម្ម

-ផ្តល់សេវាលើការរៀបចំ និងផ្តល់ទីស្នាក់ការសំរាប់ក្រុមហ៊ុនអន្តរជាតិ និងការរៀបចំបែបបទសំរាប់ការចុះបញ្ជី

-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនីធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើការនៅក្រៅប្រទេស

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ
-សេវាយកកំរៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
…ខាធិការ

ចាម_ប្រសិទ្ធ

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ១៣១៧ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី១៤ ខែមេសា ឆ្នាំ ២០០៦

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ជាបុត្រសម្ព័ន្ធក្រុមហ៊ុន **PLANTATION AGRICULTURAL DEVELOPMENT LIMITED**
ត្រូវបានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅតាមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ផ្លែនថេសិន អេគ្រីខលឈើរល ឌីវេឡុបមេន(ខេមបូឌា)លីមីធីត**
PLANTATION AGRICULTURAL DEVELOPMENT (CAMBODIA) LIMITED

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 2924/06E ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៦

មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក STANLEY KAR KUEN KWOK អភិបាល (តតិយជន)

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ៤.០០០.០០០.០០០ រៀល

៤-. ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ៣២៦ វិថីកម្ពុជាក្រោម (១២៨) សង្កាត់វាលវង់ ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញ
-នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងទុកផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូននិងចែកចាយទំនិញ
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ធេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

ឱ្ញក_ប៊ុន

<u>ចំលងជូន</u>

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
-ក្រសួងការពារ និង បណ្ដុះបណ្ដាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- ក្រសួងប្រៃសណីយ និង ទូរគមនាគមន៍
-អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

លេខ ១៣១៣ ពណ.ឧតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១៩ ខែឧសភា ឆ្នាំ ២០០៦

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : អ ស៊ី ឌី គ្រុប
RCD GROUP Co., Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 2930/06E ចុះថ្ងៃទី ១០ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៦

មានទម្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកម្រិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : Dr. PABLO EPIFANIO MEDINA VELEZ

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ២១ ផ្លូវលេខ២៨១ ក្រុម៥២ សង្កាត់បឹងកក់ទី១ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
- ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ ពិសេសនាំចូល ហ្គាសនិងប្រេងឥន្ធនៈគ្រប់ប្រភេទ នាំចូល ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
- ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
- ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
- មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
- បើកសាលារៀន
- សេវាយកក់រៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
- សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
- សេវាកម្មរៀបចំដំណើរជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
- សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
- បោះពុម្ពផ្សាយ
- ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
- ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាដឹកជញ្ជូនចរាចរទំនិញ
- សេវាយកក់រៃជើងសារលើការដឹកជញ្ជូន
- សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

លេខាធិការ

ឱក_ប៊ុច

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ